

OJIBWE VOCABULARY PROJECT

WORKING SESSION • JULY 6-8, 2009
MINNESOTA HUMANITIES CENTER

PROJECT MEETING FUNDED BY *WE THE PEOPLE*,
NATIONAL ENDOWMENT FOR THE HUMANITIES

PUBLICATION FUNDED BY *WISCONSIN PUBLIC CHARTER
SCHOOL DISSEMINATION GRANT*, WAADOOKODAADING
OJIBWE IMMERSION CHARTER SCHOOL

AUTHORS

Manidoons — Lawrence Leonard Moose
Gegiizhiikwajiwed Bwaananaabekwe — Mary Moose
Maajiigwaneyaash — Gordon Jourdain
Marlene Stately
Bizhikiins — Leona Wakonabo
Miskwaanakwad — Eugene Stillyday
Waasabiik — Anna Gibbs
Asiniiyobiik — Rosemarie DeBungie
Ogimaawigwanebiik — Nancy Jones

EDITORS

Waagosh — Anton Treuer
Waawaakeyaash — Keller Paap

PROJECT TEAM MEMBERS

Bebaamaashiikwe — Lisa LaRonge
Naabekwa — Adrian Liberty
Leslie Harper
Biidaanakwad — John Nichols
Waabano-anang — Heather Fairbanks
Lucia Bonacci

Copyright © 2009 by Lawrence Leonard Moose, Mary Moose,
Gordon Jourdain, Marlene Stately, Leona Wakonabo, Eugene
Stillday, Anna Gibbs, Rosemarie DeBungie, Nancy Jones, Anton
Treuer, and Keller Paap.

All rights reserved.

ISBN 978-0-578-03464-5

Acknowledgements

The working session for this project was entirely funded by a grant from the Minnesota Humanities Center through a National Endowment for the Humanities *We the People* Project (Anton Treuer, Project Coordinator).

Keller Paap and Anton Treuer both had time made available to work on this project through support from the *Bush Leadership Fellows Program*. Anton Treuer had additional support from the *American Philosophical Society Sabbatical Fellows Program* and the *John Simon Guggenheim Foundation*. Keller Paap had time made available for this project through a grant to Waadookodaading Ojibwe Immersion Charter School from the *Grotto Foundation*. Lisa LaRonge and Rose Tainter had time devoted to this project supported by Waadookodaading Ojibwe Immersion Charter School through a grant from the Administration for Native Americans *Esther Martinez Language Category IV Survival School Project*. Leona Wakonabo, Rosemarie DeBungie, Adrian Liberty, Leslie Harper, and Heather Fairbanks had time devoted to this project by Niigaane Ojibwemowin Immersion School through grants from the *Leech Lake Band of Ojibwe*, *Grotto Foundation*, and the Administration for Native Americans *Esther Martinez Language Category IV Survival School Project*.

OJIBWE VOCABULARY PROJECT

MINNESOTA HUMANITIES CENTER
WORKING SESSION • JULY 6-8, 2009

CONTENTS

| | |
|---|----|
| Introduction: Language Crisis | 4 |
| Ojibwe Vocabulary Project: Getting Started | 5 |
| Ojibwe Vocabulary Project: Process | 8 |
| Contact | 13 |
| Master Word List: Ojibwe to English | 14 |
| Term List 1: Science | 45 |
| Term List 2: Math | 61 |
| Term List 3: Punctuation | 69 |
| Term List 4: Music and Dance | 72 |
| Term List 5: Bodily Functions | 75 |
| Term List 6: Social Studies | 77 |
| Term List 7: Place Names | 86 |
| Term List 8: Electricity | 88 |
| Master Word List: English to Ojibwe | 89 |

OJIBWE VOCABULARY PROJECT

MINNESOTA HUMANITIES CENTER

WORKING SESSION • JULY 6-8, 2009

Introduction: Language Crisis

Language (and culture) loss is one of the biggest concerns in Ojibwe country today. There are fewer than 1,000 Ojibwe speakers living in the United States today. In an informal language census taken in 2009, Anton Treuer estimates that the population of fluent speakers in Minnesota and Wisconsin is as follows:

| |
|-----------------|
| Red Lake, 400 |
| Mille Lacs, 150 |
| Leech Lake, 90 |
| Nett Lake, 20 |
| White Earth, 15 |

| |
|------------------|
| Grand Portage, 3 |
| Fond du Lac, 0 |
| St. Croix, 25 |
| Lac Courte |
| Oreilles, 10 |

| |
|--------------|
| Lac du |
| Flambeau, 3 |
| Bad River, 2 |
| Red Cliff, 1 |
| Mole Lake, 1 |

Almost all of the fluent speakers from Red Lake are from the community of Ponemah. These statistics are estimates and do include community members displaced or living outside of their original communities. There are thousands more speakers of Ojibwe in Canada. However, even there, language loss is becoming readily apparent in many communities. Nancy Jones (Nigigoonsiminikaaning First Nation) estimates that there are 12 fluent speakers in her home community, and perhaps 6 at Koochiching First Nation.

There is a growing desire among Ojibwe people in Minnesota and Wisconsin to stabilize and revitalize the Ojibwe language. Hoping to do what the Maori and Native Hawaiians have

done for their languages, three Ojibwe language immersion schools have been working for several years to share the language with young Ojibwe people in a total immersion environment. Those schools are Waadookodaading Ojibwe Immersion Charter School (Reserve, WI), Niigaane Ojibwemowin Immersion School [Leech Lake Bug-O-Nay-Geshig School] (Bena, MN), and Wicoie Nandagikendan Early Childhood Immersion Project (Minneapolis, MN). Many collegiate programs and community education efforts have also tried to do more of their teaching in an immersion environment.

Immersion teaching has posed unique challenges to teachers and students of Ojibwe. Some aspects of Ojibwe language use are very strong within living fluent speakers. Other aspects of instruction are not indigenous to Ojibwe and difficult to teach such as algebraic formulas (nominator, arrays, fractions, variables), scientific principles (cell nomenclature, volcanic terms), abstract ideas of government (filabuster, bill of rights), grammar (tense, conjunct, adverb), and many other subjects. Yet the fledgling immersion efforts already undertaken for Ojibwe today are profoundly challenging for schools with Ojibwe immersion mandates and required instruction of all state-mandated curriculum (in these difficult subject areas).

In addition to the education challenges for instruction of Ojibwe, many fluent speakers complain that when speaking about the language or certain subjects that the conversation slips into English because of vocabulary challenges. A language lives when it can be used for everything in life, not just certain parts of life.

Ojibwe Vocabulary Project: Getting Started

At the Anishinaabemowin Teg Ojibwe Language Conference in Sault Ste. Marie, Michigan in spring 2009, Anton Treuer, Keller Paap, Lisa LaRonge, Leslie Harper, and Adrian Liberty had a lengthy discussion about various projects that would develop

resources to make their teaching easier and the language healthier. One of those projects was a vocabulary meeting that would bring together a group of very fluent speakers from different dialects to brainstorm Ojibwe vocabulary words for use in the classroom in teaching difficult subject areas. This was not a new idea. In fact, the staff and speakers at all Ojibwe immersion programs had been doing this internally since their inception. However, the previous work was scattershot, insufficient, and full of gaping holes that desperately needed to be filled. Previous work was also rendered difficult by the fact that the people resources at the schools are limited, and bigger human resource think tanks can be far more productive.

Following the meeting at Sault Ste. Marie, Anton Treuer started a discussion with Matthew Brandt of the Minnesota Humanities Center about funding. The Minnesota Humanities Center was excited about the possibility to help the make a major contribution to the vitality of the Ojibwe language. Once funding was obtained through the National Endowment for the Humanities *We the People* Project, Eden Bart and the Minnesota Humanities Center staff assisted in logistics. The Minnesota Humanities Center has a magnificent building with meeting space, eating space, overnight rooms, and computer hook-ups. It was perfect for this type of meeting, so the participants would not have to waste time finding food and traveling to accommodations separate from the work space.

Anton Treuer led planning efforts for the working session, inviting speakers, setting an agenda, and coordinating with the Minnesota Humanities Center staff. All participants received a modest travel stipend, but their labors were entirely a labor of love for the language rather than a job for which compensation was received. The participants were:

FLUENT SPEAKER REFERENCES PRESENT FOR WORKING SESSION

| | |
|-------------------------|---------------------------------|
| Leonard Moose (LM) | Mille Lacs (Lake Lena) |
| Mary Moose (MM) | James Bay Area (Ontario) |
| Gordon Jourdain (GJ) | Lac La Croix (Ontario) |
| Marlene Stately (MS) | Leech Lake (Ball Club) |
| Leona Wakonabo (LW) | Leech Lake (Inger) |
| Eugene Stillday (ES) | Red Lake (Ponemah) |
| Anna Gibbs (AG) | Red Lake (Ponemah) |
| Rosemarie DeBungie (RD) | Red Lake (Ponemah) |
| Nancy Jones (NJ) | Nigigoonsiminikaaning (Ontario) |

PARTICIPANT REFERENCES FOR WORKING SESSION

Anton Treuer (AT)
 Keller Paap (KP)
 Lisa LaRonge (LL)
 Adrian Liberty (AL)
 Leslie Harper (LH)
 John Nichols (JN)
 Heather Fairbanks (HF)

NON-PARTICIPANT ATTENDEES FOR WORKING SESSION

David Treuer
 Marissa Carr
 Lucia Bonacci
 Michelle DeFoe
 Shannon DeFoe
 Dennis Jones
 Laura Pawlacyk
 Nicole Kneeland
 Cole Jourdain
 Elizabeth Gran
 Gretchen Potter

Noka Treuer
 Elsinä Treuer
 Theo Liberty

FLUENT SPEAKER REFERENCES NOT PRESENT FOR WORKING SESSION

James Clark (JC)
 Thomas Stillday (TS)
 Archie Mosay (AM)
 John Mitchell (JM)
 Earl Otchingwanigan [Nyholm] (EO)
 Geraldine Howard (GH)
 Robert Jourdain (RJ)
 Rose Tainter (RT)
 Albert Churchill (AC)

Ojibwe Vocabulary Project: Process

All participants met on Monday, July 6, 2009 at 12:00PM. A few straggled in late, but the meeting began in earnest, on time with a meal and an opening pipe ceremony. From then on, it was all work. With only short breaks for food, the elders worked until 9:00PM on the first day and all day the second day from 8:00AM until 10:00PM, and again the third day from 8:00AM until 12:00PM. Anton Treuer and Keller Paap stayed up until 1:00AM the first night and 2:30AM the second night editing lists of words developed by the speakers each day to present to them the next morning for proofreading.

All words on the attached lists were generated in group with all participants. Those words have universal acceptance within the group unless a set of initials appears after the entry. When words are noted with a set of initials, that particular word was generated by an individual rather than the group. Often, the group brainstormed numerous words in Ojibwe for one in English.

Those multiple entries show different ways to say the same things, describe different parts of a process (like evaporation), and sometimes denote dialect variance. The participants were very careful to include all entries no matter how divergent the dialects were so that all speakers had voice. There was no attempt to standardize the language. On the contrary, difference of dialect and view were all documented with equal care. Some dialect issues are notable. For example, in Ponemah and Canada, initial consonant change after gii-, gaa-, wii-, and waa- does not occur. In parts of Canada, participles are formed with the use of gaa- instead of initial consonant change, which is a significant difference from most Minnesota dialects. We simply wrote the words the way speakers said them and noted who said them when it was significant.

The words were directly entered into the computer while the group was in session and projected onto a LCD screen for all participants to edit in real time. Most entries when seen were directly corrected, edited, or cast in variants. The written work in progress and under constant view for editing was a huge part of the project's success. Any mistakes in data entry remain those of Anton Treuer and Keller Paap, who did most of the typing and formal edit entries.

Once lists were generated in group, edited by Treuer and Paap, and presented again to the speakers who generated those lists, they were read, proofread, re-edited, and finalized. Several drafts were edited after the initial meeting as well. John Nichols checked all of Eugene Stillday's entries and recorded them for inclusion in a separate dictionary project. Nancy Jones, Eugene Stillday, Gordon Jourdain, and other speakers responded to e-mails and phone calls about specific glosses and spellings. What is presented below are the final word lists.

Ojibwe does not function like English. As a result, English noun-based word lists do not translate well into Ojibwe. Rather,

the speakers did what comes naturally in Ojibwe—they talked about things, and used verbs to do that. Many of the nouns on these lists are presented as participles (verb-based nouns, noun-like verbs). However, the discussion also generated massive amounts of sentences, examples, and discussion. Some of the most pertinent and most useful example sentences and applications of the vocabulary are appended to the word lists.

The word lists are presented here in three forms. There is a master word list of all the vocabulary generated while the group was in session. There are also smaller word lists (from the master word list) that are separated by category of instruction. The example sentences and applied material is included at the end of those smaller, focused lists. There is also an English to Ojibwe version of the master word list.

The Ojibwe to English lists are all set in the Ojibwe alphabetical order:

a, aa, b, c, d, e, g, h, ', i, ii, j, k, m, n, o, oo, p, s, t, w, y, z

That means that all *aa* entries come after all the *a* entries (*agim* before *aabadad*). This is consistent with the double-vowel orthography because each doubled vowel is actually a separate vowel with a unique sound and grouping.

The entire team for the vocabulary project has endorsed, approved of, and worked with the double-vowel orthography. All participants agree that the writing system is not the critical focus of instruction, but rather the spoken word. The writing system is just a tool. Amazingly, nobody once fought over, questioned, or doubted the validity of the system itself, but simply expended all energies on the work, enabling maximum productivity.

The team discussed at some length issues of copyright, web and print publication, access, and use of the material produced here. The team arrived at a consensus about how to proceed. It is

their wish to have the information freely available to the public via the Minnesota Humanities Center web site, and freely available to the public in print form in as many copies as the grants and subventions funding this project can accommodate and as long as the Minnesota Humanities Center can support its availability to the public in other venues. Permission is given to the Minnesota Humanities Center to charge a nominal fee to cover reproduction and postage costs, but not to make a profit. Copyright is retained by each member of the entire team listed on the copyright page, and should anyone at any date in the future wish to reproduce and/or sell this work for a profit, it is the expectation that the authors and editors of this work receive remuneration and credit for their work in accordance with all applicable copyright laws. However, it is the sincere wish of the entire team that all of this material will be used, freely distributed, shared, taught, and incorporated into dictionaries and other publications (with proper credit given to these authors).

The Ojibwe Vocabulary Project is not a final product, but rather just the beginning of a massive undertaking to expand usage of the Ojibwe language and maintain its vibrancy. It is a starting point, not an end point. We need to have many more workshops and publications like this to help teachers of the language fill holes in their knowledge, curricula, and resources for the betterment of the language and the instruction of Ojibwe youth.

The entire team for the vocabulary project is deeply indebted to many people for their support, help, knowledge, and patience with this project. Several elders who were not present are cited in this work because their words were specifically queried and/or remembered by participants. This project was made possible and pleasurable by the grace, help, and support of Eden Bart, Matthew Brandt, and the entire staff of the Minnesota Humanities Center. Thank you very much. Keller Paap and Anton Treuer both had time made available to work on this project

through support from the *Bush Leadership Fellows Program*. Anton Treuer had additional support from the *American Philosophical Society Sabbatical Fellows Program* and the *John Simon Guggenheim Foundation*. Keller Paap had time made available for this project through a grant to Waadookodaading Ojibwe Immersion Charter School from the *Grotto Foundation*. Lisa LaRonge and Rose Tainter had time devoted to this project supported by Waadookodaading Ojibwe Immersion Charter School through a grant from the Administration for Native Americans *Esther Martinez Language Category IV Survival School Project*. Leona Wakonabo, Rosemarie DeBungie, Adrian Liberty, Leslie Harper, and Heather Fairbanks had time devoted to this project by Niigaane Ojibwemowin Immersion School through grants from the *Leech Lake Band of Ojibwe*, *Grotto Foundation*, and the Administration for Native Americans *Esther Martinez Language Category IV Survival School Project*. A tremendous miigwech goes to the elder speakers who gave more than anyone thought practical or possible because of their love of Ojibwe. They are all mad geniuses of the language—impressive, brilliant, and inspiring beyond words. Miigwech to the manidoog who received our humble requests for continued help and guidance.

And more than anyone, more than anything, miigwech to the youth and future generations of Anishinaabeg. We may have never met, but you are the greatest hope and inspiration for all of our work. Our language is already in your hands. We believe in it. And we believe in you.

Contact

To get your own copy of this book, contact:

Minnesota Humanities Center
987 Ivy Avenue E
St. Paul, MN 55106-2046
651-774-0105
<http://www.minnesotahumanities.org>

Questions about the content, organization, and work of the project can be directed to:

Anton Treuer, Professor of Ojibwe
Bemidji State University
112 American Indian Resource Center #21
1500 Birchmont Drive NE
Bemidji, MN 56601
218-755-3968
atreuer@bemidjistate.edu

Master Word List: Ojibwe to English

abaasandeke *vai* sun one's self; *also* baasandeke (ES)
 abaasindeke *vai* sun one's self (NJ)
 abaaso *vai* warm in the sun (LW)
 abibii'igan *ni* @
 abwebiig *ni* condensation (GJ)
 abwebiigad *vii* condense on fabric [sheet-like material]
 abwese *vii* condense on an object
 abwesewin *ni* condensation
 abweyaabikad *vii* condense on glass or metal
 abweyaabikadin *vii* condense [on metal]
 abwe-ayaamagad *vii* condense in air [weather] (LW MS)
 abwi *ni* oar, paddle, waterwheel blade; *pl* abwiin
 agaamajiw *pc* hill on the other side
 Agaamaki *place* Europe [Land Across the Ocean]
 agaasibii'igan *ni* lowercase letter
 agindaasowin *ni* mathematics
 agindaasowin *ni* number, a count
 Agongosiwaki *place* Germany (NJ)
 agonjigaans *ni* sponge
 agwaabikadin *vii* be stuck to metal or ice because of cold
 agwaabikaji *vai* be stuck to metal or ice because of cold
 agwaabikidenaniwewaji *vai* get one's tongue stuck on cold metal,
 glass, ice
 agwaakwadin *vii* be frozen to the ground or object
 agwayaabikadin *vii* be frost [on windshield]
 agwii *vii* stick, be tacky, glue to things
 ajijibii'ige *vai* write upside down
 akakanzhewasin *na* coal; *pl* akakanzhewasiniig (RT)
 akandamoo *na* lily pad root; *pl* akandamoog (NJ)
 akandamoons *ni* lily pad root; *pl* akandamoonsan (RD)
 akawebii'igan *ni* EM dash writing symbol

aki *ni* earth, country; *pl* akiin
 akii-izhinoo'igan *ni* compass
 akiinoo'igan *ni* compass
 akwanaamo *vai* exhale
 akwaamajiwe *vai* climb a mountain
 akwiindimaa *vii* be a certain depth [body of water]
 anangobii'igan *ni* asterisk *
 anaamakamig *pc* under the ground
 anaamakamigijiwan *vii* flow underground
 anaamasin *pc* under a rock
 anaami- *pv, pn* underneath
 anaamitaawangaa *vii* be an earthen den (ES)
 anaamitaawangaang *vii-loc* earthen den (ES)
 anaamaabik *pc* under a rock
 anda-biboonishi *vai* migrate (NJ)
 andawenjige *vai* look for food (LW)
 andawizi *vai* look for food (ES)
 andobani *vai* go to war (NJ)
 Angongosaki *place* Germany
 angwiimagad *vii* evaporate (AG)
 Aniibiishikewakiing *place* Asia
 Aniibiishikewininiwaki *place* Asia
 animikii-bagamaagan *ni* thunder war club
 animikiiwidikom *na* thunderbird louse; *pl* animikiiwidikomag
 animikiiyaanakwad *vii* be thundercloud
 Anishinaabewaki *place* Western Hemisphere
 anwebibii'igan *ni* comma
 apatebag *na* lily pad; *pl* apatebagoog
 apiingwe'igan *ni* moccasin tongue
 apikanibii'igan *ni* semi-colon
 apikiwasigan *ni* masking tape
 apikiwasigan waabishkaasinok *ni* transparent tape
 asanjigo *vai+o* store things, store for later

ashawemon *vii* be slanted road [side to side] (ES)
 ashawesin *vii* be tilted
 ashawewakii *ni* hill
 ashaweyaa *vii* be tilted
 ashkaatig *ni* green wood (NJ)
 ashkikibingwi-aki *place* Arabia (AG)
 asigagim *vta* count s.o.
 asigagindaasowin *ni* mathematics
 asigaginendamowin *ni* mental math
 asigaginendan *vti* do mental math, use mental math
 asigibii'iganan gaa-naabishkaagemagakin *ni-pl* algebraic formulas
 asigibii'iganens *ni* number
 asigibii'igewin *ni* mathematics
 asigibikiwebinigaans *ni* calculator; *also* asigaabikiwebinigan (ES)
 asigigindaasowin *ni* mathematics (GJ)
 asigindaawidiwag *vai-pl* they group up together [as in birds or
 animals for migration]
 asiniiwikaa *vii* be bedrock
 asiniyaamikaa *vii* be rocky bottom
 ataagaans *na* large washer [for nuts and bolts]; *pl* ataagaansag
 ataagib *ni* algae
 atoobaanens *ni* graduated cylinder
 awanakwad *vii* cloud forms, be misty
 awanibiisaa *vii* be misty (MS)
 awanise *vii*, *vai* be hazy [pending precipitation] (NJ)
 awanisewin *ni* haze
 awasaaki *pc* on the other side of the hill or mountain
 awasidaakiweyaaki *pc* on the other side of the hill or mountain
 ayaanikeshkaagin *vii-prt* intersecting crossing perpendicular lines
 ayamitoon *vti* read s.t. (MM)
 ayinakamigaa *vii* soil heterogeneity
 azhashkiiyaamikaa *vii* muddy bottom
 azhebii'igan *ni* backward slash \

azhebii'igan *ni* subtraction symbol
 azhebii'ige *vai* write backwards
 aaboojibii'ige *vai* write upside down [inside out]
 aagonige-bagizo *vai* go skinny dipping
 aagoogamo *vai* hide behind things in the water
 aagoozhimo *vai* hide behind things, can't be seen (MM, NJ)
 aandanaamo *vai* sing a push up
 aandaabide *vai* have a partial, have a replacement tooth
 aandaakonigewin *ni* amendment
 aanike-odaakewinini *na* lieutenant governor
 aanikebii'igan *ni* hyphen
 aanikebii'an *vti* connect s.t. by writing
 aanjigozi *vai* move locale
 aanjigoziwin *ni* migration, movement of residence
 aanjiiginaawaso *vai* change diapers
 aanwetaadiwin *ni* disagreement
 aanziyaan *ni* breechcloth [or diaper]
 aanziye'on *ni* breechcloth [or diaper]
 aanzwebii'igan *ni* [space between written words]
 aasamiikanaang *ni-loc* ditch (RD)
 aasan *ni-pl* leggings
 aaswaakobii'ige *vai* write in italics
 aatwaakobii'ige *vai* write in italics
 aayaagade *vai* gag
 aayaagadese *vai* projectile vomit
 aayaanji-aginjigaade *vii* multiply
 aazhawibii'igan *ni* semi-colon
 aazhawibii'igaazo *vai* change enrollment, change citizenship [from
 marriage] (NJ)
 aazhidebii'/aazhidebii'w-/ *vta* vote s.o. in
 aazhidebii'an *vti* cross s.t. out
 aazhidebii'igan *ni* letter X
 aazhidebii'ige *vai* cross things out

aazhidebii'wi *vai* vote for s.o. (NJ)
 aazhidebii'wi/aazhidebii'w-/ *vta* vote him in (NJ)
 aazhooningwa'igan *na* bandolier bag (LM)
 aazhooningwebizon *ni* sash [for pow-wow royalty]
 babaamishimo *vai* dance around
 babiikwaakodookizine *vai* wear shoes without socks
 babiikwaanakwagoode *vii* cumulus cloud forms (NJ)
 babiikwaanakwagoode anakwad *vii* be large puffy cloud in fair
 weather or thunderhead on hot day with threatening rain
 (ES)
 bagamiino *vai* return from migration
 bagamise *vai* return by flight
 bagidinaamo mitig *vai* transpiration (AG)
 bagidinaamobiig *ni* transpiration (GJ)
 bagidinaamobiite *vii* transpiration
 bajiishkibag *ni* cactus; *pl* bajiishkibagoon
 bakaanigondaagane *vai* have one's voice change [puberty]
 bakinaage *vai* win
 bakitebii'ige *vai* type, keyboard, print by hand
 bakiteyaashkaa *vii* tsunami (TS)
 bakwaakwado-bagamaagan *ni* war club
 bakwebii'igan *ni* percent symbol %; *also* slash \ / [forward or
 backward]
 bakwenebizo *vai* make dust by driving (JC)
 bakwezhibii'igan *ni* forward or backward slash \ /
 bapagamaanimad *vii* intermittent wind
 bapateyaashkaa *vii* slamming waves, breaking waves (AG); *also*
 bapagiteyaashkaa (ES)
 basangaabibii'igan *ni* semi-colon
 bashkwegino-makizinan *ni-pl* hide moccasins
 bashkweginokizinan *ni-pl* hide moccasins (ES)
 bashkweginwekizinan *ni-pl* hide moccasins (NJ)
 bayezhigwangin *vii-prt-pl* ones [in number sets, place values]

baaga'akokwe *vai* pound drum
 baagwaa *vii* be shallow
 baaka'aakwenh-niimi *vai* dance chicken dance
 baashkaakondibe'igan *ni* war club [head splitter]
 baashkineyaabowate *vii* steam rises forcefully [tea kettle or geyser]
 (NJ)
 baate *vii* dry
 baate-moo *ni* dried crap
 bebiikwanakwagoodeg aanakwad *ni* large puffy cloud in fair
 weather or thunderhead on hot day with threatening rain
 (ES)
 bejibattoo *vai* run slowly
 bejiishkaagin *vii-prt-pl* points, squares, triangles, pointed objects
 [as in shapes]
 beshwagim *vta* estimate s.o.
 beshwagindaaso *vai* estimate
 beshwagindan *vti* estimate s.t.
 beshwendan *vti* estimate s.t.
 bezagwaag mazina'igan *ni* sticky note; *pl* bezagwaag
 mazina'iganan
 bezhishigwaag *vii-prt* zero
 bi-gizhibaayaanimad *vii* cloud comes rolling in
 bi-niiskaadad *vii* bad weather coming (ES)
 bi-zaagijibagii *vai* come out of cocoon (NJ)
 biboonishi *vai* stay the winter somewhere
 bigiimakizinan *ni-pl* Sorels, winter boots
 bigishki-zhooniyaans *na* change, money, cents
 bigishki-zhooniyaansibii'igan *ni* [cent sign]
 biko-ayaa *vii* be convex
 bikojiyaa *vii* be convex
 bikwaa *vii* be convex [bent up]
 bikwaakwadoominagad *vii* be spherical (NJ)
 bikwegishin *vai* lie as a lump under something sheet-like

bimaadagaazii-makizinan *ni-pl* rubber boots, waders
 bimibatoo-makizinan *ni-pl* running shoes
 bimide-mazina'igan *ni* wax paper
 bimiino *vai* migrate (birds, bugs, animals), pass through (GJ)
 bimi-nibaa *vai* sleep on the way
 bimoonjigan *ni* bustle (ES)
 Bingwi-asiniikaag *place* Sandstone (LM)
 Bingwiikaang *place* Middle East
 bishagaandibebijige *vai* scalp people (NJ)
 bisipisidoosh *na* tornado, tornado spirit (NJ)
 bisipisidooshiwaanakwad *vii* funnel cloud (NJ)
 biskaakonebijigan *ni* switch
 bizhishigwaakozi *vai* be hollow tree
 bizhishigwaatig *na* tree with no branches (GJ)
 biidaanakwagoode *vii* cloud comes forming (NJ)
 biikookodookizine *vai* wear shoes with no socks
 biimisko-ayaamagad *vii* spiraled
 biimiskobidoowaanakwad *vii* hurricane (LM)
 biimiskobii'igan *ni* spiral
 biimiskwa'igaans *ni* screw
 biindaagan *ni* quiver; *pl* biindaaganan
 biindaagibagizo *vai* hoop dance
 biindaasowin *ni* pocket
 biindigeshimo *vai* dance in, grand entry
 biinijiwan *vii* runs clean [liquid]
 biinizikaa *pc* spontaneously
 biinizikaa- *pv* spontaneously
 biinizikaa-mawi *vai* cry all of a sudden
 biinizikaanakwad *vii* cloud forms spontaneously (GJ)
 biinizikaayaanakwagoode *vii* cloud spontaneously appears
 biinji-webinige *vai* play basketball (LM)
 Biinji-zaaga'igan *place* Ottertail Lake [inland lake]
 biinjibajigan *ni* funnel

biinjwebinige *vai* vote
 biinjwebinigetan *vti* vote for s.t.
 biinjwebinigetaw *vta* vote for s.o.
 biisitoo *vai* leave an air bubble trail (NJ, GJ)
 biisiwebinige *vai* beat drum fast
 biitookamigaa *vii* layered earth
 biitookizinan *ni-pl* overshoes
 biitoowaanakwad *vii* be stratus cloud, be layered clouds
 biiwaabikiigin *ni* aluminum foil
 biiwaabiko-biisiboojiganan *ni-pl* iron filings
 biiwaabikoons *ni* wire
 biiwaabikoonsan gewaabiigisingin *ni-pl* downed lines (RT)
 boodaajiwanibiise *vii* geyser (LM)
 boodoonh *na* tadpole; *pl* boodoonyag
 boodoons *na* little tadpole; *pl* boodoonsag
 boogidaapi *vai* laugh one out, fart while laughing
 boogidigwaami *vai* fart while sleeping (ES)
 boogidigwaamo *vai* fart while sleeping (NJ)
 boogidiye-bagizo *vai* fart while swimming
 boogijibatoo *vai* fart while running
 boogijibizh /boogijibiN-/ *vta* squeeze a fart out of s.o.
 boogijiiwi *vai* fart while lifting something heavy, stress fart
 boogijiiizh /boogijiiN-/ *vta* fart on s.o.
 boogijimo jaachaamod *vai* fart while sneezing
 boogijimo ozosodang *vai* fart while coughing
 bookazaawi *vai* have chlamydia (ES)
 boopoogida'adoo *vai* fart repeatedly while walking
 boozikaa *vii* be concave (LM)
 boozikonaagan *ni* concave object (LM)
 bwaanzhii-niimi'iding /bwaanzhii-niimi'idi-/ *vai* they do a war
 dance (LM)
 bwaazhii-niimi'iding /bwaazhii-niimi'idi-/ *vai* they do a war dance
 (ES)

chimadwejiwan *vii* be crashing sound of water
 dabasagoode *vii* hang low
 dabasagoode anakwad *vii* low altitude stratus cloud (ES)
 dabasibii'igaade *vii* be underestimated
 dabasowe *vai* sound low
 dachingagindaaso *vai* multiply, perform multiplication (JC); *also*
 dasingagindaaso (ES)
 dachingagindaasowin *ni* multiplication (JC); *also*
 dasingagindaasowin (ES)
 dachingagindan *vti* multiply s.t. (JC); *also* dasingagindan (ES)
 dachingagindiimagad *vii* be multiplied (JC)
 dachingaginjibii'igan *ni* multiplication symbol (JC); *also*
 dasingaginjibii'igan (ES)
 dachingaginjigaade *vii* be multiplied (JC); *also* dasingaginjigaade
 (ES)
 dagwagim *vta* add s.o.
 dagwagindan *vti* add s.t.
 dagwaginjibii'igan *ni* addition symbol
 dakibiisaa *vii* be cold rain
 dakiingweba'igan *ni* hand fan (GJ)
 dakwiindimaa *vii* be shallow [body of water]
 danada'ige *vai* peck
 dasingagindaaso *vai* multiply (ES, NJ)
 daswaabikobii'igan *ni* \$
 daswaabikoonsibii'igan *ni* [cent sign]
 daswewaanisijiganan *ni-pl* regroupings (RT)
 dazhibiisaa *vii* rain in a certain place (MS)
 dazhibii'igan *ni* @
 daangigwanebii'ige *vai* sign, make signature
 daangigwanenige *vai* sign, make signature
 daanginibii'ige *vai* sign, make signature
 daashkigagindaasowin *ni* division (JC)
 daashkigagindan *vti* divide s.t. (JC)

debasagoodeg aanakwad *ni* low altitude stratus cloud (ES)
 debendaagozid *vai-prt* tribal citizen
 debwetaadiwin *ni* agreement
 desaa *vii* level
 desakizinan *ni-pl* flat shoes
 desinaagan *ni* tray; *pl* desinaaganan
 detibised ozid *vai-prt* tire (LM)
 detibiseg *vii-prt* wheel (ES)
 diba'aatig *ni* ruler
 diba'amaadiwin *ni* treaty
 diba'izhiwebanaakoons *ni* thermometer (KP); *also* gaa-
 dakwanjigaadeg
 dibaabiishkoojiganebii'igan *ni* pound symbol [weight] #
 dibaajimoobii'igan *ni* colon
 dibaakonigewinini *na* senator, lawyer, judge
 digow *na* wave; *pl* digowag
 ditibaagiwebishkige *vai* ride bike
 ditibisewinaagan *ni* hubcap (NJ)
 ditibiwebishkige *vai* ride bike
 ditibiwebishkige-miikana *ni* bike path
 dookibii'igan *ni* period
 dookibii'ige *vai* touch, dot things
 dookinan *vti* touch, dot s.t.
 dootoogakimigaa *vii* spongy ground, tundra
 dootoogibagizo *vai* dance on spongy ground (ES)
 dootoogan *ni* floating bog
 dootooganowan *vii* be a floating bog
 dootoogishkaa *vii* be boggy
 egokesegin *vii-prt-pl* sticky notes
 eko-naaning aandaakonigewin *ni* the fifth amendment
 enaabadak nibi *vii-prt* water usage, how water is used
 enaabadakin *vii-prt-pl* materials
 enaamidaawangaag *vii-prt* earthen den

endasing *vii-prt* certain number, number of times
 endazhi-bajiishkaag *vii-prt* vertex
 endazhi-gaazod *vai-prt* where he hides (LW)
 endazhi-gaazong *vai-prt* hiding place
 endazhi-zakaabiiginigaadeg *vii-prt* electrical outlet (RT)
 endoodang *vai-prt* subject [grammar]
 endoodaagod *vta-prt* object [grammar]
 epiichibiig *vii-prt* level of water
 epiichibiikamigaag *vii-prt* level of water in ground
 epiichibiiyaag *vii-prt* level of water
 eshkoseg *vii-prt* remainder, answer to subtraction problem
 eshpabid *vai-prt* tribal chair
 eshpagoodeg aanakwad *ni* high altitude cirrus cloud (ES)
 etaaged *vai-prt* candidate
 ewaanikwad *vii* cloud forms
 eyedawibii'iganan *ni-pl* parentheses
 eyinakamigaag *vii-prt* heterogeneous soil
 eyizhinaagwakin *vii-prt-pl* shapes
 ezhi-dibendaagozid *vai-prt* citizen, tribal member
 ezhi-ganawenjigaadeg nibi *vii-prt* water management; *also* hoard
 water
 ezhi-jiibwag *vii-prt* vertex
 ezhi-maawandoowangin *vii-prt-pl* arrays
 ezhi-okobiising *vii-prt* surface water tension (JC)
 ezhibii'igaazod *vai-prt* enrolled citizen
 ezhijiiyaagin *vii-prt-pl* shapes (JM)
 ezhikodegin *vii-prt-pl* shapes
 Ezhiwinaabikokaag *place* Hinckley [Grindstone]
 gabenaage *vai* win a contest
 gabeshi *vai* stop over, camp
 gagiibaajishimo *vai* dance crazy, goofy
 gagiibiskwe *vai* hoarse (LM)
 gagiiganjige selective eating (GJ), picking out the best (NJ)

gagiigizh/gagiigizhw-/ *vta* cut out the best of s.o. (RD)
 gagiigizhige *vai* cut out the best, choice pieces
 gagiigizhamaw *vta* cut out the best for s.o.
 gagwedwebii'igan *ni* question mark
 gakakaa *vii* be square
 gakakibii'ige *vai* write a border, square, or box around things
 gakakiminagad *vii* be cubical (JC)
 gakakishimo *vai* square dance
 Gakijiwanong *place* Lac La Croix Village
 gashkiiwaanakwagode aanakwad *vii* sky be completely clouded
 [dark or light clouds, with light rain or snow] (ES)
 gashkiiwegibagii *vai* go into cocoon (NJ)
 gashkiiwegibagiiwin *ni* cocoon (NJ)
 Gaa-bapakiteyaashkaamagak *place* Lake Superior (AG)
 gaa-bishagaandibebijiged *vai-prt* scalper (NJ)
 gaa-ditibiseg *vii-prt* wheel (NJ)
 Gaa-gashkiiwikwepizowaad *vai-prt* Arabs (NJ)
 gaa-gichi-maamiidaawashkinewaad giingoozhensag
 biiwaabikoonsing *na-pl* sardines
 gaa-izhi-indwaa *vta-prt* treaty (LM)
 Gaa-manitigweyaag-ziibi *place* Kamanistiquia River
 gaa-moonikejig *vai-prt* burrowing animals
 gaa-niigaanii'amaazod *na-prt* lead singer
 gaa-ningideg *vii-prt* melt (MS)
 gaa-nitami-gaandowed *na-prt* lead singer
 gaa-babaamaa'ang *vii-prt* floating bog
 gaa-babaamaa'ogod *vai-prt* iceberg; *also* gaa-babaamaa'ogod
 mikwam
 gaa-waawiyebideg *vii-prt* wheel (AG)
 Gaa-wajiwikaag *place* Afghanistan (AT)
 Gaa-wewiiwindibepizowininikaag *place* Arabia, Arab World
 Gaa-zhigwanaabikokaag *place* Hinckley [Grindstone]
 gaagiigidowinan *ni-pl* lyrics

gaa-gizhibaabizod *vai-prt* tornado
 gaajiba'idiwag *vai* they run and hide together
 gaajiba'iwaan *ni* hiding place
 gaajiba'iwe *vai* run and hide
 gaakaazootaadiwin *ni* hide-and-seek (RD, ES, NJ)
 gaashaabide *vai* have sharp teeth [dinosaur-like] (NJ)
 ge-ni-izhi-aanjigid *vai-prt* life cycle
 gekakaag *vii-prt* square; *pl* gekakaagin
 gekendaagwak *vii-prt* math fact ($5 \times 4 = 20$, $5 \times 5 = 25$, etc)
 genawaabanjigeng *vai-prt* observations
 genoo-gakakaag *vii-prt* rectangle; *pl* genoo-gakakaagin
 geshishawaabide *vai* have a loose tooth (NJ); *also* geshawaabide
 (RT)
 geshkiiwaanakwagoodeg aanakwad *vii-prt* completely clouded sky
 [dark or light clouds, with light rain or snow] (ES)
 getekonayaan *ni* old skin [snake]
 gibaabowe'igaans nebagaag *ni* flat lid
 gibaabowe'igaans *ni* dome lid; *pl* gibaabowe'igaansan
 gibichibii'igan *ni* period (GJ)
 gibichitaagobii'igan *ni* glottal stop (GJ)
 gibide'ebizon *ni* vest
 gibidwe-ayi'ii *pr* in the air
 gibiskwe *vai* voice gives out, hoarse
 giboobijigani-mashkimodens *ni* zip-lock bag
 giboodiye *vai* trying not to pass gas, keeping butthole constricted
 Gichi-aazhoogami-gichigami *place* Lake Huron
 gichi-bikwaakwad *ni* basketball
 gichi-inaakonigewin *ni* constitution
 gichi-mikwam bebaamaa'ogod *vai-prt* iceberg
 Gichi-zaaga'egan *place* Lake Ontario
 Gichi-ziibi *place* Mississippi (RD); *also* St. Croix (JC)
 Gichigami-ziibi *place* St. Lawrence River (LM, AC)
 Gichigamiiwi-ziibi *place* St. Lawrence River (NJ)

gichiiweshimo *vai* dance in place (NJ)
 gidaatabiwebinige *vai* beat drum fast (GJ)
 gidaatabwewe'akokwe *vai* beat drum fast
 gidakiiminaa *place* our earth
 gidiskaabiigisin *vii* be unplugged [electrical] (RT, ES, GJ)
 gidoodoonaan *nad* mother earth (NJ)
 gikibii'igan *ni* multiplication symbol, letter X (JM)
 gikibii'ige *vai* multiply, perform multiplication (JM)
 gikinawaajibii'igan *ni* number, symbol, chart; *pl*
 gikinawaajibii'iganan
 gikinawaajibii'igan *ni* numeric symbol, numeral (NJ)
 gimaamaayinaan *place* mother earth
 gimiwanaanakwad *vii* be rain cloud
 gimoodiwinini *na* republican
 gimooji-boogidi *vai* fart silently
 ginagibiisaa *vii* be mixed precipitation (LW)
 ginigawibiisaa *vii* be mixed precipitation (GJ)
 ginoo-gakakaa *vii* be rectangular
 ginoo-waawiyeyaa *vii* cylindrical (GJ)
 ginookijiiyaa *vii* be a cylinder
 ginoozaak *ni* long log, cylinder
 ginwaako-gakakaa *vii* rectangular
 ginwaako-zhaagawaa *vii* rectangular
 ginwaako-zhaagawiminagad *vii* rectangular cube
 ginwiindimaa *vii* be deep [body of water]
 ginzhizhawizii *vai* be active, be a hard worker
 gitigaanensiwanjige *vai* be a plant eater (NJ)
 gizhaate-makizinan *ni-pl* sandals
 gizhibaawebinigan *ni* crank, rope for starting lawn mower or
 power saw (ES)
 gizhiibatoo *vai* sprint, run fast
 giziibiigonewaaboo *ni* mouth wash (NJ)
 giziininjii'on *ni* paper towel

giigidowin *ni* sentence
 giigidoobii'iganan *ni-pl* quotes
 giigidoowikwe *na* representative [female]; *also*
 giigidoowininiikwe
 giigidoowinini *na* representative [male]
 giigoozhensag *na-pl* sardines
 giikinaabatebiigadin *vii* frost melts off [windshield] (GJ)
 giimoonike *vai* burrow (MM)
 giishkibii'igan *ni* forward slash /
 giiwitaashimo *vai* dance around something
 giiaashkaa *vii* be waves
 giizhaanimad *vii* be warm wind (LW)
 giizhendan *vti* solve s.t.
 giizhoobiisaa *vii* be warm rain
 giizhoonowe *vii* be warm wind (MM)
 giizhooshkobiite *vii* be lukewarm liquid (GJ)
 giizhoowaagamin *vii* be lukewarm liquid (LW)
 giizhooyaaniamad *vii* be warm wind (NJ)
 Godagiing *place* Fort Frances
 Gojijiiwi-zaaga'igan *place* Rainy Lake (NJ)
 googa'am *vai* jump out of water (ES)
 googanjige *vai* feeding from the bottom [fish sucking bug from
 underneath]
 gookomisinaan *nad* mother earth [our grandmother] (ES)
 gwayakosijigan *ni* map compass, directional finder
 gwekaanimad *vii* wind changes direction
 ikidowin *ni* word
 ikwe-niimi'idiwin *ni* ladies' dance
 inakamigaa *vii* be a certain type of soil [earth material]
 inanaamowin *ni* air
 inashkebii'iganan *ni-pl* quotes
 inaabate *vii* waft up in a certain way, waft to a certain place
 inaabatebiigad *vii* be vapor [water in smoke-like form] (GJ)

inaabishkibii'igan *ni* symbol
 inaakonigewin *ni* law
 inaaamikaa *vii* lake bottom appears certain way
 ingoji go esigibii'igaadeg *vii-prt* range, approximate range
 ininaamomagad aki *vii* earth breathes in a certain way; *also*
 ininaamokamigaa (AT)
 inizhimo *vai* get scared and hide
 ishkaatig *ni* green wood (ES)
 ishkode-makak *ni* battery
 ishkodewidaabaanikanaang izhinaagwad *vii* be parallel
 ishkonan *vii* save s.t.
 ishkwajikidoobii'igan *ni* period (LM)
 ishkwwebii'igan *ni* period
 ishkwwebii'igaans *ni* period
 ishkweyaabid *ni* molar; *pl* ishkweyaabidan (NJ)
 ishpagoode *vii* high cloud
 ishpagoode aanakwad *vii* high altitude cirrus cloud (ES)
 ishpaabate *vii* waft up
 ishpaabiiginige *vai* sing high (ES)
 ishpidoondanekizinan *ni-pl* high heeled shoes, "spikes"
 ishpigwiimagad *vii* go upward (AG)
 ishpowe *vai* sound high (KP)
 iskate *vii* dry up [body of water]
 iskaate *vii* evaporate by sun (ES)
 iskigamide *vii* evaporate by boiling [with residue]
 izhi-okobiisin *vii* water has a certain characteristic or property
 [way it pools]
 izhijiwan *vii* flow a certain way
 jakanaamo *vai* hurt when you cough, hurt to breathe; *also* have
 whooping cough [pertussis] (LM)
 jakanaamose *vii* rumble [as of a volcano] (LM)
 jakibii'ige *vai* dot things [dot the i]
 jejiibajikii *na* republican

jiibiingwetawibii'igan *ni* semi-colon
 jiiibodoonekizinan *ni-pl* old fashioned moccasins [pointed toe]
 jiichiibishimo *vai* dance in place (AG)
 jiigindibebizhiwe *vai* scalp people, take scalps (ES)
 jiigindibebizhiwewinini *na* scalper (ES)
 jiishaakwa'ige *vai* scrape
 jiiskinikebizonan *ni-pl* cuffs, bracelets
 madwe'akokwe *vai* beat the drum
 madweyaashkaa *vii* waves are making sound
 makadewaanakwagoode aanakwad *ni* dark cloud usually
 accompanied with a precipitation [rain or snow] (ES)
 Makadewiiaasaki *place* Africa
 makakong izhijiiyaa *vii* be cubical (JM)
 makizin *ni* shoe, tire
 mamazinaanakwagoode *vii* clouds make various forms
 mamazinigaadebagizo *vai* do fancy foot work while dancing
 mamaangaashkaa *vii* be white cap waves; *also* mangaashkaa
 mamaangibiisaa *vii* rain in large drops
 mamaanikaanikaamagad *vii* uneven, bumpy ground (AG)
 mamegookizine *vai* wear shoes without socks
 mamigaginjibii'igan *ni* subtraction symbol (JC)
 mangibii'igan *ni* capital letter
 Manidoo-bawatig *place* Manitou Rapids
 manidoobiiwaabiko-bagoneyaagin *vii-prt-pl* magnets [doughnut-
 shaped]
 manidoobiiwaabikoon anooj ekwaagin *ni-pl* magnets of various
 lengths
 manidoowaabikoowi *vai* be a magnet
 mashkiig *ni* swamp
 mashkimod aabajichiganan *ni* bag of test objects
 mashkode *ni* prairie, or desert [no trees] (NJ)
 mashwe-niimi *vai* dance fancy shawl (ES, MS)
 mazina'iganan gepagiigakin *ni-pl* thick books

mazina'igani-makak *ni* cardboard box
 mazina'igani-onaagan *ni* paper plate
 mazinaginjigan *ni* chart
 maada'okiisi *na* tribal representative (NJ); *pl* maada'okiisiwag
 maada'okiwinini *na* tribal representative (NJ)
 maadaama' /maadaama'w-/ *vta* force s.o. out
 maadaamo *vai* be forced out
 maajaabii'igan *ni* capital letter (AG)
 maajiino *vai* leave for migration (GJ)
 maajiishkaachigaans *ni* postage stamp (ES)
 maajiishkaajigan *ni* engine, turbine (RT); *also* maajiishkaachigan
 (ES)
 maamaanaan aki *place* mother earth (AG)
 maamawi-agindan *vti* count s.t. together
 maamawi-gaazowag *vai* they hide together (NJ, ES)
 maamawibii'igan *ni* equal sign
 maamawibii'ige *vai* calculate, do math or algebra
 maamawibii'igewin *ni* mathematics (LM)
 maamawigindaasowin *ni* mathematics
 maamawoogaazowag *vai* they hide together (MM)
 maanakamigaa *vii* be lumpy uneven ground
 Maanazaadiiwaki *place* Minnesota (MS)
 maawandoobii'igan *ni* addition symbol
 maawandoogim *vta* total, tally s.o.
 maawandoogindaaso *vai* tally, total things
 maawandoojiwan *vii* there is a water table [water gathers at a
 certain level]
 maawandookwad *vii* already formed clouds come together
 maawandookwamikaa *vii* ice sheets joining
 maawandoowan *vii* it is arrayed
 maazhimaagwachige *vai* stink s.t. up
 maazhimaagwanjige *vai* eat s.t. stinky
 maazhimaanjige *vai* smell s.t. bad

maazhingondaagane *vai* have an unappealing voice
 maazhitaagozi *vai* sound bad
 memaangishenh *na* democrat; *also* memaangish
 memaazikwading *vii-prt* glacier (RT)
 memeshkwajitoong dachingagindaasowin *ni* commutative property
 of multiplication
 memidaaching *vii-prt* tens
 menwendindiimagakin asigibii'iganan *ni-pl* compatible numbers
 meshkojikonaye *vai* change skin, come out of shell
 michaabii'igan *ni* capital letter (LW)
 Michigami *place* Lake Michigan
 Michigami-ziibi *place* St. Mary's River
 Midaaso-bawatig *place* Mississippi River stretch between Lake
 Bemidji and Wolf Lake
 midaaswi izhi-aandaakonigewinan *ni-pl* Bill of Rights [1st ten
 amendments]
 Mikinaako-minis *place* North America
 mikomaanjigewasim *na* blood hound, tracking dog
 mikoojiin *vta* find s.o. by touch
 mikwaazokonendaw *vta* find s.o. with a light
 mikwamibiisaa *vii* sleet, hail; *also* mikwamibiisaan (NJ)
 mikwamiikaa *vii* hail (ES)
 mikwamiiwibiisaa *vii* sleet (GJ)
 mikwaminaaniwan *vii* hail (NJ)
 minikwaajigaans *ni* small plastic cup; *pl* minikwaajigaansan
 minisi *ni* island, earth (ES)
 minogondashkwe *vai* have a pleasant voice
 misaakwam *na* iceberg (RT)
 mishiiwaatig *ni* dry wood (ES)
 Mishiziibi *place* Mississippi River (NJ)
 mishkwaakwadin *vii* freeze all the way through to ground, freeze
 solid, be a glacier (LW)
 Misibidoosi *name* Tornado Spirit

Misiziibi *place* Mississippi River; *also* Gichi-ziibi
 miskwaabikoonsibii'igan *ni* [cent sign]
 miskwaanjigan *ni* roach (NJ)
 miskwaanzigan *ni* roach
 mitaabik *na* bedrock, first layer of rock (GJ)
 mitaabikwe *vai* uncover the bedrock
 mitaawangamikaa *vii* be sandy bottom
 mitigwakizinan *ni-pl* white man shoes
 mizaatigo- *pv* solid
 mizaatigwaakwad *vii* be whole, be solid [wood-like]
 mizhakadin *vii* freeze all the way through to ground, freeze solid,
 be a glacier (GJ)
 Mizhakiinoodin *name* Tornado
 mizhodam *vai* score, win jackpot, hit a bullseye, hit a target
 miziweyaabikonesijigan desinaagan *ni* circuit base; *also*
 miziweyaabikonesijiganaak (KP)
 mii iw *pc* equals =
 miigiwebii'igan *ni* subtraction symbol
 miijizh /miijiN-/ *vta* crap on s.o.
 miijin *vti* eat s.t.
 miishaak *na* half breed [*Ponemah colloquial*] (ES)
 Miishaakiganag *na* Italians (ES)
 miiwishkodaadiwin *ni* density [densely packed, forcing out]
 moshwe-niimi *vai* dance fancy shawl (LM)
 mooka'asanjigo *vai+o* retrieve things; *also* go back to your old
 flame
 mooka'asanjigo *vai+o* retrieve things
 mooka'asanjigoowasim *na* retriever [dog]
 mookijiwan *vii* spring [water]
 mookijiwanibiise *vii* be an artesian well, be a spring
 moomaagwadoon *vai* one's mouth smells like crap (LW)
 moomaagwadoone *vai* one's mouth smells like crap; *also*
 moowimaagwadoone (NJ)

moominensan *ni-pl* dingle berries
 moona'ige *vai* burrow
 moonikaadan *vti* make a burrow of s.t. (LM)
 mooshka'am *vii* flood
 mooshka'an *vii* flood (NJ)
 moowaanzamaa *vai* leave a brown mark in one's underwear
 moowanaamo *vai* breath smells like crap
 moowens egokeg *ni* dingle berry; *pl* moowensan egokegin
 moowidiye *vai* have a crappy butt
 moowijiidii *vai* have a crappy butthole
 moowimaagwanaamo *vai* breath smells like crap (NJ)
 moozhaganjige *vai* collecting food on ground, selective eating
 moozhwaagani-giishkibijigan *ni* wire stripper
 na'enimo *vai* cache, store food for later
 na'enimonike *vai* store food for later (GJ, NJ)
 na'etoon *vti* store s.t.
 na'ii *vai* be quick*
 na'ii *vai* hibernate
 na'inan *vti* save s.t.
 nabagaa *vii* be flat
 nabagaakwad *vii* be flat [as in something wood-like]
 nabagakizinan *ni-pl* flip flops
 Nagaajiwanaang *place* Northwest Bay, Ontario; *also* Fond du Lac
 Nagaayaakwaani-zaaga'igan *place* Lac La Croix
 nagishkodaadiibii'igan *ni* semi-colon
 nakwe'amaagewininiwag *na* [verse] singers, chorus
 nakwe'amaazo *vai* sing to one's self (ES)
 nakwe'amaazoowininiwag *na* singers (GJ)
 nakwebii'igaade *vii* be a product, answer

* *Na'ii* has a dual meaning in Ojibwe as glossed above. Both meanings are existent and consistent across dialects represented in the group.

nakwebijige *vai* sing chorus [catch the song]
 nakwebijigewininiwag *na-pl* chorus singers [those who catch the
 song]
 nakweshkodaadiwin *ni* meeting together
 nandagikenjigewin *ni* guidance [of investigation or other abstract
 idea]
 nandobani *vai* go to war
 nanoondiwisi *na* family member; *pl* nanoondiwisiwag
 napaajibii'ige *vai* write backwards, reverse letters
 nasediye *vai* puff one out the back end
 nawebii'igan *ni* forward slash /
 nawekidebajiishkaa *vii* scalene triangle
 nayaabisingin *vii-prt-pl* patterns
 naabendamobii'igan *ni* symbol of idea (NJ)
 naabidesingin *vii-prt-pl* things in rows, things that can be arranged
 in rows
 naabiingwebii'igan *ni* symbol [face of an idea]
 naabinootawaawibii'iganan *ni-pl* quotes
 naabishkaagebii'igan *ni* symbol (GJ)
 naadowe *na* Iroquois Indian; *pl* naadoweg
 naanaagadawaabandan *vti* investigate s.t.
 naanaagadawendamobii'igan *ni* thought bubble [for comics]
 naanaagajitamaw owiibid *vta* check s.o. teeth (NJ)
 naasaab bejiishkaagin negishkodaadakin *vii-prt-pl* equilateral
 triangle; *also* intersecting lines with same internal angles
 (LM)
 naasaabendamowin *ni* agreement
 naasaabibii'igan *ni* equal sign
 naasaabii'iganan *ni-pl* parallel lines
 naasaabiigamon *vii* be parallel
 naawagoode anakwad *vii* middle altitude altostratus cloud (ES)
 naawagoodeg anakwad *ni* middle altitude altostratus cloud (ES)
 naazhaga'ige *vai* stretch [hide] (LM); *also* naazhiiga'ige

nenoogibii'igan *ni* comma
 nesojii-ayaag *vii-prt* triangle
 nibi bebakaan epiitaagamisingin *vii-prt* water of different
 temperatures
 Nigigoonsiminikaaniwi-zaaga'igan *place* Red Gut Bay on Rainy
 Lake
 nigiiigwaabikadin *vii* frost [on glass](NJ)
 nigiiigwadin *vii* frost (NJ)
 nigiiigwaji *vai* be frosty (GJ)
 ningide *vii* melt
 ningodwewaan atisibii'iganaaboo *ni* food-coloring set; *also*
 ningodwewaan atisiganaaboo (KP)
 ningwiiwadin *vii* frost on [any] object (ES)
 ningwiiyaabikwadin *vii* frost on glass (ES)
 nising bajiishkaa *vii* it is a triangle
 nising ezhi-jiibwaa *vii-prt* equilateral triangle (NJ)
 nising ezhi-jiibwaa *vii-prt* triangle
 niso-bagojii *vai* have three bellies
 niso-bajiishkaa *vii* be triangular
 nitamibii'igan *ni* first letter, initial letter
 nitamizhi'owin *ni* atom; nitamizhi'owinan (RT)
 niibidebii'igan *ni* parallel line
 niibidegaabawi *vai* stand in a line
 niibidesijiganan *ni-pl* rows
 niibidesin *vii* lie in a row
 niigaajiwan *vii* be headwaters
 niigaanaabid *ni* incisor; *pl* niigaanaabidan (NJ)
 Niigaani-gichigami *place* Lake Erie
 niisaabijiganan *ni-pl* columns; *also* niisaabii'iganan (ES)
 niisaagonese *vii* avalanche (NJ)
 niisaagoneshkaa *vii* avalanche (GJ)
 niisaajiwan *vii* flow down
 niisaakiiweyaa *vii* go downhill

niishkaajibiisaa *vii* be violent rain (MS)
 niisijiwan *vii* be runoff [liquid] (NJ)
 niiskaadad *vii* bad weather
 niiyo-biitookamigishimind *place* the four layered planet [earth]
 (AG)
 niizho-gabenaw *vta* double one's winnings from s.o.
 niizho-naasaabi-bajiishkaa *vii-prt* isosceles triangle
 niizhwaabiigamon *vii* be parallel
 Noodadikamegwaaning *place* White Fish Bay (NJ)
 Noodikamegwaaning *place* White Fish Bay (ES)
 noodinaanakwad *vii* be windy cloud
 noogibii'igan *ni* period
 noojishimo *vai* flirt while dancing (ES)
 noonimaa *vii* be a cylinder (JN)
 obikwaajiins minjiminigan *ni* bulb holder
 obikwaajiins *ni* light bulb; *pl* obikwaajiinsan (RT)
 odaakewikwe *na* governor [female]; *also* odaakewininiikwe
 odaakewinini *na* governor [male]
 odaamikanigegan *nid* his/her jaw bone
 odaapinibii'igan *ni* subtraction symbol
 odaapinigaadebii'igan *ni* subtraction symbol
 odanaamo *vai* have whooping cough [pertussis] (MS, LW, GH)
 oditibiwebishkawaan gaa-niizhoogaadenid *vta* he's peddling a two-
 wheeler
 ogaazowin *ni* his hiding place
 ogidaaki *pc* on top of a hill
 ogidaakiiweyaa *vii* be uphill
 ogidajiwe *vai* go uphill
 ogidajiwebizo *vai* drive over a hill (NJ)
 ogidibiibag *ni* lily pad; *pl* ogidibiibagoon (ES)
 ogimaakaan *na* tribal chief
 ogimaanaang *ni* congress, government
 ogitebag *ni* lily pads; *pl* ogitebagoon (JC)

ojibojiidiye *vai* one's sphincter puckers up
 ojibose *vii* contract, constrict, get smaller, pucker up
 okaadi-boodoonh *na* legged tadpole; *pl* okaadi-boodoonyag
 okijaabik *ni* cylinder, stovepipe
 oko'idiwag *vai* they group up together [as for migration] (NJ)
 okobiisin *vii* water becomes more dense, pools, comes together
 (JC)

okwaagamisin *vii* [water] pools (ES)
 okwiinowag *vai* they travel in a flock, herd, group
 omakakii *na* frog; *pl* omakakiig
 Omakakiiwaki *place* France
 omakakiiwibiisaan *na* rain frog; *pl* omakakiiwibiisaanag
 ombaabate *vii* waft up
 omoodayens *na* beaker
 onabi' *vta* appoint s.o.
 onagim *vta* vote for s.o., nominate s.o.
 onaginjigan *na* nominee [chosen by others]
 ondaanike *vai* dig from somewhere
 ondasaabate *vii* vapor comes from somewhere (LW)
 opiniibiig *na* lily pad root (MM); *pl* opiniibiigoog
 oshkaabewis *na* ceremonial trainee, assistant, helper, messenger,
 intern
 oshkiinzhigoobii'igan *ni* colon
 owasiswan *ni* nest (ES)
 owe minis ebiitamang *place* this earth [island] we live on
 ozaawaanakwagoode aanakwad *vii* be gray, yellow, or green cloud
 threatening bad storm (ES)
 ozaawegise *vai* leave a brown mark in one's underwear
 ozhibii'iganens *ni* letter
 ozhibii'igewinini *na* secretary
 ozowaa *vii* have a tail
 ozowaamagad *vii* there's a tail [as of a song]
 ozowens *ni* comma

ozowensibii'igan *ni* comma
 oodenawens *ni* community
 saanakwad *vii* be red sunset cloud (LM)
 sakigamide *vii* evaporate by boiling [no residue] (GJ)
 wadiswan *ni* nest (MS, LW)
 wagidibiig *pc* water surface, on the water
 wanishkebi'igan *ni* EM dash
 washkiyaanimad *vii* wind changes direction
 wawikobiisin *vii* water drops bead (RT)
 Wayaabishkiiwed Odakiim *place* Europe
 wayezhingewinini *na* politician, candidate [dishonest]
 wazhashkobiigashk *ni* muskrat plant; *pl* wazhashkobiigashkoon
 (ES)
 wazhashkwadab *na* muskrat plant; *pl* wazhashkwadabiig (NJ),
 [sticks out of the water]
 Wazhashkwadoong *place* Wisconsin
 wazon *ni* nest (GJ)
 waa-omakakiiwid *na-prt* tailed-frog; *pl* waa-omakakiiwiwaad
 waa-pimibatood *vai-prt* candidate
 waabaashkaa *vii* white cap waves (GJ)
 waabashkiki wenjibiising *vii-prt* water from swamp
 waabiganaamikaa *vii* there is a clay bottom
 waabiganikaa *vii* there is a lot of clay
 Waabishkiiwed Odakiim *place* Europe
 waaboozo-niimi'idiwin *ni* 49, snagging dance, rabbit dance
 waaboozodoondanekizinan *ni-pl* rabbit moccasins [pointed toe
 moccasin, cut and folded] (NJ)
 waagaaginan *vti* bend s.t.
 waagaakonon *vti* bend s.t.
 waagaakwado-bagamaagan *ni* tomahawk
 waagibiisin *vii* form a bead of water, form a dome of water
 waak *na* frog egg; *pl* waakwag
 waakaagwaajigan *ni* moccasin cuff

waakaakosijigan *ni* war bonnet (ES); *pl* waakaakosijiganan
 waakaayaabide *vai* have all of one's teeth (NJ)
 waanashkobiiyaa *vii* be a puddle
 waanaa *vii* be concave
 waanaabikad *vii* be concave [as in a metal spoon]
 waanakamigaa *vii* a depression in the ground
 waanaakozi *vai* a depression in something wood-like
 waanaakwad *vii* be concave [as in wooden spoon]
 waanike *vai* burrow (RD)
 waanzh *ni* den
 waanzhibiisin *vii* there is a water table [water dens at a certain level]
 waanzhibiiyaa *vii* there is a water table [water dens at a certain level]
 waasaashkaa *vii* be white cap waves (ES)
 waasakizinan *ni-pl* shiny shoes [Sorel boots] (EO)
 waasamoo-biiwaabikoons *ni* battery cell
 waasamoo-bimaashii-gwayakosijigan *ni* air-based GPS (NJ)
 waasamoo-bimakii-gwayakosijigan *ni* land-based GPS (GJ)
 waasamoo-gwayakosijigan *ni* GPS
 waasamoo-maajiishkaajigan *ni* electrical generator (RT); *also*
 waasamoo-maajiishkaachigan (ES)
 waasamoo-maajiishkaajigaans *ni* motor (RT); *also* waasamoo-
 maajiishkaachigaans (ES); *also* akik (ES)
 waasamoo-manidoobiiwaabik *na* electromagnet
 waasamoobiigin *ni* power lines; *pl* waasamoobiiginan (RT)
 waasamoowin *ni* electricity (RT)
 waasigani-gikinooshimoonowin *ni* global positioning system, GPS
 (NJ)
 waawanoogan *ni* oval shape (LM)
 waawiyebii'an *vti* circle s.t.
 waawiyebii'igan *ni* drawing compass, protractor
 waawiyebii'ige *vai* draw a circle

waawiyeminagad *vii* be spherical
 waawiyeminagobiisin *vii* water tension (RT)
 waawiyeyaa *vii* be a circle
 waawiyeyaakikong izhijiiyaa *vii* be a cylinder (JM)
 waawiyeyaaminagad *vii* be spherical
 waazh *ni* den (ES)
 wekwaamon *vii* perpendicular lines [end of the road]
 wekwaanaamo *vai* halt breathing, gasp, draw one's last breath
 Wemitigoozhiiwaki *place* France
 wenji-dachingaginjigaadeg *vii-prt* product
 wenji-izhibii'igaadeg *vii-prt* reasonable
 wenji-nakwebii'igaadeg *vii-prt* product
 wese *vii* tornado (MM)
 wewaagibii'ige *vai* write cursive
 weweni ezhi-maawandoowangin *vii-prt-pl* arrays
 wewese'on *ni* fan
 wewiiwindibepizojig *vai-prt* people with turbans, Arabs (LM)
 wewiiwindibepizowaad *vai-prt* people with turbans, Arabs
 wezaawaanakwagoodeg aanakwad *ni* gray, yellow, or green cloud
 threatening bad storm (ES)
 wiikwa'ibaans *ni* syringe; *pl* wiikwa'ibaansan
 wiikwanaamo *vai* inhale
 wiikwanaamobiig *ni* water drawn into ground
 wiimbaa *vii* be concave, be hollow
 wiimbaakozi *vai* be hollow [as in a tree]
 wiinaapine *vai* have venereal disease
 wiindamaabii'igan *ni* symbol (LM)
 wiindamaage'igan *ni* compass (AG)
 wiisaakodewinini *na* half-breed
 wiisakwe *vai* have shrill voice, give a piercing scream
 Wiishkoonsing *place* Wisconsin
 wiiweginigaadegin biiwaabikoon *ni-pl* rolled wires
 wiiyaasiwanjige *vai* be a meat eater (NJ)

zagakibii'igan *ni* numeric symbol, numeral (NJ)
 zagakibii'igewin *ni* mathematics (NJ, GJ)
 zagakitaawag *vai-3pl* they are amphibians
 zakaabiiginigan *ni* electrical cord (RT)
 zakaabiiginiganaabik *ni* electrical plug (RT)
 zakaabiigisin *vii* be plugged in (RT)
 zakaabikiwebinigan *ni* electrical switch (RT)
 zazegaabii'ige *vai* write calligraphy
 zaabajiwan *vii* infiltrate [liquid] (LW, MS)
 zaaga'egan *ni* lake (MS, RD)
 zaaga'igan *ni* lake (GJ, ES, LW)
 zaagaabide *vai* have a tooth extraction (NJ); *also* have a tooth erupt
 (ES)
 zaagewe'am *vai* shart, fart and liquid comes out
 zaagida'aakojii *vai* pick the crap out while cleaning teeth, throw
 out the manure
 zaagidawaa *vii* river outlet
 zaagidawijiwan *vii* river outlet
 zaagiji-aandaabide *vai* new tooth coming in pushes out old teeth
 (NJ)
 zaagijishimo *vai* dance out, exit
 zaangwewe-niimi *vai* dance jingle style
 zaangwewemagooday *ni* jingle dress
 zaasaakwe *vai* war whoop
 zhakipon *vii* snow melts as it hits ground or doesn't last long
 zhawabaakwad *vii* be concave (NJ)
 zhawabaakwazi *vai* be concave (NJ)
 zhawoobaa *vii* be convex (GJ)
 zhaabaashke'igan *na* jingle (MS); *pl* zhaabaashke'iganan
 zhaabobii *vii* absorb (MM)
 zhaabosabiiwebinige *vai* play basketball
 zhaabowe *vai* sing an octave above [female]
 zhaabowekwe *na* female singer [sings above]

zhaabwaabaawe *vii* absorb (NJ, RT)
 zhaabwakamigijiwan *vii* infiltrate [liquid]
 zhaagawaa *vii* be oval-shaped
 Zhaagawaamikaag *place* Chequamegon Bay, Lake Superior,
 Wisconsin
 zhaagawashkine *vii* be full [as in something oval-shaped] (NJ)
 zhaagawi-mashkimod *ni* hockey bag (NJ)
 zhaagobiwanibiisaa *vii* water under the snow, slushy snow (MM)
 zhaagode'e *vai* be fearful, be meek, be cowardly
 zhaagoozi *vai* be weak
 zhaagwaa *vii* be weak
 zhaawanodikom *na* southern thunderbird louse; *pl*
 zhaawanodikomag
 zhegidoodetaa *vai* slither out of skin (LM)
 zhinawa'oojigan *ni* dance bell
 zhizhoobii'iganan *ni-pl* [war] paints
 zhiibaashka'igan *ni* jingle (GJ); zhiibaashka'iganan
 zhiibaashka'iganimagoodaas *na* jingle dress (NJ)
 zhiibishkaajigan *ni* rubber band (RT); *also* zhiibiigishkaachigan
 (ES)
 zhiigonan *vti* use all of s.t., empty s.t. out
 zhiigotaa *vai* shed skin (ES, GJ)
 zhiigotaa *vai* slither out (MS)
 zhiigotaawayaan *ni* old snake skin, the shedded skin
 zhiiswaaboo *ni* vinegar
 zhiiwitaagamin *vii* be salty [liquid]
 zhiiwitaagani-gichigami *ni* ocean
 zhiiwitaaganibii *vii* be salty [liquid]
 zhiiwitaaganigam *ni* ocean
 zhiiyobishenh *ni* tiny stream, small tributary, delta channel (LM)
 zhoodaa *na* Jew; *pl* zhoodaag; *also* zhoondaa (ES)
 zhooniyaabii'igan *ni* dollar sign \$
 zhooniyaawinini *na* treasurer

zhooniyaawogimaa *na* treaty (MM)
 zipodiyeni *vai* clamp one's cheeks together so as not to let one out,
 tighten up cheeks in fear [while driving]
 ziiga'anjigaans *ni* pitcher [liquid]; *pl* ziiga'anjigaansan
 ziiginiingwe'igaans *ni* dropper
 ziikoobiigijaaneganaam *vta* knock the snot out of his nose (ES)
 ziikoobiiginan *vti* wring s.t. out
 ziikoobii *vii* absorb (GJ)
 ziinaakwa'igan *ni* breast pump
 ziinibidoon *vti* squeeze and stretch s.t. out (LM)
 ziinikoobiyaakwa'an *vti* wring water out of s.t. with a stick
 ziinin *vta* milk s.o.
 ziininiwe *vai* milk
 ziiniskiigome *vai* blow nose [drain nose]
 ziiniskoobiiginan *vti* wring s.t. out, twist s.t. out
 zoongibii'igan *ni* exclamation mark
 zoongwewebii'igan *ni* exclamation mark (GJ)

Term List 1: Science

abaasandeke *vai* sun one's self; *also* baasandeke (ES)
 abaasindeke *vai* sun one's self (NJ)
 abaaso *vai* warm in the sun (LW)
 abwebiig *ni* condensation (GJ)
 abwebiigad *vii* condense on fabric [sheet-like material]
 abwese *vii* condense on an object
 abwesewin *ni* condensation
 abweyaabikad *vii* condense on glass or metal
 abweyaabikadin *vii* condense [on metal]
 abwe-ayaamagad *vii* condense in air [weather] (LW MS)
 abwi *ni* blade, oar, paddle; *pl* abwiin
 agonjigaans *ni* sponge
 agwaabikadin *vii* be stuck to metal or ice because of cold
 agwaabikaji *vai* be stuck to metal or ice because of cold
 agwaabikidenaniwewaji *vai* get one's tongue stuck on cold metal,
 glass, ice
 agwaakwadin *vii* be frozen to the ground or object
 agwayaabikadin *vii* be frost [on windshield]
 agwii *vii* stick, be tacky, glue to things
 akandamoo *na* lily pad root; *pl* akandamoog (NJ)
 akandamoons *ni* lily pad root; *pl* akandamoonsan (RD)
 akii-izhinoo'igan *ni* compass
 akiinoo'igan *ni* compass
 akwaamajiwe *vai* climb a mountain
 akwanaamo *vai* exhale
 akwiindimaa *vii* be a certain depth [body of water]
 anaamakamig *pc* under the ground
 anaamakamigijiwan *vii* flow underground
 anaamasin *pc* under a rock
 anaami- *pv*, *pn* underneath
 anaamitaawangaa *vii* be an earthen den (ES)

anaamitaawangaang *vii-loc* earthen den (ES)
 anaamaabik *pc* under a rock
 anda-biboonishi *vai* migrate (NJ)
 andawanjige *vai* look for food (LW)
 andawizi *vai* look for food (ES)
 angwiimagad *vii* evaporate (AG)
 animikiiwidikom *na* thunderbird louse; *pl* animikiiwidikomag
 animikiiyaanakwad *vii* be thundercloud
 apatebag *na* lily pad; *pl* apatebagoog
 apikiwasigan *ni* masking tape
 apikiwasigan waabishkaasinok *ni* transparent tape
 asanjigo *vai+o* store things, store for later
 asigindaawidiwag *vai-pl* they group up together [as in birds or
 animals for migration]
 asiniiwikaa *vii* be bedrock
 asiniyaamikaa *vii* be rocky bottom
 ataagaans *na* large washer [for nuts and bolts]; *pl* ataagaansag
 ataagib *ni* algae
 atoobaanens *ni* graduated cylinder
 awanakwad *vii* cloud forms, be misty
 awanibiisaa *vii* be misty (MS)
 awanise *vii, vai* be hazy [pending precipitation] (NJ)
 awanisewin *ni* haze
 ayinakamigaa *vii* soil heterogeneity
 azhashkiiyaamikaa *vii* muddy bottom
 aagoogamo *vai* hide behind things in the water
 aagoozhimo *vai* hide behind things, can't be seen (MM, NJ)
 aandaabide *vai* have a partial, have a replacement tooth
 aandaakonigewin *ni* amendment
 aanjigozi *vai* move locale
 aanjigoziwin *ni* migration, movement of residence
 aanjiiginaawaso *vai* change diapers
 aasamiikanaang *ni-loc* ditch (RD)

aazhawibii'igaazo *vai* change enrollment, change citizenship [from marriage] (NJ)

babiikwaanakwagoode *vii* cumulus cloud forms (NJ)

babiikwaanakwagoode anakwad *vii* be large puffy cloud in fair weather or thunderhead on hot day with threatening rain (ES)

bagamiino *vai* return from migration

bagamise *vai* return by flight

bagidinaamo mitig *vai* transpiration (AG)

bagidinaamobiig *ni* transpiration (GJ)

bagidinaamobiite *vii* transpiration

bajiishkibag *ni* cactus; *pl* bajiishkibagoon

bakinaage *vai* win

bakiteyaashkaa *vii* tsunami (TS)

bakwenebizo *vai* make dust by driving (JC)

bapagamaanimad *vii* intermittent wind

bapateyaashkaa *vii* slamming waves, breaking waves (AG); *also*
bapagiteyaashkaa (ES)

baagwaa *vii* be shallow

baashkineyaabowate *vii* steam rises forcefully [tea kettle or geyser] (NJ)

baate *vii* dry

bebiikwanakwagoodeg anakwad *ni* large puffy cloud in fair weather or thunderhead on hot day with threatening rain (ES)

bejibattoo *vai* run slowly

bezagwaag mazina'igan *ni* sticky note; *pl* bezagwaag
mazina'iganan

bi-gizhibaayaananimad *vii* cloud comes rolling in

bi-niiskaadad *vii* be bad weather coming (ES)

bi-zaagijibagii *vai* come out of cocoon (NJ)

biboonishi *vai* stay the winter somewhere

bimide-mazina'igan *ni* wax paper

bimiino *vai* migrate (birds, bugs, animals), pass through (GJ)
 bimi-nibaa *vai* sleep on the way
 bishagaandibebijige *vai* scalp people (NJ)
 bisipisidoosh *na* tornado, tornado spirit (NJ)
 bisipisidooshiwaanakwad *vii* funnel cloud (NJ)
 biskaakonebijigan *ni* switch
 biidaanakwagoode *vii* cloud comes forming (NJ)
 biimiskobidoowaanakwad *vii* be hurricane (LM)
 biimiskwa'igaans *ni* screw
 biindaagan *ni* quiver; *pl* biindaaganan
 biindaasowin *ni* pocket
 biinijiwan *vii* runs clean [liquid]
 biinizikaa *pc* spontaneously
 biinizikaa- *pv* spontaneously
 biinizikaa-mawi *vai* cry all of a sudden
 biinizikaanakwad *vii* cloud forms spontaneously (GJ)
 biinizikaayaanakwagoode *vii* cloud spontaneously appears
 biinji-webinige *vai* play basketball (LM)
 biinjwebinige *vai* vote
 biisitoo *vai* leave an air bubble trail (NJ, GJ)
 biitookamigaa *vii* layered earth
 biitoowaanakwad *vii* be stratus clouds, be layered clouds
 biywaabikiigin *ni* aluminum foil
 biywaabiko-biisiboojiganan *ni-pl* iron filings
 biywaabikoons *ni* wire
 boodaajiwaniibiise *vii* geyser (LM)
 boodoonh *na* tadpole; *pl* boodoonyag
 boodoons *na* little tadpole; *pl* boodoonsag
 bookazaawi *vai* have chlamydia (ES)
 chimadwejiwan *vii* be crashing sound of water
 dabasagoode *vii* cloud hangs low
 dabasagoode aanakwad *vii* low altitude stratus cloud (ES)
 dakibiisaa *vii* be cold rain

dakwiindimaa *vii* be shallow [body of water]
 danada'ige *vai* peck
 dazhibiisaa *vii* rain in a certain place (MS)
 debasagoodeg aanakwad *ni* low altitude stratus cloud (ES)
 desinaagan *ni* tray; *pl* desinaaganan
 detibised ozid *vai-prt* tire (LM)
 detibiseg *vii-prt* wheel (ES)
 diba'aatig *ni* ruler
 diba'izhiwebanaakoons *ni* thermometer (KP); *also* gaa-
 dakwanjigaadeg
 digow *na* wave; *pl* digowag
 ditibaagiwebishkige *vai* ride bike
 ditibisewinaagan *ni* hubcap (NJ)
 ditibiwebishkige *vai* ride bike
 ditibiwebishkige-miikana *ni* bike path
 dootoogakimigaa *vii* spongy ground, tundra
 dootoogibagizo *vai* dance on spongy ground (ES)
 dootoogan *ni* floating bog
 dootooganowan *vii* be a floating bog
 dootoogishkaa *vii* be boggy
 egokesegin *vii-prt-pl* sticky notes
 enabadak nibi *vii-prt* water usage, how water is used
 enabadakin *vii-prt-pl* materials
 enaamidaawangaag *vii-prt* earthen den
 endoodang *vai-prt* subject [grammar]
 endoodaagod *vta-prt* object [grammar]
 epiichibiig *vii-prt* level of water
 epiichibiikamigaag *vii-prt* level of water in ground
 epiichibiyaag *vii-prt* level of water
 eshpagoodeg aanakwad *ni* high altitude cirrus cloud (ES)
 ewaanikwad *vii* cloud forms
 eyinakamigaag *vii-prt* heterogeneous soil

ezhi-ganawenjigaadeg nibi *vii-prt* water management; *also* hoard
 water
 ezhi-okobiising *vii-prt* surface water tension (JC)
 gabeshi *vai* stop over, camp
 gagiiganjige selective eating (GJ), picking out the best (NJ)
 gagiigizh/gagiigizhw-/ *vta* cut out the best of s.o. (RD)
 gagiigizhige *vai* cut out the best, choice pieces
 gagiigizhamaw *vta* cut out the best for s.o.
 gashkiiwaanakwagode aanakwad *vii* sky be completely clouded
 [dark or light clouds, with light rain or snow] (ES)
 gashkiiwegibagii *vai* go into cocoon (NJ)
 gashkiiwegibagiiwin *ni* cocoon (NJ)
 gaa-bishagaandibebijiged *vai-prt* scalper (NJ)
 gaa-ditibiseg *vii-prt* wheel (NJ)
 Gaa-gashkiiwikwepizowaad *vai-prt* Arabs (NJ)
 gaa-moonikejig *vai-prt* burrowing animals
 gaa-ningideg *vii-prt* melt (MS)
 gaa-babaamaa'ang *vii-prt* floating bog
 gaa-babaamaa'ogod *vai-prt* iceberg; *also* gaa-babaamaa'ogod
 mikwam
 gaa-waawiyebideg *vii-prt* wheel (AG)
 gaa-gizhibaabizod *vai-prt* tornado
 gaashaabide *vai* have sharp teeth [dinosaur-like] (NJ)
 ge-ni-izhi-aanjigid *vai-prt* life cycle
 genawaabanjigeng *vai-prt* observations
 geshishawaabide *vai* have a loose tooth (NJ); *also* geshawaabide
 (RT)
 geshkiiwaanakwagoodeg aanakwad *vii-prt* completely clouded sky
 [dark or light clouds, with light rain or snow] (ES)
 getekonayaan *ni* old skin [snake]
 gibaabowe'igaans nebagaag *ni* flat lid
 gibaabowe'igaans *ni* dome lid; *pl* gibaabowe'igaansan
 gibidwe-ayi'ii *pr* in the air

giboobijigani-mashkimodens *ni* zip-lock bag
 gichi-mikwam bebaamaa'ogod *vai-prt* iceberg
 gimiwananakwad *vii* be rain cloud
 ginagibiisaa *vii* be mixed precipitation (LW)
 ginigawibiisaa *vii* be mixed precipitation (GJ)
 ginwiindimaa *vii* be deep [body of water]
 ginzhizhawizii *vai* be active, be a hard worker
 gitigaanensiwanjige *vai* be a plant eater (NJ)
 gizhiibatoo *vai* sprint, run fast
 giziibiigigonewaaboo *ni* mouth wash (NJ)
 giziininjii'on *ni* paper towel
 giigidowin *ni* sentence
 giigoozhensag *na-pl* sardines
 giikinaabatebiigadin *vii* frost melts off [windshield] (GJ)
 giimoonike *vai* burrow (MM)
 giiaaashkaa *vii* be waves
 giizhaanimad *vii* be warm wind (LW)
 giizhoobiisaa *vii* be warm rain
 giizhoonowe *vii* be warm wind (MM)
 giizhooshkobiite *vii* be lukewarm liquid (GJ)
 giizhoowaagamin *vii* be lukewarm liquid (LW)
 giizhooyaanimad *vii* be warm wind (NJ)
 googa'am *vai* jump out of water (ES)
 googanjige *vai* feeding from the bottom [fish sucking bug from
 underneath]
 gwayakosijigan *ni* map compass, directional finder
 gwekaanimad *vii* wind changes direction
 ikidowin *ni* word
 inakamigaa *vii* be a certain type of soil [earth material]
 inanaamowin *ni* air
 inaabate *vii* waft up in a certain way, waft up to a certain place
 inaabatebiigad *vii* be vapor [water in smoke-like form] (GJ)
 inaaamikaa *vii* lake bottom appears certain way

ininaamomagad aki *vii* earth breathes in a certain way; *also*
 ininaamokamigaa (AT)
 inizhimo *vai* get scared and hide
 ishkode-makak *ni* battery
 ishkonan *vti* save s.t.
 ishkweyaabid *ni* molar; *pl* ishkweyaabidan (NJ)
 ishpagoode *vii* high cloud
 ishpagoode aanakwad *vii* high altitude cirrus cloud (ES)
 ishpaabate *vii* waft up
 ishpigwiimagad *vii* go upward (AG)
 iskate *vii* dry up [body of water]
 iskaate *vii* evaporate by sun (ES)
 iskgamide *vii* evaporate by boiling [with residue]
 izhi-okobiisin *vii* water has a certain characteristic or property
 [way it pools]
 izhijiwan *vii* flow a certain way
 jakanaamo *vai* hurt when you cough, hurt to breathe; *also* have
 whooping cough [pertussis] (LM)
 jakanaamose *vii* rumble [as of a volcano] (LM)
 madweyaashkaa *vii* waves are making sound
 makadewaanakwagoode aanakwad *ni* dark cloud usually
 accompanied with a precipitation [rain or snow] (ES)
 makizin *ni* shoe, tire
 mamaangaashkaa *vii* be white cap waves; *also* mangaashkaa
 mamaangibiisaa *vii* rain in large drops
 mamaanikaanikaamagad *vii* uneven, bumpy ground (AG)
 mamazinaanakwagoode *vii* clouds make various forms
 manidoobiiwaabiko-bagoneyaagin *vii-prt-pl* magnets [doughnut-
 shaped]
 manidoobiiwaabikoon anooj ekwaagin *ni-pl* magnets of various
 lengths
 manidoowaabikoowi *vai* be a magnet
 mashkiig *ni* swamp

mashkimod aabajichiganan *ni* bag of test objects
 mazina'iganan gepagiigakin *ni-pl* thick books
 mazina'igani-makak *ni* cardboard box
 mazina'igani-onaagan *ni* paper plate
 mazinaginjigan *ni* chart
 maanakamigaa *vii* be lumpy uneven ground
 maawandoojiwan *vii* there is a water table [water gathers at a
 certain level]
 maawandookwad *vii* already formed clouds come together
 maawandookwamikaa *vii* ice sheets joining
 memaazikwading *vii-prt* glacier (RT)
 meshkojikonaye *vai* change skin, come out of shell
 mikomaanjigewasim *na* blood hound, tracking dog
 mikoojiin *vta* find s.o. by touch
 mikwaazokonendaw *vta* find s.o. with a light
 mikwamibiisaa *vii* sleet, hail; *also* mikwamibiisaan (NJ)
 mikwamiikaa *vii* hail (ES)
 mikwamiiwibiisaa *vii* sleet (GJ)
 mikwaminaaniwan *vii* hail (NJ)
 minikwaajigaans *ni* small plastic cup; *pl* minikwaajigaansan
 minisi *ni* island, earth (ES)
 misaakwam *na* iceberg (RT)
 mishkwaakwadin *vii* freeze all the way through to ground, freeze
 solid, be a glacier (LW)
 Misibidoosi *name* Tornado Spirit
 mitaabik *na* bedrock, first layer of rock (GJ)
 mitaabikwe *vai* uncover the bedrock
 mitaawangamikaa *vii* be sandy bottom
 mizhakadin *vii* freeze all the way through to ground, freeze solid,
 be a glacier (GJ)
 Mizhakiinoodin *name* Tornado
 miziweyaabikonesijigan desinaagan *ni* circuit base; *also*
 miziweyaabikonesijiganaak (KP)

miiwishkodaadiwin *ni* density [densely packed, forcing out]
 mooka'asanjigo *vai+o* retrieve things; *also* go back to your old
 flame
 mooka'asanjigo *vai+o* retrieve things
 mookijiwan *vii* spring [water]
 mookijiwanibiise *vii* be an artesian well, be a spring
 moona'ige *vai* burrow
 moonikaadan *vti* make a burrow of s.t. (LM)
 mooshka'am *vii* flood
 mooshka'an *vii* flood (NJ)
 moozhaganjige *vai* collecting food on ground, selective eating
 moozhwaagani-giishkibijigan *ni* wire stripper
 na'enimo *vai* cache, store food for later
 na'enimonike *vai* store food for later (GJ, NJ)
 na'etoon *vti* store s.t.
 na'ii *vai* be quick*
 na'ii *vai* hibernate
 na'inan *vti* save s.t.
 nandagikenjigewin *ni* guidance [of investigation or other abstract
 idea]
 naanaagadawaabandan *vti* investigate s.t.
 naanaagajitamaw owiibid *vta* check s.o. teeth (NJ)
 naawagoode aanakwad *vii* middle altitude altostratus cloud (ES)
 naawagoodeg aanakwad *ni* middle altitude altostratus cloud (ES)
 nibi bebakaan epiitaagamisingin *vii-prt* water of different
 temperatures
 nigiiigwaabikadin *vii* frost [on glass] (NJ)
 nigiiigwadin *vii* frost (NJ)
 nigiiigwaji *vai* be frosty (GJ)

* *Na'ii* has a dual meaning in Ojibwe as glossed above. Both meanings are existent and consistent across dialects represented in the group.

ningide *vii* melt
 ningodwewaan atisibii'iganaaboo *ni* food-coloring set; *also*
 ningodwewaan atisiganaaboo (KP)
 ningwiiwadin *vii* frost on [any] object (ES)
 ningwiiyaabikwadin *vii* frost on glass (ES)
 niigaajiwan *vii* be headwaters
 niigaanaabid *ni* incisor; *pl* niigaanaabidan (NJ)
 niisaagonese *vii* avalanche (NJ)
 niisaagoneshkaa *vii* avalanche (GJ)
 niisaajiwan *vii* flow down
 niishkaajibiisaa *vii* be violent rain (MS)
 niisijiwan *vii* be runoff [liquid] (NJ)
 niiskaadad *vii* bad weather
 noodinaanakwad *vii* be windy cloud
 obikwaajiins minjiminigan *ni* bulb holder
 odanaamo *vai* have whooping cough [pertussis] (MS, LW, GH)
 odaamikanigegan *nid* his/her jaw bone
 ogaazowin *ni* his hiding place
 ogidajiwe *vai* go uphill
 ogidajiwebizo *vai* drive over a hill (NJ)
 ogidibiibag *ni* lily pad; *pl* ogidibiibagoon (ES)
 ogitebag *ni* lily pads; *pl* ogitebagoon (JC)
 ojibose *vii* contract, constrict, get smaller, pucker up
 okaadi-boodoonh *na* legged tadpole; *pl* okaadi-boodoonyag
 oko'idiwag *vai* they group up together [as for migration] (NJ)
 okobiisin *vii* water becomes more dense, pools, water comes
 together (JC)
 okwaagamisin *vii* [water] pools (ES)
 okwiinowag *vai* they travel in a flock, herd, group
 omakakii *na* frog; *pl* omakakiig
 omakakiiwibiisaan *na* rain frog; *pl* omakakiiwibiisaanag
 ombaabate *vii* waft up
 omoodayens *na* beaker

ondaanike *vai* dig from somewhere
 ondasaabate *vii* vapor comes from somewhere (LW)
 opiniibiig *na* lily pad root (MM); *pl* opiniibiigoog
 owasiswan *ni* nest (ES)
 ozaawaanakwagoode aanakwad *vii* gray, yellow, or green cloud
 threatening bad storm (ES)
 ozhibii'iganens *ni* letter
 saanakwad *vii* be red sunset cloud (LM)
 sakigamide *vii* evaporate by boiling [no residue] (GJ)
 wadiswan *ni* nest (MS, LW)
 wagidibiig *pc* water surface, on the water
 washkiyaanimad *vii* wind changes direction
 wawikobiisin *vii* water drops bead (RT)
 wazhashkobiigashk *ni* muskrat plant; *pl* wazhashkobiigashkoon
 (ES)
 wazhashkwadab *na* muskrat plant; *pl* wazhashkwadabiig (NJ),
 [sticks out of the water]
 wazon *ni* nest (GJ)
 waa-omakakiiwid *na-prt* tailed-frog; *pl* waa-omakakiiwiwaad
 waabaashkaa *vii* be white cap waves (GJ)
 waabashkiki wenjibiising *vii-prt* water from swamp
 waabiganaamikaa *vii* there is a clay bottom
 waabiganikaa *vii* there is a lot of clay
 waagibiisin *vii* form a bead of water, form a dome of water
 waak *na* frog egg; *pl* waakwag
 waakaayaabide *vai* have all of one's teeth (NJ)
 waanike *vai* burrow (RD)
 waanzh *ni* den
 waanzhibiisin *vii* there is a water table [water dens at a certain
 level]
 waanzhibiiyaa *vii* there is a water table [water dens at a certain
 level]
 waasaashkaa *vii* be white cap waves (ES)

waasamoo-biiwaabikoons *ni* battery cell
 waasamoo-bimaashii-gwayakosijigan *ni* air-based global
 positioning system, air-based GPS (NJ)
 waasamoo-bimakii-gwayakosijigan *ni* land-based global
 positioning system, air-based GPS (GJ)
 waasamoo-gwayakosijigan *ni* global positioning system, GPS
 waasamoo-maajiishkaajigaans *ni* motor (RT); *also* waasamoo-
 maajiishkaachigaans (ES); *also* akik (ES)
 waasamoo-manidoobiiwaabik *na* electromagnet
 waasigani-gikinooshimoonowin *ni* global positioning system, GPS
 (NJ)
 waawiyeibii'igan *ni* drawing compass, protractor
 waawiyeminagobiisin *vii* water tension (RT)
 waazh *ni* den (ES)
 wekwaanaamo *vai* halt breathing, gasp, draw one's last breath
 wese *vii* tornado (MM)
 wezaawaanakwagoodeg aanakwad *ni* gray, yellow, or green cloud
 threatening bad storm (ES)
 wiikwa'ibaans *ni* syringe; *pl* wiikwa'ibaansan
 wiikwanaamo *vai* inhale
 wiikwanaamobiig *ni* water drawn into ground
 wiinaapine *vai* have venereal disease
 wiindamaage'igan *ni* compass (AG)
 wiiweginigaade gin biiwaabikoon *ni-pl* rolled wires
 wiiyaasiwanjige *vai* be a meat eater (NJ)
 zagakitaawag *vai-3pl* they are amphibians
 zaabajiwan *vii* infiltrate [liquid] (LW, MS)
 zaaga'egan *ni* lake (MS, RD)
 zaaga'igan *ni* lake (GJ, ES, LW)
 zaagaabide *vai* have a tooth extraction (NJ); *also* have a tooth erupt
 (ES)
 zaagidawaa *vii* river outlet
 zaagidawijiwan *vii* river outlet

zaagiji-aandaabide *vai* new tooth coming in pushes out old teeth
(NJ)

zhakipon *vii* snow melts as it hits ground or doesn't last long

zhaabobii *vii* absorb (MM)

zhaabwaabaawe *vii* absorb (NJ, RT)

zhaabwakamigijiwan *vii* infiltrate [liquid]

zhaagobiiwanibiisaa *vii* water under the snow, slushy snow (MM)

zhaawanodikom *na* southern thunderbird louse; *pl*

zhaawanodikomag

zhegidoodetaa *vai* slither out of skin (LM)

zhiibishkaajigan *ni* rubber band (RT); *also* zhiibiigishkaachigan

(ES)

zhiigonan *vti* use all of s.t., empty s.t. out

zhiigotaa *vai* shed skin (ES, GJ)

zhiigotaa *vai* slither out (MS)

zhiigotaawayaan *ni* old snake skin, the shedded skin

zhiywaaboo *ni* vinegar

zhiiwitaagamin *vii* be salty [liquid]

zhiiwitaagani-gichigami *ni* ocean

zhiiwitaaganibii *vii* be salty [liquid]

zhiiwitaaganigam *ni* ocean

zhiyoobishenh *ni* tiny stream, small tributary, delta channel (LM)

ziiga'anjigaans *ni* pitcher [liquid]; *pl* ziiga'anjigaansan

ziiginiingwe'igaans *ni* dropper

ziikoobiiginan *vti* wring s.t. out

ziikoobii *vii* absorb (GJ)

ziinibidoon *vti* squeeze and stretch s.t. out (LM)

ziinikoobiyaakwa'an *vti* wring water out of s.t. with a stick

ziinin *vta* milk s.o.

ziininiwe *vai* milk

ziiniskiigome *vai* blow nose [drain nose]

ziiniskoobiiginan *vti* wring s.t. out, twist s.t. out

Dialect Note for Term List 1: Science

all –biisaa finals appear as –biisaan for NJ

Applied Use Notes for Term List 1: Science

Azhe-dazhingan ezhi-manidoobiiwaabikoowinagad = Review
magnet characteristics

Manidoobiiwaabikoon agokesewan eta imaa gegoo
biiwaabikoowang = magnets stick only to iron

Niizh manidoobiiwaabikoon daa-wiikobinidimagadoon maagizhaa
gaye daa-zhiingenindiimagadoon. = two magnets can
attract or repel

Manidoobiiwaabiko-mashkawishkaawin wiikobijigemagad
maagizhaa gaandinigemagad = a force is a push or a pull

Manidoobiiwaabiko-mashkawishkaawin zhaabwiimagad miziwe =
the magnetic force acts through space and most materials

Manidoobiiwaabikoon izhi-wiikobinidimagakin ani-
zhaagwiiwiimagadoon eshkam igo ani-waasawakin = the
magnetic force of attraction between two magnets
decreases with distance

Waasa ayaamagakin aniw niizh manidoobiiwaabikoon ani-
zhaagwiiwiimagadoon ezhi-wiikobinidimagakin = the
greater the distance between two magnets the weaker the
force of attraction

Miskwaanakwagoode aanakwad. Zhiibaayaasiged giizis

gigizhebawagak miinawaa onaagoshig anakwadoong.
Morning sun with dark clouds. It is also called a "bloody
big sky" by the white man.

Aasaamaayaasiged giizis inaagaakeyaa ani-gimiwang mii'ima
waabaajigaandeg 'iw nagweyaab. Sun shining through rain
reveals the rainbow.

Term List 2: Math

agaamajiw *pc* hill on the other side
 agindaasowin *ni* mathematics
 agindaasowin *ni* number, a count
 ashawemon *vii* be slanted road [side to side] (ES)
 ashawesin *vii* be tilted
 ashawewakii *ni* hill
 ashaweyaa *vii* be tilted
 ashkaatig *ni* green wood (NJ)
 asigagim *vta* count s.o.
 asigagindaasowin *ni* mathematics
 asigaginendamowin *ni* mental math
 asigaginendan *vti* do mental math, use mental math
 asigibii'iganan gaa-naabishkaagemagakin *ni-pl* algebraic formulas
 asigibii'iganens *ni* number
 asigibii'igewin *ni* mathematics
 asigibikiwebinigaans *ni* calculator; *also* asigaabikiwebinigan (ES)
 asigigindaasowin *ni* mathematics (GJ)
 awasaaki *pc* on the other side of the hill or mountain
 awasidaakiiweyaaki *pc* on the other side of the hill or mountain
 ayamitoon *vti* read s.t. (MM)
 ayaanikeshkaagin *vii-prt* intersecting crossing perpendicular lines
 aayaanji-aginjigaade *vii* multiply
 bayezhigwangan *vii-prt-pl* ones [in number sets, place values]
 bejiishkaagin *vii-prt-pl* points, squares, triangles, pointed objects
 [as in shapes]
 beshwagim *vta* estimate s.o.
 beshwagindaaso *vai* estimate
 beshwagindan *vti* estimate s.t.
 beshwendan *vti* estimate s.t.
 bezhishigwaag *vii-prt* zero
 biko-ayaa *vii* be convex

bikojiyaa *vii* be convex
 bikwaa *vii* be convex [bent up]
 bikwaakwadoominagad *vii* be spherical (NJ)
 bikwegishin *vai* lie as a lump under something sheet-like
 bizhishigwaakozi *vai* be hollow tree
 bizhishigwaatig *na* tree with no branches (GJ)
 biimisko-ayaamagad *vii* spiraled
 biimiskobii'igan *ni* spiral
 biinjibajigan *ni* funnel
 boozikaa *vii* be concave (LM)
 boozikonaagan *ni* concave object (LM)
 dabasibii'igaade *vii* be underestimated
 dachingagindaaso *vai* multiply, perform multiplication (JC); *also*
 dasingagindaaso (ES, NJ)
 dachingagindaasowin *ni* multiplication (JC); *also*
 dasingagindaasowin (ES, NJ)
 dachingagindan *vti* multiply s.t. (JC); *also* dasingagindan (ES, NJ)
 dachingagindiimagad *vii* be multiplied (JC)
 dachingaginjibii'igan *ni* multiplication symbol (JC); *also*
 dasingaginjibii'igan (ES, NJ)
 dachingaginjigaade *vii* be multiplied (JC); *also* dasingaginjigaade
 (ES, NJ)
 dagwagim *vta* add s.o.
 dagwagindan *vti* add s.t.
 daswewaanisijiganan *ni-pl* regroupings (RT)
 daashkigagindaasowin *ni* division
 daashkigagindan *vti* divide s.t.
 desaa *vii* level
 endazhi-bajiishkaag *vii-prt* vertex
 eshkoseg *vii-prt* remainder, answer to subtraction problem
 eyizhinaagwakin *vii-prt-pl* shapes
 ezhi-jii bwag *vii-prt* vertex
 ezhi-maawandoowangin *vii-prt-pl* arrays

ezhijiiyaagin *vii-prt-pl* shapes (JM)
 ezhikodegin *vii-prt-pl* shapes
 gakakaa *vii* square
 gakakiminagad *vii* be cubical (JC)
 gekakaag *vii-prt* square; *pl* gekakaagin
 gekendaagwak *vii-prt* math fact ($5 \times 4 = 20$, $5 \times 5 = 25$, etc)
 genoo-gakakaag *vii-prt* rectangle; *pl* genoo-gakakaagin
 gikibii'igan *ni* multiplication symbol, letter X (JM)
 gikibii'ige *vai* multiply, perform multiplication (JM)
 gikinawaajibii'igan *ni* number, symbol, chart; *pl*
 gikinawaajibii'iganan
 gikinawaajibii'igan *ni* numeric symbol, numeral (NJ)
 ginoo-gakakaa *vii* be rectangular
 ginoo-waawiyeyaa *vii* cylindrical (GJ)
 ginookijiiyaa *vii* be a cylinder
 ginoowaak *ni* long long, cylinder
 ginwaako-gakakaa *vii* rectangular
 ginwaako-zhaagawaa *vii* rectangular
 ginwaako-zhaagawiminagad *vii* rectangular cube
 giizhendan *vti* solve s.t.
 ingoji go esigibii'igaadeg *vii-prt* range, approximate range
 ishkaatig *ni* green wood (ES)
 ishkodewidaabaanikanaang izhinaagwad *vii* be parallel
 makakong izhijiiyaa *vii* be cubical (JM)
 maamawi-agindan *vti* count s.t. together
 maamawibii'ige *vai* calculate, do math or algebra
 maamawibii'igewin *ni* mathematics (LM)
 maamawigindaasowin *ni* mathematics
 maawandoogim *vta* total, tally s.o.
 maawandoogindaaso *vai* tally, total things
 maawandoowan *vii* it is arrayed
 memeshkwajitoong dachingagindaasowin *ni* commutative property
 of multiplication

memidaaching *vii-prt* tens
 menwendindiimagakin asigibii'iganan *ni-pl* compatible numbers
 mishiiwaatig *ni* dry wood (ES)
 mizaatigo- *pv* solid
 mizaatigwaakwad *vii* be whole, be solid [wood-like]
 mii iw *pc* equals =
 nabagaa *vii* be flat
 nabagaakwad *vii* be flat [as in something wood-like]
 nakwebii'igaade *vii* be a product, answer
 nawekidebajiishkaa *vii* scalene triangle
 nayaabisingin *vii-prt-pl* patterns
 naabidesingin *vii-prt-pl* things in rows, things that can be arranged
 in rows
 naasaab bejiishkaagin negishkodaadakin *vii-prt-pl* equilateral
 triangle; *also* intersecting lines with same internal angles
 (LM)
 naasaabii'iganan *ni-pl* parallel lines
 naasaabiigamon *vii* be parallel
 nesojii-ayaag *vii-prt* triangle
 nising bajiishkaa *vii* it is a triangle
 nising ezhi-jiibwaag *vii-prt* equilateral triangle (NJ)
 nising ezhi-jiibwaag *vii-prt* triangle
 niso-bagojiizi *vai* have three bellies
 niso-bajiishkaa *vii* be triangular
 niibidebii'igan *ni* parallel line
 niibidegaabawi *vai* stand in a line
 niibidesijiganan *ni-pl* rows
 niibidesin *vii* lie in a row
 niisaabijiganan *ni-pl* columns; *also* niisaabii'iganan (ES)
 niisaakiiweyaa *vii* go downhill
 niizho-naasaabi-bajiishkaa *vii-prt* isosceles triangle
 niizhwaabiigamon *vii* be parallel
 noonimaa *vii* be a cylinder (JN)

ogidaaki *pc* on top of a hill
 ogidaakiweyaa *vii* be uphill
 okijaabik *ni* cylinder, stovepipe
 waagaaginan *vti* bend s.t.
 waagaakonon *vti* bend s.t.
 waanaa *vii* be concave
 waanaabikad *vii* be concave [as in a metal spoon]
 waanakamigaa *vii* a depression in the ground
 waanaakozi *vai* a depression in something wood-like
 waanaakwad *vii* be concave [as in wooden spoon]
 waawanoogan *ni* oval shape (LM)
 waawiyeminagad *vii* be spherical
 waawiyeyaa *vii* be a circle
 waawiyeyaakikong izhijiiyaa *vii* be a cylinder (JM)
 waawiyeyaaminagad *vii* be spherical
 wekwaamon *vii* be perpendicular lines [end of the road]
 wekwaanaamo *vai* last breath
 wenji-dachingaginjigaadeg *vii-prt* product
 wenji-izhibii'igaadeg *vii-prt* reasonable
 wenji-nakwebii'igaadeg *vii-prt* product
 weweni ezhi-maawandoowangin *vii-prt-pl* arrays
 wiimbaa *vii* be concave, be hollow
 wiimbaakozi *vai* be hollow [as in a tree]
 zagakibii'igan *ni* numeric symbol, numeral (NJ)
 zagakibii'igewin *ni* mathematics (NJ, GJ)
 zhawabaakwad *vii* be concave (NJ)
 zhawabaakwazi *vai* be concave (NJ)
 zhawoobaa *vii* be convex (GJ)
 zhaagawaa *vii* be oval-shaped
 Zhaagawaamikaag *place* Chequamegon Bay, Lake Superior,
 Wisconsin
 zhaagawashkine *vii* be full [as in something oval-shaped] (NJ)
 zhaagawi-mashkimod *ni* hockey bag (NJ)

zhaagode'e *vai* be fearful, be meek, be cowardly
 zhaagoozi *vai* be weak
 zhaagwaa *vii* be weak

Applied Use Notes for Term List 2: Math

Aaniin ezhi-dachingagindaman aabajitooyan ezhi-
 maawandoowang?

How do you multiply using an array?

Mii ezhi-maawandoowangin gaa-niibidesingin gegoo
 aabajichiganan.

An array is an arrangement of objects in equal rows.

$10 \times 10 = 100$

midaaching midaaswi izhi ingodwaak

midaaswi memidaaching izhi ingodwaak

midaaswi dasing midaaswi izhi ingodwaak

Aaniin epiichi-bajiishkaag? What is the angle, or the degree of the
 point?

45 dasobajiishkaa. It is 45 degrees.

45 izhi-jiibwaa. It is 45 degrees (NJ).

De-minik ge-gawizhiishkaag the correct number of degrees (LM)

Aaniin minik waa-kawishkaag? How many degrees will it go
 down?

Aaniin minik gaa-nawekideg? How many degrees did it go down?
 (Or falling over)—used in context of 180 degree range
 excluding 0, 90, 180 degrees, but as for 181 to 359 degrees
 nawegoode can be used.

$7+3=10$

7 miinawaa 3 mii 10.

7 miinawaa 3 iw 10.

7 miinawaa dash 3 izhi 10.

7 miinawaa 3 mii minik 10.

7+3=

Aaniin minik iw 7 miinawaa 3?

Aaniin minik eyaayan maamawi giishpin ayaayan 7 miinawaa 3?

Aaniish minik eginjigaadeg 7 miinawaa 3

Aaniin ezhi-maawandooginjigaadegin 7 miinawaa 3?

7-3=4

7 mamoon 3 mii 4.

Giishpin ayaaman 7 gegoo miigiweyan 3 mii 4 ayaaman.

Giishpin ategin 7 odaapinaman 3 aaniin minik eshkosegoban?

Giishpin ayaaman 7 mamooyan 3 aansh minik eshkoseg?

7-3=

Aaniin minik eshkosegin?

Aaniin minik eshkosegin

7 gidayaan 3 dash gidoodaapinaan aaniin minik eshkosegin?

Multiplication

3 x 3=9

3 gikibii'igaade 3ng mii minik 9.

5 x 2 5ng 2 izhi-maamawi-midaaswi.

Aaniin ge-inadwaaban...

Aaniin minik ge-ayaayan?

Naaning neniizh mii minik midaaswi.

Aaniin minik maamawi-ayaayan giishpin naaning neniizh?

Nisinoon neniwingin There are three groups of four.

Niswi neniwingin Three fours.

Niswewanagadoon neniwingin There are three sets of four.

Which of these is greater? Ten or three?

Aaniin iniwen nawaj baataniinakin? Midaaso maagizhaa ge niswi?

Awegonen nawaj bayaatayiinakin?

Awegonen nawaj agaasiinakin?

Awegonen nawaj etegin?

Is five more than eight or less than eight?

Naanan ina nawaj agaasiinadoon apiichidash ishwaaswi?

Naanan ina nawaj baatayiinadoon apiichidash ishwaaswi?

Naanan ina nawaj michaa apiidash ishwaaswi maagizhaa
bangiiwagad?

Nawaj ina naanan awashime ishwaaswi?

Nawaj ina 5 awashime apiitendaagwad apiichidash 8?

Put these numbers in order from least to greatest

Zagakisidoon onow asigibii'iganan bangiiwagakin biinish
baatayiinakin.

Asigagisidoon onow asigibii'iganan egaasagindegin biinish igo
eni-ishpagindegin.

What comes first, 7 or 5?

Awegonen netamising 7 maagizhaa ge 5?

wenji-dachingaginjigaadeg = why it is multiplied?

wenji-dachingagindiimagak? = why they multiply each other?

Morphology Notes for Term List 2: Math

-minag *verb morpheme* 3D in nature

zhaagaw- *initial stem* oval-shaped

Term List 3: Punctuation

abibii'igan *ni* @
 agaasibii'igan *ni* lowercase letter
 ajijibii'ige *vai* write upside down
 akawebii'igan *ni* EM dash
 anangobii'igan *ni* asterisk *
 anwebibii'igan *ni* comma
 apikanibii'igan *ni* semi-colon
 azhebii'igan *ni* backward slash \
 azhebii'igan *ni* subtraction symbol
 azhebii'ige *vai* write backwards
 aaboojibii'ige *vai* write upside down [inside out]
 aanikebii'igan *ni* hyphen
 aanikebii'an *vti* connect s.t. by writing
 aanzwebii'igan *ni* [space between written words]
 aaswaakobii'ige *vai* write in italics
 aatwaakobii'ige *vai* write in italics
 aazhawibii'igan *ni* semi-colon
 aazhidebii'an *vti* cross s.t. out
 aazhidebii'igan *ni* letter X
 aazhidebii'ige *vai* cross things out
 bakitebii'ige *vai* type, keyboard, print by hand
 bakwebii'igan *ni* percent symbol %; *also* slash \ / [forward or
 backward]
 bakwezhibii'igan *ni* forward or backward slash \
 basangaabibii'igan *ni* semi-colon
 bigishki-zhooniyaans *na* change, money, cents
 bigishki-zhooniyaansibii'igan *ni* [cent sign]
 dachingagindaaso *vai* multiply (JC)
 dagwaginjibii'igan *ni* addition symbol
 dasingagindaaso *vai* multiply (NJ, ES)
 daswaabikobii'igan *ni* \$

daswaabikoonsibii'igan *ni* [cent sign]
 dazhibii'igan *ni* @
 daangigwanebii'ige *vai* sign, make signature
 daangigwanenige *vai* sign, make signature
 daanginibii'ige *vai* sign, make signature
 dibaabiishkoojiganebii'igan *ni* pound symbol [weight]
 dibaajimoobii'igan *ni* colon
 dookibii'igan *ni* period
 dookibii'ige *vai* touch, dot things
 dookinan *vti* touch, dot s.t.
 endasing *vii-prt* certain number, number of times
 eyedawibii'iganan *ni-pl* parentheses
 gagwedwebii'igan *ni* question mark
 gakakibii'ige *vai* write a border, square, or box around things
 gibichibii'igan *ni* period (GJ)
 gibichitaagobii'igan *ni* glottal stop (GJ)
 giigidoobii'iganan *ni-pl* quotes
 giikibii'igan *ni* letter X (JM)
 giishkibii'igan *ni* forward slash /
 inaabishkibii'igan *ni* symbol
 inashkebii'iganan *ni-pl* quotes
 ishkwaajikidoobii'igan *ni* period (LM)
 ishkwwebii'igan *ni* period
 ishkwwebii'igaans *ni* period
 jakibii'ige *vai* dot things [dot the i]
 jiibiingwetawibii'igan *ni* semi-colon
 mamigaginjibii'igan *ni* subtraction symbol (JC)
 mangibii'igan *ni* capital letter
 maajaabii'igan *ni* capital letter (AG)
 maamawibii'igan *ni* equal sign
 maawandoobii'igan *ni* addition symbol
 michaabii'igan *ni* capital letter (LW)
 miskwaabikoonsibii'igan *ni* [cent sign]

miigiwebii'igan *ni* subtraction symbol
 nagishkodaadiibii'igan *ni* semi-colon
 napaajibii'ige *vai* write backwards, reverse letters
 nawebii'igan *ni* forward slash /
 naabendamobii'igan *ni* symbol of idea (NJ)
 naabiingwebii'igan *ni* symbol [face of an idea]
 naabinootawaawibii'iganan *ni-pl* quotes
 naabishkaagebii'igan *ni* symbol (GJ)
 naanaagadawendamobii'igan *ni* thought bubble [for comics]
 naasaabibii'igan *ni* equal sign
 nenoogibii'igan *ni* comma
 nitamibii'igan *ni* first letter, initial letter
 noogibii'igan *ni* period
 odaapinibii'igan *ni* subtraction symbol
 odaapinigaadebii'igan *ni* subtraction symbol
 oshkiinzhigoobii'igan *ni* colon
 ozowens *ni* comma
 ozowensibii'igan *ni* comma
 wanishkeebii'igan *ni* EM dash
 waawiyebii'an *vti* circle s.t.
 waawiyebii'ige *vai* draw a circle
 wewaagibii'ige *vai* write cursive
 wiindamaabii'igan *ni* symbol (LM)
 zazegaabii'ige *vai* write calligraphy
 zhooniyaabii'igan *ni* dollar sign \$
 zoongibii'igan *ni* exclamation mark
 zoongwewebii'igan *ni* exclamation mark (GJ)

Term List 4: Music and Dance

animikii-bagamaagan *ni* thunder war club
 apiingwe'igan *ni* moccasin tongue
 aandanaamo *vai* sing a push up
 aanziyaan *ni* breechcloth [or diaper]
 aanziye'on *ni* breechcloth [or diaper]
 aasan *ni-pl* leggings
 aazhooningwa'igan *na* bandolier bag (LM)
 aazhooningwebizon *ni* sash [for pow-wow royalty]
 babaamishimo *vai* dance around
 babiikwaakodookizine *vai* wear shoes without socks
 bakaanigondaagane *vai* have one's voice change [puberty]
 bakwaakwado-bagamaagan *ni* war club
 bashkwegino-makizinan *ni-pl* hide moccasins
 bashkweginokizinan *ni-pl* hide moccasins (ES)
 bashkweginwekizinan *ni-pl* hide moccasins (NJ)
 baaga'akokwe *vai* pound drum
 baaka'aakwenh-niimi *vai* dance chicken dance
 baashkaakondibe'igan *ni* war club [head splitter]
 bigiimakizinan *ni-pl* Sorels, winter boots
 bimaadagaazii-makizinan *ni-pl* rubber boots, waders
 bimibatoo-makizinan *ni-pl* running shoes
 bimoonjigan *ni* bustle (ES)
 biikookodookizine *vai* wear shoes with no socks
 biindaagibagizo *vai* hoop dance
 biindigeshimo *vai* dance in, grand entry
 biisiwebinige *vai* beat drum fast
 biitookizinan *ni-pl* overshoes
 bwaanzhii-niimi'iding /bwaanzhii-niimi'idi-/ *vai* they do a war
 dance (LM)
 bwaazhii-niimi'iding /bwaazhii-niimi'idi-/ *vai* they do a war dance
 (ES)

dabasowe *vai* sound low
 dakiingweba'igan *ni* hand fan (GJ)
 desakizinan *ni-pl* flat shoes
 gagiibaajishimo *vai* dance crazy, goofy
 gagiibiskwe *vai* hoarse (LM)
 gakahishimo *vai* square dance
 gaa-niigaanii'amaazod *na-prt* lead singer
 gaa-nitami-gaandowed *na-prt* lead singer
 gaagiigidowinan *ni-pl* lyrics
 gibide'ebizon *ni* vest
 gibiskwe *vai* voice gives out, hoarse
 gichiiweshimo *vai* dance in place (NJ)
 gidaatabiwebinige *vai* beat drum fast (GJ)
 gidaatabwewe'akokwe *vai* beat drum fast
 gizhaate-makizinan *ni-pl* sandals
 giwitaashimo *vai* dance around something
 ikwe-niimi'idiwin *ni* ladies' dance
 ishpaabiiginige *vai* sing high (ES)
 ishpidoondanekizinan *ni-pl* high heeled shoes, "spikes"
 ishpowe *vai* sound high (KP)
 jiibodoonekizinan *ni-pl* old fashioned moccasins [pointed toe]
 jiichiibishimo *vai* dance in place (AG)
 jiiskinikebizonan *ni-pl* cuffs, bracelets
 madwe'akokwe *vai* beat the drum
 mamazinigaadebagizo *vai* do fancy foot work while dancing
 mamegookizine *vai* wear shoes without socks
 mashwe-niimi *vai* dance fancy shawl (ES, MS)
 maazhingondaagane *vai* have an unappealing voice
 maazhitaagozi *vai* sound bad
 minogondashkwe *vai* have a pleasant voice
 miskwaanjigan *ni* roach (NJ)
 miskwaanzigana *ni* roach
 mitigwakizinan *ni-pl* white man shoes

moshwe-niimi *vai* dance fancy shawl (LM)
 nabagakizinan *ni-pl* flip flops
 nakwe'amaagewininiwag *na-pl* [verse] singers, chorus singers
 nakwe'amaazo *vai* sing to one's self (ES)
 nakwe'amaazoowininiwag *na* singers (GJ)
 nakwebijigewininiwag *na-pl* chorus singers [those who catch the
 song]
 noojishimo *vai* flirt while dancing (ES)
 ozowaa *vii* have a tail
 ozowaamagad *vii* there's a tail [as of a song]
 waaboozo-niimi'idiwin *ni* 49, snagging dance, rabbit dance
 waaboozodoondanekizinan *ni-pl* rabbit moccasins [pointed toe
 moccasin, cut and folded] (NJ)
 waagaakwado-bagamaagan *ni* tomahawk
 waakaagwaajigan *ni* moccasin cuff
 waakaakosijigan *ni* war bonnet (ES); *pl* waakaakosijiganan
 waasakizinan *ni-pl* shiny shoes [Sorel boots] (EO)
 wewese'on *ni* fan
 wiisakwe *vai* have shrill voice, give a piercing scream
 zaagijishimo *vai* dance out, exit
 zaangwewe-niimi *vai* dance jingle style
 zaangwewemagooday *ni* jingle dress
 zaasaakwe *vai* war whoop
 zhaabaashke'igan *ni* jingle (MS); zhaabaashke'iganan
 zhaabowe *vai* sing an octave above [female]
 zhaabowekwe *na* female singer [sings above]
 zhinawa'oojigan *ni* dance bell
 zhizhoobii'iganan *ni-pl* [war] paints
 zhiibaashka'igan *ni* jingle (GJ); zhiibaashka'iganan
 zhiibaashka'iganimagoodaas *na* jingle dress (NJ)

Term List 5: Bodily Functions

aagonige-bagizo *vai* go skinny dipping
 aayaagade *vai* gag
 aayaagadese *vai* projectile vomit
 baate-moo *ni* dried crap
 boogidaapi *vai* laugh one out, fart while laughing
 boogidigwaami *vai* fart while sleeping (ES)
 boogidigwaamo *vai* fart while sleeping (NJ)
 boogidiye-bagizo *vai* fart while swimming
 boogijibattoo *vai* fart while running
 boogijibizh /boogijibiN-/ *vta* squeeze a fart out of s.o.
 boogijiiwi *vai* fart while lifting something heavy, stress fart
 boogijiiizh /boogijiiN-/ *vta* fart on s.o.
 boogijimo jaachaamod *vai* fart while sneezing
 boogijimo ozosodang *vai* fart while coughing
 boopoogida'adoo *vai* fart repeatedly while walking
 giboodiye *vai* trying not to pass gas, keeping butthole constricted
 gimooji-boogidi *vai* fart silently
 maazhimaagwachige *vai* stink s.t. up
 maazhimaagwanjige *vai* eat s.t. stinky
 maazhimaanjige *vai* smell s.t. bad
 miijizh /miijiN-/ *vta* crap on s.o.
 miijin *vti* eat s.t.
 moomaagwadoon *vai* one's mouth smells like crap (LW)
 moomaagwadoone *vai* one's mouth smells like crap; *also*
 moowimaagwadoone (NJ)
 moominensan *ni-pl* dingle berries
 moowaanzamaa *vai* leave a brown mark in one's underwear
 moowanaamo *vai* breath smells like crap
 moowens egokeg *ni* dingle berry; *pl* moowensan egokegin
 moowidiye *vai* have a crappy butt
 moowijiidii *vai* have a crappy butthole

moowimaagwanaamo *vai* breath smells like crap (NJ)
 nasediye *vai* puff one out the back end
 naazhaga'ige *vai* stretch [hide] (LM); *also* naazhiiga'ige
 ojibojiidiye *vai* one's sphincter puckers up
 ozaawegise *vai* leave a brown mark in one's underwear
 zaagewe'am *vai* shart, fart and liquid comes out
 zaagida'aakojii *vai* pick the crap out while cleaning teeth, throw
 out the manure
 zipodiyeni *vai* clamp one's cheeks together so as not to let one out,
 tighten up cheeks in fear [while driving]

Applied Use Notes for Term List 5: Bodily Functions

Niwii-miijinaaban. = I was going to eat that. = I was going to crap on him.

Niwii-pabaa-waawiye-boopoogid oodenaang. = I'm going to fart around town.

Term List 6: Social Studies

aki ezhinaagwak *ni* landform
 aki gaa-daashkigaginjideg *ni* state
 aki *ni* earth, country; *pl* akiin
 aki-mazina'igan *ni* atlas
 akiins *ni* county
 andobani *vai* go to war (NJ)
 andom *vta* have an appointment with s.o.
 ani-izhijiwan ziibiing *vii* tributary
 anooj gichi-inaakonigewinan *ni-pl* constitutional laws
 anooj inaakonigewin *ni* government [an assortment of laws]
 asinii-giishkadinaa igaye basadinaa *vii* uplands [rocky cliffs and
 steep valleys]
 awechige *vai* be a representative
 aabita-giiwitaa-akiing *ni* equator
 aagomowin *ni* harbor
 aandaakonigewin *ni* amendment
 aanike-odaakewinini *na* lieutenant governor
 aanike-ogimaa *na* vice-president
 aanwetaadiwin *ni* disagreement
 aazhidebii'/aazhidebii'w-/ *vta* vote s.o. in
 aazhidebii'wi/aazhidebii'w-/ *vta* vote s.o. in (NJ)
 basadinaa *vii* valley
 bemibatood *vai-prt* candidate
 beshibii'igan akiing *ni* border, boundary
 bikwadinaa *vii* highlands
 biinjwebinige-beshibii'igan *ni* political boundary
 biinjwebinigem *vai-passive voice* there is voting , election
 biinjwebinige *vai* vote
 biinjwebinigetan *vti* vote for s.t.
 biinjwebinigetaw *vta* vote for s.o.
 biinjwenigetan *vti* vote for s.t.

dabagewagendan *vti* deliberate on s.t.
 dabasayi'ii aki nebagaag *ni* lowlands
 daso-ishpayi'ii *pc* elevation
 debendaagozid *vai-prt* citizen
 debendaagozid *vai-prt* tribal citizen
 debi'idiwinan gaa-ishkonigaadegin *ni* reserved rights
 (constitutional)
 debwetaadiwin *ni* agreement
 diba'amaadiwin *ni* treaty
 dibaakonigewinini *na* senator, lawyer, judge
 eko-naaning aandaakonigewin *ni* the fifth amendment
 enaakoniged *na* judge
 endazhi-aabitaweseg aki *ni* prime meridian
 endazhi-gaazod *vai-prt* where he hides (LW)
 endazhi-gaazong *vai-prt* hiding place
 eni-michaag aki *ni* continent
 eshpabid *vai-prt* tribal chair
 etaaged *vai-prt* candidate
 ewichigejig *vai-prt-pl* representatives
 ezhi-ayaag gidakiiminaan *ni* environment
 ezhi-daning *vai-prt* socioeconomic background
 ezhi-dibendaagozid *vai-prt* citizen, tribal member
 ezhi-mikwenigaadeg aki *ni* hemisphere
 ezhibii'igaazod *vai-prt* enrolled citizen
 gabenaage *vai* win a contest
 gagaanzom *vta* persuade s.o.
 gagwe-niiwezhiwewin *ni* competition
 ganawenjigewin *ni* national security
 ganawenjigewinan gaye anooj ezhi-ganawenjigewaad *ni*
 Department of Defense
 gashkichigewin *ni* socioeconomic background
 gaa-ako-mikwamiikaag *vii-prt* ice age

gaa-gichi-maamiidaawashkinewaad giingoozhensag
 biiwaabikoonsing *na-pl* sardines
 gaa-izhi-indwaa *vta-prt* treaty (LM)
 gaa-odaapinigaadesinok *ni* veto
 gaajiba'idiwag *vai* they run and hide together
 gaajiba'iwaan *ni* hiding place
 gaajiba'iwe *vai* run and hide
 gaakaazootaadiwin *ni* hide-and-seek (RD, ES, NJ)
 gichi-bikwaakwad *ni* basketball
 gichi-gimishoomisinaan *nad* president [archaic]
 gichi-inaakonigewin *ni* constitution
 gichi-inaakonigewin *ni* constitutional amendment
 gichi-ogimaa *na* president
 gichi-ogimaawin *ni* government [leadership]
 gichi-wiikwegamaa *vii* gulf [water]
 gimoodiwinini *na* republican
 giigidoowikwe *na* representative [female]; *also*
 giigidoowininiikwe *na* representative [female]
 giigidoowinini *na* representative [male]
 giishkadinaa *vii* butte
 inakonigewikwe *na* female judge
 inakonigewin gaa-webinigaadeg *ni* veto
 inakonigewin *ni* law
 inakonigewinini *na* male judge
 inanokiiwinan *ni-pl* responsibilities
 jejiibajikii *na* republican
 jiigindibebizhiwe *vai* scalp people, take scalps (ES)
 jiigindibebizhiwewinini *na* scalper (ES)
 maji-doodamaagewin *ni* bribery
 mashkiigokaang *vii-prt* wetland
 mashkode *ni* prairie, or desert [no trees] (NJ)
 mayagi-inaakonigewin *ni* foreign government
 maada'okiisi *na* tribal representative (NJ); *pl* maada'okiisiwag

maada'okiiwinini *na* tribal representative (NJ)
 maadaama' /maadaama'w-/ *vta* force s.o. out
 maadaamo *vai* be forced out
 maajiino *vai* leave for migration (GJ)
 maamawi-gaazowag *vai* they hide together (NJ, ES)
 maamawoogaazowag *vai* they hide together (MM)
 maawandoochige *vai* collect taxes
 maawandoochigewin *ni* tax
 maawandoochigewinini *na* tax collector
 memaangishenh *na* democrat; *also* memaangish
 memaazikwading gaa-miiwaashkang *vii-prt* driftless area
 midaaswi izhi-aandaakonigewinan *ni-pl* Bill of Rights [1st ten
 amendments]
 mino-ayaawin *ni* welfare [well-being]
 mino-manji'owin *ni* health care
 mitaakiganeshin *vai* bare one's chest [used to tease when Ojibwe
 speaker slips into English, exposing evidence of one's
 acculturation] (ES)
 mizhodam *vai* score, win jackpot, hit a bullseye, hit a target
 mii iw minik zhooniyaa gaa-maawandoochiged *na* tax
 miishaak *na* half breed [*Ponemah colloquial*] (ES)
 Miishaakiganag *na* Italians (ES)
 naadowe *na* Iroquois Indian; *pl* naadoweg
 naasaabendamowin *ni* agreement
 naasaabi-aki *ni* geographic region [similar land type]
 nabaga'aa aki *vii* plateau
 nabagi-aki *ni* plain [land]
 nakweshkodaadiwin *ni* meeting together
 nandobani *vai* go to war
 nanoondiwisi *na* family member; *pl* nanoondiwisiwag
 nitaawichigewin *ni* experience
 niibidebii'iganan *ni-pl* parallels [map]
 niizho-gabenaw *vta* double one's winnings from s.o.

odaakewikwe *na* governor [female]; *also* odaakewininiikwe
 odaakewinini *na* governor [male]
 odaakiwikwe *na* female senator
 odaakiwinini *na* male senator
 oditibiwebishkawaan gaa-niizhoogaadenid *vta* he's peddling a two-
 wheeler
 ogimaakaan *na* tribal chief
 ogimaanaang *ni* congress, government
 onabi' *vta* appoint s.o.
 onagim *vta* vote for s.o., nominate s.o.
 onagingigan *na* nominee [chosen by others]
 oshedinaa *vii* ridge
 oshkaabewis *na* ceremonial trainee, assistant, helper, messenger,
 intern
 ozhibii'igewinini *na* secretary
 oodenawens *ni* community
 waa-onagimind *vta-prt* candidate
 waa-pimibatood *vai-prt* candidate
 waabishkikikaang *vii-prt* wetland
 waawiindamaagewinan *ni-pl* promises [political]
 wedaaked *vai-prt* senator
 wegimaachigewin *ni* dictatorship
 wegimaawabid *vai-prt* government officials
 wenjibaang *vai-prt* geographic background
 wenjijiwang *vii-prt* river source
 wewiwindibepizojig *vai-prt* people with turbans, Arabs (LM)
 wewiwindibepizowaad *vai-prt* people with turbans, Arabs
 wezhitoowaad inakonigewin *ni* legislative lawmaker
 wiidookodaadiwin *ni* cooperation
 wiijigami-aki *ni* physical land boundary [neighboring land]
 wiikwegamaa *vii* bay of water
 wiisaakodewinini *na* half-breed
 zaagajiiwebinigewin *ni* impeachment

zaagiin *ni* mouth of a river
 zhaabosabiiwebinige *vai* play basketball
 zhiiwitaagani-gizhigami *ni* ocean
 zhoodaa *na* Jew; *pl* zhoodaag; *also* zhoondaa (ES)
 zhooniyaa-ganawenjigewinini *na* Secretary of the Treasury
 zhooniyaawinini *na* treasurer
 zhooniyaawogimaa *na* treaty (MM)
 ziikoobiigijaaneganaam *vta* knock the snot out of his nose (ES)

Applied Use Notes for Term List 6: Social Studies

gibagidinigoomin izhitwaawin = we have freedom of religion

Awenen waa-onagimad? = Who do you want to vote for?

Awiya gii-ondaadizi wenjibaad imaa akiing, gemaa gaye gaa-
 inaakonigaadeg da-odaapinigaazod awiia misawendang
 da-danakiid imaa akiing = (a citizen is)

Maawanji'idim da-onaabanjigewag awiyyag waa-onagimindwaa
 da-odaapinamowaad inanokiiwinan = (an election is)

gibagidinigoomin ji-izhitwaayang = we have freedom to worship
 gii-pi-maadaamowag = they were forced out [clash w/Iroquois]
 (ES)

gii-pi-maadaama'wagoowag = they were forced out (ES)
 gii-aanjigoziwag waa-tazhi-biboonishiwaad = they moved to where
 they wintered (NJ)

netamising freedom of religion (bagidiniwin ezhitwaang)
 (izhitwaawin) (Bagidinigaadegin izhitwaawinan, anami'eganan)
 ezhibii'igeng, gaagiigidong, zhaagozitaagoziwin, aagonwetaageng

Gibagidinigoomin ji-izhitwaayang, ji-izhibii'igeyang, ji-
gaagiigidoyang, ji zhaagozitaagoziyang

eko-niizhing
eko-nising
eko-niiwing
eko-naaning
eko-ningodwaaching
eko-niizhwaaching
eko-nishwaaching
eko-zhaangaching
eko-midaaching

Bill of Rights – first ten amendments of the constitution (all 10 by
RT)

Nitam gii-midaachinoon gaa-ozhibii'igaadegin iniw debi'idiwin
gaa-ishkonigaadegin.

Constitution: gichi-inaakonigewinan, mii wapii gaa-
odaapinigaadeg 1787

Rights: debi'idiwinan gaa-ishkonigaadegin

- 1) Mii sa go da-gaagiigidowaad, da-anama'ewaad, da-
ozhibii'igewaad endaso bebezhiig debendaagozid. (freedom
of religion, speech, press)
- 2) Mii sa go da-ayaamowaad baashkiziganan endaso bebezhiig
debendaagozid.
(right to bear arms)
Inendaagozi da-dibendang baashkizigan. Bagidinaa da-dibendang
baashkizigan.

- 3) Gaawiin memwech da-biindigesigwaa agiw zhimaaganishag endaad awiiya booch ji-gagwedweng. (protection from quartering of troops)
- 4) Gaawiin memwech da-biindigesigwaa agiw dekoniwejjig endaad awiiya gaa-waabamaawaad maazhichiged inaakonigewin. (protection from unreasonable search and seizure)
- 5) Gaawiin memwech odaa-dazhimaasiwaawaan awiiya gemaa gaye odaa-dazhindizosii imaa dibaakonigewigamigong. Gaawiin memwech niizhing da-dibaakonigosiin ezhichiged awiiya aabiding. (due process, double jeopardy, self-incrimination, eminent domain)
- 6) Gidaa-dibaakonigoo wewiib dabisindamowaad ongow noondamowaad yo'ow ge-inaakonigooyan. (right to speedy, public trial)
- 7) Awiiya mazina'amok zhooniyaan da-dibaakonaa. (civil trial by jury)
- 8) Giishpin gibaakwa'igooyan gaawiin memwech niibowa gidaa-inaanizgosiin. Gidaa-minodoodaagoo. (prohibition of excessive bail and cruel unusual punishment)
- 9) Gaawiin gidaa-aabajitoosiin inaakonigewinan onow awiiya damakamaad ondinaakonigewiniwaan. (protection of rights not enumerated in the bill of rights)
- 10) Aanind akiing odayaaniwaa odinaakonigewiniwaan gaawiin memwech gichi-onaakonigewaad memwech gidaa-babaamenimigosiiwaan. (powers of states and people)

gii-niiyo-biboonishiwag iko = they used to spend four winters in
one place (MM)

Term List 7: Place Names

Agaamaki *place* Land Across the Ocean, Europe
 Agongosiwaki *place* Germany (NJ)
 Angongosaki *place* Germany
 Aniibiishikewakiing *place* Asia (NJ)
 Aniibiishikewininiwaki *place* Asia
 Anishinaabewaki *place* Western Hemisphere
 Ashkikibingwi-aki *place* Arabia (AG)
 Bingwi-asiniikaag *place* Sandstone (LM)
 Bingwiikaang *place* Middle East
 Biinji-zaaga'igan *place* Ottertail Lake [inland lake]
 Ezhiwinaabikokaag *place* Hinckley [Grindstone]
 Gakjiwanong *place* Lac La Croix Village
 Gaa-bapakiteyaashkaamagak *place* Lake Superior (AG)
 Gaa-manitigweyaag-ziibi *place* Kamanistiquia River
 Gaa-wajiwikaag *place* Afghanistan (AT)
 Gaa-wewiiwindibepizowininikaag *place* Arabia, Arab World
 Gaa-zhigwanaabikokaag *place* Hinckley [Grindstone]
 Gichi-aazhoogami-gichigami *place* Lake Huron
 Gichi-mookomaaniwakiing *place* United States
 Gichi-zaaga'egan *place* Lake Ontario
 Gichi-ziibi *place* Mississippi River (RD); *also* St. Croix River (JC)
 Gichigami-ziibi *place* St. Lawrence River (LM, AC)
 Gichigamiiwi-ziibi *place* St. Lawrence River (NJ)
 gidakiiminaa *place* our earth
 gidoodoonaan *nad* mother earth (NJ)
 gimaamaayinaan *place* mother earth
 Godagiing *place* Fort Frances
 Gojijiiwi-zaaga'igan *place* Rainy Lake (NJ)
 gookomisinaan *nad* mother earth [our grandmother] (ES)
 Ininiwakiing *place* Illinois
 Makadewiiaasaki *place* Africa

Manidoo-bawatig *place* Manitou Rapids
 maamaanaan aki *place* mother earth (AG)
 Maanzaadiiwaki *place* Minnesota (MS)
 Michigami *place* Lake Michigan
 Michigami-aki *place* State of Michigan
 Michigami-ziibi *place* St. Mary's River
 Midaaso-bawatig *place* Mississippi River stretch between Lake
 Bemidji and Wolf Lake
 Mikinaako-minis *place* North America
 Mishiziibi *place* Mississippi River (NJ)
 Misiziibi *place* Mississippi River; *also* Gichi-ziibi
 Miskwaakiiwaki *place* Iowa
 Nagaajiwanaang *place* Northwest Bay, Ontario; *also* Fond du Lac
 Nagaayaakwaani-zaaga'igan *place* Lac La Croix
 Nigigoonsiminikaaniwi-zaaga'igan *place* Red Gut Bay on Rainy
 Lake
 Niigaani-gichigami *place* Lake Erie
 niiyo-biitookamigishimind *place* the four layered planet [earth]
 (AG)
 Noodadikamegwaaning *place* White Fish Bay (NJ)
 Noodikamegwaaning *place* White Fish Bay (ES)
 Omakakiiwaki *place* France
 owe minis ebiitamang *place* this earth [island] we live on
 Wayaabishkiiwed Odakiim *place* Europe (LM)
 wayezhingewinini *na* politician, candidate [dishonest]
 Wazhashkwadoong *place* Wisconsin
 Waabishkiiwed Odakiim *place* Europe (ES)
 Wemitigoozhiwaki *place* France
 Wiishkoonsing *place* Wisconsin

Term List 8: Electricity

akakanzhewasin *na* coal; *pl* akakanzhewasiniig (RT)
 biiwaabikoonsan gewaabiigisingin *ni-pl* downed lines (RT)
 endazhi-zakaabiiginigaadeg *vii-prt* electrical outlet (RT)
 gidiskaabiigisin *vii* be unplugged [electrical] (RT, ES, GJ)
 maajiishkaajigan *ni* engine, turbine (RT); *also* maajiishkaachigan
 (ES)
 nitamizhi'owin *ni* atom; nitamizhi'owinan (RT)
 obikwaajiins *ni* light bulb; *pl* obikwaajiinsan (RT)
 waasamoo-maajiishkaajigan *ni* electrical generator (RT); *also*
 waasamoo-maajiishkaachigan (ES)
 waasamoobiigin *ni* power lines; *pl* waasamoobiiginan (RT)
 waasamoowin *ni* electricity (RT)
 zakaabiiginigan *ni* electrical cord (RT)
 zakaabiiginiganaabik *ni* electrical plug (RT)
 zakaabiigisin *vii* be plugged in (RT)
 zakaabikiwebinigan *ni* electrical switch (RT)

Process Note for Term List 8: Electricity

This sublist was prepared by Rose Tainter before the Ojibwe Vocabulary Project met. She was unable to attend the event in person where she wanted to discuss her work with the other fluent speakers. They looked at and approved of these terms at the meeting even though she was absent.

Master Word List: English to Ojibwe

ABSORB: zhaabobii *vii* absorb (MM); zhaabwaabaawe *vii* absorb (NJ, RT); ziikoobii *vii* absorb (GJ)

ACTIVE: ginzhizhawizii *vai* be active, be a hard worker

ADD SOMEONE: dagwagim *vta* add s.o.

ADD SOMETHING: dagwagindan *vti* add s.t.

ADDITION SYMBOL: dagwaginjibii'igan *ni* addition symbol;
maawandoobii'igan *ni* addition symbol

AFGHANISTAN: Gaa-wajiwikaag *place* Afghanistan (AT)

AFRICA: Makadewiiaasaki *place* Africa

AGREEMENT: debwetaadiwin *ni* agreement; naasaabendamowin *ni* agreement

AIR:

AIR: inanaamowin *ni* air

IN THE AIR: gibidwe-ayi'ii *pr* in the air

ALGAE: ataagib *ni* algae

ALGAEBRA:

DO ALGAEBRA: maamawibii'ige *vai* calculate, do math or algebra

ALGEBRAIC FORMULAS: asigibii'iganan gaa-naabishkaagemagakin *ni-pl* algebraic formulas

ALUMINUM FOIL: biiwaabikiigin *ni* aluminum foil

AMENDMENT:

AMENDMENT: aandaakonigewin *ni* amendment

FIFTH AMENDMENT: eko-naaning aandaakonigewin *ni* the fifth amendment

AMPHIBIAN: zagakitaawag *vai-3pl* they are amphibians

ANSWER: nakwebii'igaade *vii* be a product, answer

APPOINT SOMEONE: onabi' *vta* appoint s.o.

ARAB: Gaa-gashkiiwikwepizowaad *vai-prt* Arabs (NJ);
wewiiwindibepizojig *vai-prt* people with turbans, Arabs (LM); wewiiwindibepizowaad *vai-prt* people with turbans,

Arabs

- ARABIA: ashkikibingwi-aki *place* Arabia (AG); Gaa-wewiiwindibepizowininikaag *place* Arabia, Arab World
- ARRAY: maawandoowan *vii* it is arrayed
- ARRAYS: ezhi-maawandoowangin *vii-prt-pl* arrays; weweni ezhi-maawandoowangin *vii-prt-pl* arrays
- ASIA: Aniibiishikewakiing *place* Asia; Aniibiishikewininiwaki *place* Asia
- ASTERISK: anangobii'igan *ni* asterisk *
- ATOM: nitamizhi'owin *ni* atom; nitamizhi'owinan (RT)
- AVALANCHE: niisaagonese *vii* avalanche (NJ)
- AVALANCHE: niisaagoneshkaa *vii* avalanche (GJ)
- BAD WEATHER APPROACHES: bi-niiskaadad *vii* bad weather coming (ES)
- BAD WEATHER: niiskaadad *vii* bad weather
- BANDOLIER BAG: aazhooningwa'igan *na* bandolier bag (LM)
- BASKETBALL: gichi-bikwaakwad *ni* basketball
- BASKETBALL: PLAY BASKETBALL: biinji-webinige *vai* play basketball (LM)
- BATTERY CELL: waasamoo-biiwaabikoons *ni* battery cell
- BATTERY: ishkode-makak *ni* battery
- BEAKER: omoodayens *na* beaker
- BEDROCK: mitaabik *na* bedrock, first layer of rock (GJ)
- BELLY: HAVE THREE BELLIES: niso-bagojiizi *vai* have three bellies
- BEND SOMETHING: waagaaginan *vti* bend s.t.; waagaakonan *vti* bend s.t.
- BICYCLE:
- RIDE BIKE: ditibiwebishkige *vai* ride bike;
 oditibiwebishkawaan gaa-niizhoogaadenid *vta* he's peddling a two-wheeler; ditibaagiwebishkige *vai* ride bike
- BIKE PATH: ditibiwebishkige-miikana *ni* bike path
- BILL OF RIGHTS: midaaswi izhi-aandaakonigewinan *ni-pl* Bill of Rights [1st ten amendments]

BLOW NOSE: *ziiniskiigome vai* blow nose [drain nose]

BOG:

FLOATING BOG: *dootoogan ni* floating bog; *dootooganowan vii* be a floating bog; *gaa-babaamaa'ang vii-prt* floating bog

BOGGY: *dootoogishkaa vii* be boggy

BOOK [THICK]: *mazina'iganan gepagiigakin ni-pl* thick books

BRACELET: *jiiskinikebizonan ni-pl* cuffs, bracelets

BREAST PUMP: *ziinaakwa'igan ni* breast pump

BREATH SMELLS LIKE CRAP: *moowimaagwanaamo vai* breath smells like crap (NJ); *moomaagwadoon vai* one's mouth smells like crap (LW); *moomaagwadoone vai* one's mouth smells like crap; *also* *moowimaagwadoone (NJ)*; *moowanaamo vai* breath smells like crap

BREECHCLOTH: *aanziyaan ni* breechcloth [or diaper]; *aanziye'on ni* breechcloth [or diaper]

BURROW:

BURROW: *giimoonike vai* burrow (MM); *moona'ige vai* burrow; *waanike vai* burrow (RD)

BURROW: MAKE A BURROW OF SOMETHING: *moonikaadan vti* make a burrow of s.t. (LM)

BURROWING ANIMAL: *gaa-moonikejig vai-prt* burrowing animals

CACHE: *na'enimo vai* cache, store food for later

CACTUS: *bajiishkibag ni* cactus; *pl bajiishkibagoon*

CALCULATE: *maamawibii'ige vai* calculate, do math or algebra

CALCULATOR: *asigibikiwebinigaans ni* calculator; *also* *asigaabikiwebinigan (ES)*

CAMP: *gabeshi vai* stop over, camp

CANDIDATE: *etaaged vai-prt* candidate; *waa-pimibatood vai-prt* candidate; *wayezhingewinini na* politician, candidate [dishonest]

CAPITAL LETTER: *maajaabii'igan ni* capital letter (AG); *mangibii'igan ni* capital letter; *michaabii'igan ni* capital

letter (LW)

CARDBOARD BOX: mazina'igani-makak *ni* cardboard box

CEREMONIAL HELPER: oshkaabewis *na* ceremonial trainee,
assistant, helper, messenger, intern

CHANGE DIAPERS: aanjiiginaawaso *vai* change diapers

CHANGE SKIN: meshkojikonaye *vai* change skin, come out of shell

CHART: gikinawaajibii'igan *ni* number, symbol, chart; *pl*
gikinawaajibii'iganan; mazinaginjigan *ni* chart

CHEQUAMEGON BAY: Zhaagawaamikaag *place* Chequamegon Bay,
Lake Superior, Wisconsin

CIRCLE SOMETHING: waawiyebii'an *vti* circle s.t.

CIRCLE:

DRAW A CIRCLE: waawiyebii'ige *vai* draw a circle

BE CIRCLE: waawiyeyaa *vii* be a circle

CITIZEN:

CITIZEN: ezhi-dibendaagozid *vai-prt* citizen, tribal member

ENROLLED CITIZEN: ezhibii'igaazod *vai-prt* enrolled citizen

TRIBAL CITIZEN: debendaagozid *vai-prt* tribal citizen

CHANGE CITIZENSHIP: aazhawibii'igaazo *vai* change
enrollment, change citizenship [from marriage] (NJ)

CLAY: waabiganikaa *vii* there is a lot of clay

CLIMB MOUNTAIN: akwaamajiwe *vai* climb a mountain

CLOUD:

BE THUNDERCLOUD: animikiiyaanakwad *vii* be
thundercloud

CLOUD COMES ROLLING: bi-gizhibaayaanimad *vii* cloud
comes rolling in

CLOUDS COME FORMING: biidaanakwagoode *vii* cloud
comes forming (NJ)

CLOUDS COME TOGETHER: maawandookwad *vii* already
formed clouds come together

CLOUDS FORM SPONTANEOUSLY: biinizikaanakwad *vii* cloud
forms spontaneously (GJ)

CLOUDS FORM: awanakwad *vii* cloud forms, be misty;
ewaanikwad *vii* cloud forms

CLOUDS MAKE FORMS: mamazinaanakwagoode *vii* clouds
make various forms

CLOUDS SPONTANEOUSLY APPEAR:

biinizikaayaanakwagoode *vii* cloud spontaneously appears

CUMULUS CLOUDS FORM: babiikwaanakwagoode *vii*
cumulus cloud forms (NJ)

DARK CLOUD: makadewaanakwagoode aanakwad *ni* dark
cloud usually accompanied with a precipitation [rain or
snow] (ES)

FUNNEL CLOUD: bisipisidooshiwaanakwad *vii* be funnel
cloud (NJ)

HIGH ALTITUDE CIRRUS CLOUD: eshpagoodeg aanakwad *ni*
high altitude cirrus cloud (ES); ishpagoode aanakwad *vii*
high altitude cirrus cloud (ES)

HIGH CLOUD: ishpagoode *vii* be a high cloud

LARGE PUFFY CLOUD: bebiikwanakwagoodeg aanakwad *ni*
large puffy cloud in fair weather or thunderhead on hot
days with threatening rain (ES)

LOW ALTITUDE STRATUS CLOUD: dabasagoode aanakwad *vii*
be a low altitude stratus cloud (ES); debasagoodeg
aanakwad *ni* low altitude stratus cloud (ES)

LOW CLOUD: dabasagoode *vii* be a low cloud

MIDDLE ALTITUDE ALTOSTRATUS CLOUD: naawagoode
aanakwad *vii* be a middle altitude altostratus cloud (ES);
naawagoodeg aanakwad *ni* middle altitude altostratus cloud
(ES)

OVERCAST: gashkiiwaanakwagode aanakwad *vii* sky is
completely clouded [dark or light clouds, with light rain or
snow] (ES); geshkiiwaanakwagoodeg aanakwad *ni*
completely clouded sky [dark or light clouds, with light
rain or snow] (ES)

PUFFY CLOUDS: *babiikwaanakwagoode anakwad vii* be large puffy cloud in fair weather or thunderhead on hot day with threatening rain (ES)

RAIN CLOUD: *gimiwanaanakwad vii* be rain cloud

RED SUNSET CLOUD: *saanakwad vii* be red sunset cloud (LM)

STRATUS CLOUD: *biitoowaanakwad vii* be stratus cloud, be layered clouds

WINDY CLOUDS: *noodinaanakwad vii* be windy clouds

YELLOW OR GREEN CLOUD: *ozaawaanakwagoode aanakwad vii* be gray, yellow, or green cloud threatening bad storm (ES); *wezaawaanakwagoodeg aanakwad ni* gray, yellow, or green cloud threatening bad storm (ES)

COAL: *akakanzhewasin na* coal; *pl* *akakanzhewasiniig* (RT)

COCOON:

COCOON: *gashkiiwegibagiiwin ni* cocoon (NJ)

COME OUT OF COCOON: *bi-zaagijibagii vai* come out of cocoon (NJ)

GO INTO COCOON: *gashkiiwegibagii vai* go into cocoon (NJ)

COLD RAIN: *dakibiisaa vii* be cold rain

COLLECT FOOD ON GROUND: *moozhaganjige vai* collecting food on ground, selective eating

COLON: *dibaajimoobii'igan ni* colon; *oshkiinzhigoobii'igan ni* colon

COLUMN: *niisaabijiganan ni-pl* columns; *also* *niisaabii'iganan* (ES)

COMMA: *anwebibii'igan ni* comma; *nenooigibii'igan ni* comma; *ozowens ni* comma; *ozowensibii'igan ni* comma

COMMUNITY: *oodenawens ni* community

COMPASS [DRAWING]: *waawiyebii'igan ni* drawing compass, protractor

COMPASS [ORIENTATION]: *akii-izhinoo'igan ni* compass; *akiinoo'igan ni* compass; *gwayakosijigan ni* map compass, directional finder; *wiindamaage'igan ni* compass (AG)

CONCAVE:

CONCAVE: *boozikaa vii* be concave (LM); *waanaa vii* be be concave; *wiimbaa vii* be concave, be hollow;
zhawabaakwad vii be concave (NJ); *zhawabaakwazi vai* be concave (NJ)

CONCAVE OBJECT: *boozikonaagan ni* concave object (LM)

CONCAVE: *waanaabikad vii* be concave [as in a metal spoon]

CONCAVE: *waanaakwad vii* be concave [as in wooden spoon]

CONDENSATION:

CONDENSATION: *abwebiig ni* condensation (GJ); *abwesewin ni* condensation

CONDENSE IN AIR: *abwe-ayaamagad vii* condense in air [weather] (LW MS)

CONDENSE ON FABRIC: *abwebiigad vii* condense on fabric [sheet-like material]

CONDENSE ON GLASS OR METAL: *abweyaabikad vii* condense on glass or metal

CONDENSE ON METAL: *abweyaabikadin vii* condense [on metal]

CONDENSE ON OBJECT: *abwese vii* condense on an object

CONGRESS: *ogimaanaang ni* congress, government

CONSTITUTION: *gichi-inaakonigewin ni* constitution

CONTRACT: *ojibose vii* contract, constrict, get smaller, pucker up

CONVEX: *biko-ayaa vii* be convex; *bikojiiyaa vii* be convex; *bikwaa vii* be convex [bent up]; *zhawoobaa vii* be convex (GJ)

COUGH:

PAINFUL COUGH: *jakanaamo vai* hurt when you cough, hurt to breathe

WHOOPING COUGH: *jakanaamo vai* have whooping cough [pertussis] (LM); *odanaamo vai* have whooping cough [pertussis] (MS, LW, GH)

COUNT:

COUNT IT TOGETHER: *maamawi-agindan vti* count s.t. together

COUNT SOMEONE: *asigagim vta* count s.o.

COWARDLY: *zhaagode'e vai* be fearful, be meek, be cowardly

CRANK: *gizhibaawebinigan ni* crank, rope for starting lawn mower or power saw (ES)

CROSS:

CROSS SOMETHING OUT: *aazhidebii'an vti* cross s.t. out

CROSS THINGS OUT: *aazhidebii'ige vai* cross things out

CRY SPONTANEOUSLY: *biinizikaa-mawi vai* cry all of a sudden

CUBE:

BE CUBICAL: *makakong izhijiiyaa vii* be cubical (JM);
gakakiminagad vii be cubical (JC)

CUFF: *jiiskinikebizonan ni-pl* cuffs, bracelets

CUP: SMALL PLASTIC CUP: *minikwaajigaans ni* small plastic cup; *pl minikwaajigaansan*

CUT OUT THE BEST: *gagiigizh/gagiigizhw- vta* cut out the best of s.o. (RD); *gagiigizhige vai* cut out the best, choice pieces; *gagiigizhamaw vta* cut out the best for s.o.

CYLINDER:

BE A CYLINDER: *ginookijiiyaa vii* be a cylinder

BE CYLINDRICAL: *ginoo-waawiyeyaa vii* cylindrical (GJ)

CYLINDER: *ginooowaak ni* long log, cylinder; *noonimaa vii* be a cylinder (JN); *okijaabik ni* cylinder, stovepipe; *waawiyeyaakikong izhijiiyaa vii* be a cylinder (JM)

GRADUATED CYLINDER: *atoobaanens ni* graduated cylinder

DANCE BELL: *zhinawa'oojigan ni* dance bell

DANCE:

49 DANCE: *waaboozo-niimi'idiwin ni* 49, snagging dance, rabbit dance

DANCE AROUND: *babaamishimo vai* dance around;
giiwitaashimo vai dance around something

DANCE CHICKEN DANCE: *baaka'aakwenh-niimi vai* dance chicken dance

DANCE CRAZY: *gagiibaajishimo vai* dance crazy, goofy

DANCE FANCY SHAWL: *mashwe-niimi vai* dance fancy shawl (ES, MS)

DANCE IN PLACE: *gichiiweshimo vai* dance in place (NJ); *jiichiibishimo vai* dance in place (AG)

DANCE IN: *biindigeshimo vai* dance in, grand entry

DANCE JINGLE: *zaangwewe-niimi vai* dance jingle style

DANCE ON SPONGY GROUND: *dootoogibagizo vai* dance on spongy ground (ES)

DANCE OUT: *zaagijishimo vai* dance out, exit

DANCE FAN: *dakiingweba'igan ni* hand fan (GJ)

FANCY FOOTWORK: *mamazinigaadebagizo vai* do fancy foot work while dancing

FANCY SHAWL: *moshwe-niimi vai* dance fancy shawl (LM)

FEATHER DANCE BUSTLE: *bimoonjigan ni* bustle (ES)

FLIRT WHILE DANCING: *noojishimo vai* flirt while dancing (ES)

HOOP DANCE: *biindaagibagizo vai* hoop dance

LADIES' DANCE: *ikwe-niimi'idiwin ni* ladies' dance

SQUARE DANCE: *gakakishimo vai* square dance

DEEP: *ginwiindimaa vii* be deep [body of water]

DEFECATE:

DEFECATE ON SOMEONE: *mijizh /mijiN-/ vta* crap on s.o.

DINGLE BERRIES: *moominensan ni-pl* dingle berries;

moowens egokeg ni dingle berry; *pl* moowensan egokegin

DRIED CRAP: *baate-moo ni* dried crap

HAVE A CRAPPY BUTT: *moowidiye vai* have a crappy butt

HAVE A CRAPPY BUTTHOLE: *moowijiidii vai* have a crappy butthole

MAKE A SKID MARK: *moowaanzamaa vai* leave a brown mark in one's underwear; *ozaawegise vai* leave a brown

mark in one's underwear

DELTA CHANNEL: zhiiyoobishenh *ni* tiny stream, small tributary,
delta channel (LM)

DEMOCRAT: memaangishenh *na* democrat; *also* memaangish

DEN:

EARTHEN DEN: anaamitaawangaa *vii* be an earthen den
(ES); anaamitaawangaang *vii-loc* earthen den (ES);
enaamidaawangaag *vii-prt* earthen den

DEN: waanzh *ni* den; waazh *ni* den (ES)

DENSITY: miiwishkodaadiwin *ni* density [densely packed, forcing
out]

DEPRESSION IN GROUND: waanakamigaa *vii* a depression in the
ground

DEPRESSION IN WOOD: waanaakozi *vai* a depression in something
wood-like

DEPTH: BE A CERTAIN DEPTH: akwiindimaa *vii* be a certain depth
[body of water]

DESERT: mashkode *ni* prairie, or desert [no trees] (NJ)

DIAPER: aanziyaan *ni* breechcloth [or diaper]; aanziye'on *ni*
breechcloth [or diaper]

DIG FROM SOMEWHERE: ondaanike *vai* dig from somewhere

DISAGREEMENT: aanwetaadiwin *ni* disagreement

DISCARD MANURE: zaagida'aakojii *vai* pick the crap out while
cleaning teeth, throw out the manure

DITCH: aasamiikanaang *ni-loc* ditch (RD)

DIVISION:

DIVIDE SOMETHING: daashkigagindan *vti* divide s.t. (JC)

DIVISION: daashkigagindaasowin *ni* division (JC)

DOG:

BLOODHOUND: mikomaanjigewasim *na* blood hound,
tracking dog

RETRIEVER: mooka'asanjigoowasim *na* retriever [dog]

DOT SOMETHING: dookinan *vti* touch, dot s.t.

DOT THINGS: dookibii'ige *vai* touch, dot things; jakibii'ige *vai* dot things [dot the i]

DOUBLE ONE'S WINNINGS: niizho-gabenaw *vta* double one's winnings from s.o.

DOWNHILL: niisaakiiweyaa *vii* go downhill

DROPPER: ziiginiingwe'igaans *ni* dropper

DRUM:

DRUM FAST: biisiwebinige *vai* beat drum fast;

gidaatabiwebinige *vai* beat drum fast (GJ);

gidaatabwewe'akokwe *vai* beat drum fast

POUND DRUM: baaga'akokwe *vai* pound drum;

madwe'akokwe *vai* beat the drum

DRY: baate *vii* dry

DYSLEXIC WRITING: napaajibii'ige *vai* write backwards, reverse letters

EARTH: EARTH BREATHES IN A CERTAIN WAY: ininaamomagad aki *vii* earth breathes in a certain way; *also* ininaamokamigaa (AT)

EARTH:

EARTH: aki *ni* earth, country; *pl* akiin; minisi *ni* island, earth (ES); owe minis ebiitamang *place* this earth [island] we live on

LAYERED EARTH: biitookamigaa *vii* layered earth

MOTHER EARTH: gimaamaayinaan *place* mother earth;

maamaanaan aki *place* mother earth (AG)

OUR EARTH: gidakiiminaa *place* our earth

OUR MOTHER EARTH: gidoodoonaan *nad* our mother earth (NJ); gookomisinaan *nad* our mother earth [our grandmother] (ES)

THE FOUR LAYERED PLANET: niiyo-biitookamigishimind *place* the four layered planet [earth] (AG)

EAT SELECTIVELY: gagiiganjige selective eating (GJ), picking out the best (NJ)

EAT SOMETHING STINKY: *maazhimaagwanjige vai* eat s.t. stinky

EAT SOMETHING: *miijin vti* eat s.t.

ELECTRICAL CORD: *zakaabiiginigan ni* electrical cord (RT)

ELECTRICAL GENERATOR: *waasamoo-maajiishkaajigan ni* electrical generator (RT); *also* *waasamoo-maajiishkaachigan* (ES)

ELECTRICAL LINES: *waasamoobiigin ni* power lines; *pl* *waasamoobiiginan* (RT)

ELECTRICAL PLUG: *zakaabiiginiganaabik ni* electrical plug (RT)

ELECTRICAL SWITCH: *zakaabikiwebinigan ni* electrical switch (RT)

ELECTRICITY:

BE PLUGGED IN: *zakaabiigisin vii* be plugged in (RT)

BE UNPLUGGED: *gidiskaabiigisin vii* be unplugged [electrical] (RT, ES, GJ)

CIRCUIT BASE: *miziweyaabikonesijigan desinaagan ni* circuit base; *also* *miziweyaabikonesijiganaak* (KP)

ELECTRICAL SWITCH: *biskaakonebijigan ni* switch

ELECTRICITY: *waasamoowin ni* electricity (RT)

OUTLET: *endazhi-zakaabiiginigaadeg vii-prt* electrical outlet (RT)

ELECTROMAGNET: *waasamoo-manidoobiiwaabik na* electromagnet

ENGINE: *maajiishkaajigan ni* engine, turbine (RT); *also* *maajiishkaachigan* (ES)

EQUAL SIGN: *naasaabibii'igan ni* equal sign; *maamawibii'igan ni* equal sign

EQUALS: *mii iw pc* equals =

ESTIMATE:

BE UNDERESTIMATED: *dabasibii'igaade vii* be underestimated

ESTIMATE: *beshwagindaaso vai* estimate

ESTIMATE SOMEONE: *beshwagim vta* estimate s.o.

ESTIMATE SOMETHING: *beshwagindan vti* estimate s.t.; *beshwendan vti* estimate s.t.

EUROPE: Agaamaki *place* Europe [Land Across the Ocean];
 Waabishkiiwed Odakiim *place* Europe; Wayaabishkiiwed
 Odakiim *place* Europe

EVAPORATE:

EVAPORATE: angwiimagad *vii* evaporate (AG); iskate *vii*
 dry up [body of water]

EVAPORATE BY BOILING: iskigamide *vii* evaporate by
 boiling [with residue]; sakigamide *vii* evaporate by boiling
 [no residue] (GJ)

EVAPORATE BY SUN: iskaate *vii* evaporate by sun (ES)

EVICT:

BE FORCED OUT: maadaamo *vai* be forced out

FORCE SOMEONE OUT: maadaama' /maadaama'w-/ *vta* force
 s.o. out

EXCLAMATION MARK: zoongibii'igan *ni* exclamation mark;
 zoongwewebii'igan *ni* exclamation mark (GJ)

EXHALE: akwanaamo *vai* exhale

FAMILY MEMBER: nanoondiwisi *na* family member; *pl*
 nanoondiwisiwag

FAN: wewese'on *ni* fan

FART:

FART ON SOMEONE: boogijiih /boogijiiN-/ *vta* fart on s.o.

FART REPEATEDLY WHILE WALKING: boopoogida'adoo *vai*
 fart repeatedly while walking

FART SILENTLY: gimooji-boogidi *vai* fart silently

FART WHILE COUGHING: boogijimo ozosodang *vai* fart while
 coughing

FART WHILE LAUGHING: boogidaapi *vai* laugh one out, fart
 while laughing

FART WHILE LIFTING: boogijiiwi *vai* fart while lifting
 something heavy, stress fart

FART WHILE RUNNING: boogijibattoo *vai* fart while running

FART WHILE SLEEPING: boogidigwaami *vai* fart while

sleeping (ES); boogidigwaamo *vai* fart while sleeping (NJ)

FART WHILE SNEEZING: boogijimo jaachaamod *vai* fart while sneezing

FART WHILE SWIMMING: boogidiye-bagizo *vai* fart while swimming

PUFF ONE OUT: nasediye *vai* puff one out the back end

RESTRAIN FROM FARTING: zipodiyeni *vai* clamp one's cheeks together so as not to let one out, tighten up cheeks in fear [while driving]

SHART: zaagewe'am *vai* shart, fart and liquid comes out

SPHINCTER PUCKERS UP: ojibojiidiye *vai* one's sphincter puckers up

SQUEEZE A FART OUT OF SOMEONE: boogijibizh /boogijibiN- / *vta* squeeze a fart out of s.o.

TRYING NOT TO FART: giboodiye *vai* trying not to pass gas, keeping butthole constricted

FEED FROM BOTTOM: googanjige *vai* feeding from the bottom [fish sucking bug from underneath]

FIND SOMEONE BY LIGHT: mikwaazokonendaw *vta* find s.o. with a light

FIND SOMEONE BY TOUCH: mikoojiin *vta* find s.o. by touch

FLAT: nabagaa *vii* be flat; nabagaakwad *vii* be flat [as in something wood-like]

FLOOD: mooshka'am *vii* flood; mooshka'an *vii* flood (NJ)

FLOW:

FLOW: izhijiwan *vii* flow a certain way

FLOW DOWN: niisaajiwan *vii* flow down

FLOW CLEAN: biinijiwan *vii* runs clean [liquid]

FLOW UNDERGROUND: anaamakamigijiwan *vii* flow underground

FLY: RETURN BY FLIGHT: bagamise *vai* return by flight

FOND DU LAC: Nagaajiwanaang *place* Northwest Bay, Ontario;
also Fond du Lac

FOOD-COLORING SET: ningodwewaan atisibii'iganaaboo *ni* food-coloring set; *also* ningodwewaan atisiganaaboo (KP)

FOOD: LOOK FOR FOOD: andawenjige *vai* look for food (LW);
andawizi *vai* look for food (ES)

FORT FRANCES: Godagiing *place* Fort Frances

FRANCE: Omakakiiwaki *place* France; Wemitigoozhiiwaki *place* France

FREEZE

FREEZE SOLID: mizhakadin *vii* freeze all the way through to ground, freeze solid, be a glacier (GJ); mishkwaakwadin *vii* freeze all the way through to ground, freeze solid, be a glacier (LW)

FROZEN TO GROUND: agwaakwadin *vii* frozen to the ground or object

FROG:

FROG: omakakii *na* frog; *pl* omakakiig

FROG EGG: waak *na* frog egg; *pl* waakwag

TAILED FROG: waa-omakakiiwid *na-prt* tailed-frog; *pl* waa-omakakiiwiwaad

FROST:

FROST: nigii gwadin *vii* frost (NJ)

FROST MELTS OFF: giikinaabatebiigadin *vii* frost melts off [windshield] (GJ)

FROST ON GLASS: nigii gwaabikadin *vii* be frost [on glass] (NJ)

FROST ON GLASS: ningwiiyaabikwadin *vii* be frost on glass (ES)

FROST ON OBJECT: ningwiiwadin *vii* be frost on [any] object (ES)

FROST ON WINDSHIELD: agwayaabikadin *vii* be frost [on windshield]

SOMEONE IS FROSTY: nigii gwaji *vai* be frosty (GJ)

FULL: zhaagawashkine *vii* be full [as in something oval-shaped]
(NJ)

FUNNEL: biinjibajigan *ni* funnel

GAG: aayaagade *vai* gag

GASP: wekwaanaamo *vai* halt breathing, gasp, draw one's last
breath

GERMANY: Angongosaki *place* Germany; Agongosiwaki *place*
Germany (NJ)

GEYSER: boodaajiwaniibiise *vii* geyser (LM)

GLACIER: memaazikwading *vii-prt* glacier (RT)

GLOBAL POSITIONING SYSTEM [GPS]: waasamoo-bimaashii-
gwayakosijigan *ni* air-based GPS (NJ); waasamoo-bimakii-
gwayakosijigan *ni* land-based GPS (GJ); waasamoo-
gwayakosijigan *ni* GPS; waasigani-gikinooshimoonowin *ni*
global positioning system, GPS (NJ)

GLOTTAL STOP: gibichitaagobii'igan *ni* glottal stop (GJ)

GOVERNMENT: ogimaanaang *ni* congress, government

GOVERNOR: odaakewikwe *na* governor [female]; *also*
odaakewininiikwe; odaakewinini *na* governor [male]

GROUP:

GROUP UP: oko'idiwag *vai* they group up together [as for
migration] (NJ)

TRAVEL IN GROUP: okwiinowag *vai* they travel in a flock,
herd, group

GUIDANCE: nandagikenjigewin *ni* guidance [of investigation or
other abstract idea]

HAIL: mikwamibiisaa *vii* sleet, hail; *also* mikwamibiisaan (NJ);
mikwamiikaa *vii* hail (ES); mikwaminaaniwan *vii* hail (NJ)

HALF-BREED: miishaak *na* half-breed [*Ponemah colloquial*] (ES);
wiisaakodewinini *na* half-breed

HALT BREATHING: wekwaanaamo *vai* halt breathing, gasp, draw
one's last breath

HARD WORKER: ginzhizhawizii *vai* be active, be a hard worker

HAZE: awanise *vii*, *vai* be hazy [pending precipitation] (NJ);
awanisewin *ni* haze

HEADWATERS: niigaajiwān *vii* be headwaters

HIBERNATE: na'ii *vai* hibernate; *also* be quick

HIDE:

GET SCARED AND HIDE: inizhimo *vai* get scared and hide

HIDE BEHIND THINGS: aagoozhimo *vai* hide behind things,
can't be seen (MM, NJ)

HIDE IN WATER: aagoogamo *vai* hide behind things in the
water

HIDE TOGETHER: maamawi-gaazowag *vai* they hide together
(NJ, ES); maamawoogaazowag *vai* they hide together
(MM)

HIDE-AND-SEEK: gaakaazootaadiwin *ni* hide-and-seek (RD,
ES, NJ)

HIDING PLACE: endazhi-gaazod *vai-prt* where he hides
(LW); endazhi-gaazong *vai-prt* hiding place; gaajiba'iwaan
ni hiding place; ogaazowin *ni* his hiding place

RUN AND HIDE TOGETHER: gaajiba'idiwag *vai* they run and
hide together

RUN AND HIDE: gaajiba'iwe *vai* run and hide

HILL:

BE UPHILL: ogidaakiiweyaa *vii* be uphill

DRIVE OVER A HILL: ogidajiwebizo *vai* drive over a hill (NJ)

GO UPHILL: ogidajiwe *vai* go uphill

HILL: ashawewakii *ni* hill

HILL ON THE OTHER SIDE: agaamajiw *pc* hill on the other
side

HILLTOP: ogidaaki *pc* on top of a hill

ON THE OTHER SIDE OF THE HILL: awasaaki *pc* on the other
side of the hill or mountain

ON THE OTHER SIDE OF THE HILL: awasidaakiiweyaaki *pc* on
the other side of the hill or mountain

- HINCKLEY: Ezhiwinaabikokaag *place* Hinckley [Grindstone]; Gaa-zhigwanaabikokaag *place* Hinckley [Grindstone]
- HOARSE: gagiibiskwe *vai* hoarse (LM); gibiskwe *vai* voice gives out, hoarse
- HOCKEY BAG: zhaagawi-mashkimod *ni* hockey bag (NJ)
- HOLLOW: wiimbaakozi *vai* be hollow [as in a tree]
- HUBCAP: ditibisewinaagan *ni* hubcap (NJ)
- HURRICANE: biimiskobidoowaanakwad *vii* hurricane (LM)
- HYPHEN: aanikebii'igan *ni* hyphen
- ICE SHEETS JOIN: maawandookwamikaa *vii* ice sheets joining
- ICEBERG: gaa-babaamaa'ogod *vai-prt* iceberg; *also* gaa-babaamaa'ogod mikwam; gichi-mikwam bebaamaa'ogod *vai-prt* iceberg; misaakwam *na* iceberg (RT)
- INFILTRATE: zaabajiwan *vii* infiltrate [liquid] (LW, MS); zhaabwakamigijiwan *vii* infiltrate [liquid]
- INHALE: wiikwanaamo *vai* inhale
- INVESTIGATE SOMETHING: naanaagadawaabandan *vti* investigate s.t.
- IRON FILINGS: biiwaabiko-biisiboojiganan *ni-pl* iron filings
- IROQUOIS: naadowe *na* Iroquois Indian; *pl* naadoweg
- ISLAND: minisi *ni* island, earth (ES)
- ITALIAN: Miishaakiganag *na* Italians (ES)
- JAW BONE: odaamikanigan *nid* his/her jaw bone
- JEW: zhoodaa *na* Jew; *pl* zhoodaag; *also* zhoondaa (ES)
- JINGLE DRESS: zaangwewemagooday *ni* jingle dress; zhiibaashka'iganimagoodaas *na* jingle dress (NJ)
- JINGLE: zhaabaashke'igan *na* jingle (MS); *pl* zhaabaashke'iganan; zhiibaashka'igan *ni* jingle (GJ); zhiibaashka'iganan
- JUDGE: dibaakonigewinini *na* senator, lawyer, judge
- JUMP OUT OF WATER: googa'am *vai* jump out of water (ES)
- KAMANISTIQUEA RIVER: Gaa-manitigweyaag-ziibi *place* Kamanistiqua River
- KNOCK THE SNOT OUT OF SOMEONE: ziikoobiigijaaneganaam *vta* knock the snot out of his nose (ES)

LAC LA CROIX VILLAGE: Gakijiwanong *place* Lac La Croix
Village

LAC LA CROIX: Nagaayaakwaani-zaaga'igan *place* Lac La Croix

LAKE: zaaga'egan *ni* lake (MS, RD)

LAKE: zaaga'igan *ni* lake (GJ, ES, LW)

LAKE BOTTOM:

APPEARS A CERTAIN WAY: inaamikaa *vii* lake bottom
appears certain way

CLAY BOTTOM: waabiganaamikaa *vii* clay bottom

MUDDY BOTTOM: azhashkiiyaamikaa *vii* muddy bottom

ROCKY BOTTOM: asiniiyaamikaa *vii* be rocky bottom

SANDY BOTTOM: mitaawangamikaa *vii* be sandy bottom

LAKE ERIE: Niigaani-gichigami *place* Lake Erie

LAKE HURON: Gichi-aazhoogami-gichigami *place* Lake Huron

LAKE MICHIGAN: Michigami *place* Lake Michigan

LAKE ONTARIO: Gichi-zaaga'egan *place* Lake Ontario

LAKE SUPERIOR: Gaa-bapakiteyaashkaamagak *place* Lake Superior
(AG)

LAW: inaakonigewin *ni* law

LAWYER: dibaakonigewinini *na* senator, lawyer, judge

LEGGINGS: aasan *ni-pl* leggings

LETTER:

LETTER X: aazhidebii'igan *ni* letter X

FIRST LETTER: nitamibii'igan *ni* first letter, initial letter

LOWERCASE LETTER: agaasibii'igan *ni* lowercase letter

LETTER: ozhibii'iganens *ni* letter

LEVEL: desaa *vii* level

LID:

DOME LID: gibaabowe'igaans *ni* dome lid; *pl*
gibaabowe'igaansan

FLAT LID: gibaabowe'igaans nebagaag *ni* flat lid

LIE AS A LUMP: bikwegishin *vai* lie as a lump under something
sheet-like

LIEUTENANT GOVERNOR: aanike-odaakewinini *na* lieutenant
governor

LIFE CYCLE: ge-ni-izhi-aanjigid *vai-prt* life cycle

LIGHT BULB HOLDER: obikwaajiins minjiminigan *ni* bulb holder

LIGHT BULB: obikwaajiins *ni* light bulb; *pl* obikwaajiinsan (RT)

LILY PAD ROOT: akandamoo *na* lily pad root; *pl* akandamoog (NJ);
akandamoons *ni* lily pad root; *pl* akandamoonsan (RD);
opiniibiig *na* lily pad root (MM); *pl* opiniibiigoog

LILY PAD: apatebag *na* lily pad; *pl* apatebagoog; ogidibiibag *ni* lily
pad; *pl* ogidibiibagoon (ES); ogitebag *ni* lily pads; *pl*
ogitebagoon (JC)

LYRICS: gaagiigidowinan *ni-pl* lyrics

MAGNET:

BE MAGNETIZED: manidoowaabikoowi *vai* be a magnet

MAGNET: manidoobiwaabiko-bagoneyaagin *vii-prt-pl*
magnets [doughnut-shaped]

MAGNETS OF VARIOUS LENGTHS: manidoobiwaabikoon
anooj ekwaagin *ni-pl* magnets of various lengths

MAKE DUST BY DRIVING: bakwenebizo *vai* make dust by driving
(JC)

MANITOU RAPIDS: Manidoo-bawatig *place* Manitou Rapids

MATERIALS: enabadakin *vii-prt-pl* materials

MATH:

DO MATH: maamawibii'ige *vai* calculate, do math or
algaebra

DO MENTAL MATH: asigaginendan *vti* do mental math, use
mental math

MATH FACT: gekendaagwak *vii-prt* math fact ($5 \times 4 = 20$, 5
 $\times 5 = 25$, etc)

MATHEMATICS: agindaasowin *ni* mathematics;
asigibii'igewin *ni* mathematics; asigigindaasowin *ni*
mathematics (GJ); maamawibii'igewin *ni* mathematics
(LM); maamawigindaasowin *ni* mathematics;

zagakibii'igewin *ni* mathematics (NJ, GJ);

asigagindaasowin *ni* mathematics

MENTAL MATH: asigaginendamowin *ni* mental math

ONES: bayezhigwangan *vii-prt-pl* ones [in number sets, place values]

PRODUCT: wenji-dachingaginjigaadeg *vii-prt* product;

wenji-nakwebii'igaadeg *vii-prt* product

REGROUPINGS: daswewaanisijiganan *ni-pl* regroupings (RT)

TALLY SOMEONE: maawandoogim *vta* total, tally s.o.

TALLY: maawandoogindaaso *vai* tally, total things

TENS: memidaaching *vii-prt* tens

THEY GROUP UP TOGETHER: asigindaawidiwag *vai-pl* they group up together [as in birds or animals for migration]

ZERO: bezhishigwaag *vii-prt* zero

MEAT EATER: wiiyaasiwanjige *vai* be a meat eater (NJ)

MEEK: zhaagode'e *vai* be fearful, be meek, be cowardly

MEETING: nakweshkodaadiwin *ni* meeting together

MELT: gaa-ningideg *vii-prt* melt (MS); ningide *vii* melt

MIDDLE EAST: Bingwiikaang *place* Middle East

MIGRATE:

MIGRATE: anda-biboonishi *vai* migrate (NJ)

MIGRATION: aanjigoziwin *ni* migration, movement of residence

LEAVE FOR MIGRATION: maajiino *vai* leave for migration (GJ)

MIGRATE: bimiino *vai* migrate [birds, bugs, animals], pass through (GJ)

RETURN FROM MIGRATION: bagamiino *vai* return from migration

MILK SOMEONE: ziinin *vta* milk s.o.

MILK: ziininiwe *vai* milk

MINNESOTA: Maanazaadiiwaki *place* Minnesota (MS)

MISSISSIPPI RIVER: Misiziibi *place* Mississippi River; Gichi-ziibi

place Mississippi (RD); *also* St. Croix (JC); Mishiziibi
place Mississippi River (NJ)

MISSISSIPPI RIVER [SECTION]: Midaaso-bawatig *place* Mississippi
 River stretch between Lake Bemidji and Wolf Lake

MIST: awanibiisaa *vii* be misty (MS)

MIXED PRECIPITATION: ginagibiisaa *vii* be mixed precipitation
 (LW); ginigawibiisaa *vii* be mixed precipitation (GJ)

MONEY:

CENT SIGN: bigishki-zhooniyaansibii'igan *ni* [cent sign];
 daswaabikoonsibii'igan *ni* [cent sign];
 miskwaabikoonsibii'igan *ni* [cent sign]

CHANGE: bigishki-zhooniyaans *na* change, money, cents

DOLLAR SIGN: daswaabikobii'igan *ni* \$; zhooniyaabii'igan
ni dollar sign \$

MOTOR: waasamoo-maajiishkaajigaans *ni* motor (RT); *also*
 waasamoo-maajiishkaachigaans (ES); *also* akik (ES)

MOUTH WASH: giziibiigigonewaaboo *ni* mouth wash (NJ)

MOVE: aanjigozi *vai* move locale

MULTIPLICATION:

BE MULTIPLIED: dachingagindiimagad *vii* be multiplied
 (JC); dachingaginjigaade *vii* be multiplied (JC); *also*
 dasingaginjigaade (ES, NJ)

COMMUTATIVE PROPERTY: memeshkwajitoong
 dachingagindaasowin *ni* commutative property of
 multiplication

MULTIPLICATION: dachingagindaasowin *ni* multiplication
 (JC); *also* dasingagindaasowin (ES, NJ)

MULTIPLICATION SYMBOL: dachingaginjibii'igan *ni*
 multiplication symbol (JC); gikibii'igan *ni* multiplication
 symbol, letter X (JM); *also* dasingaginjibii'igan (ES, NJ)

MULTIPLY SOMETHING: dachingagindan *vti* multiply s.t.
 (JC); *also* dasingagindan (ES, NJ)

- MULTIPLY: aayaanji-aginjigaade *vii* multiply;
 dachingagindaaso *vai* multiply, perform multiplication
 (JC); dasingagindaaso *vai* multiply (ES, NJ); gikibii'ige *vai*
 multiply, perform multiplication (JM)
- MUSKRAT PLANT: wazhashkwadab *na* muskrat plant; *pl*
 wazhashkwadabiig (NJ), [sticks out of the water]; *also*
 wazhashkobiigashk *ni* muskrat plant; *pl*
 wazhashkobiigashkoon (ES)
- NEST: owasiswan *ni* nest (ES); wadiswan *ni* nest (MS, LW);
 wazonson *ni* nest (GJ)
- NOMINATE SOMEONE: onagim *vta* vote for s.o., nominate s.o.
- NOMINEE: onaginjigan *na* nominee [chosen by others]
- NORTH AMERICA: Mikinaako-minis *place* North America
- NORTHWEST BAY: Nagaajiwanaang *place* Northwest Bay, Ontario;
also Fond du Lac
- NUMBER:
- NUMBER: agindaasowin *ni* number, a count;
 asigibii'iganens *ni* number; gikinawaajibii'igan *ni* number,
 symbol, chart; *pl* gikinawaajibii'iganan
- CERTAIN NUMBER: endasing *vii-prt* certain number, number
 of times
- COMPATIBLE NUMBERS: menwendindiimagakin
 asigibii'iganan *ni-pl* compatible numbers
- NUMERAL: gikinawaajibii'igan *ni* numeric symbol, numeral
 (NJ); zagakibii'igan *ni* numeric symbol, numeral (NJ)
- OBJECT: endoodaagod *vta-prt* object [grammar]
- OBSERVATION: genawaabanjigeng *vai-prt* observations
- OCEAN: zhiiwitaagani-gichigami *ni* ocean
- OCEAN: zhiiwitaaganigam *ni* ocean
- OTTERTAIL LAKE: Biinji-zaaga'igan *place* Ottertail Lake [inland
 lake]
- OVAL-SHAPED: zhaagawaa *vii* be oval-shaped
- OVAL: waawanoogan *ni* oval shape (LM)

PADDLE: abwi *ni* oar, paddle, waterwheel blade; *pl* abwiin

PAPER PLATE: mazina'igani-onaagan *ni* paper plate

PAPER TOWEL: giziininjii'on *ni* paper towel

PAPER [STICKY NOTES]: egokesegin *vii-prt-pl* sticky notes

PARALLEL:

BE PARALLEL: naasaabiigamon *vii* be parallel;

niizhwaabiigamon *vii* be parallel;

ishkodewidaabaanikanaang izhinaagwad *vii* be parallel

PARALLEL LINE: niibidebii'igan *ni* parallel line;

naasaabii'iganan *ni-pl* parallel lines

PARENTHESES: eyedawibii'iganan *ni-pl* parentheses

PATTERN: nayaabisingin *vii-prt-pl* patterns

PECK: danada'ige *vai* peck

PERCENT: bakwebii'igan *ni* percent symbol %; *also* slash \ /
[forward or backward]

PERIOD: dookibii'igan *ni* period; gibichibii'igan *ni* period (GJ);

ishkwaajikidoobii'igan *ni* period (LM); ishkwwebii'igan *ni*

period; ishkwwebii'igaans *ni* period; noogibii'igan *ni* period

PERPENDICULAR: ayaanikeshkaagin *vii-prt* intersecting crossing
perpendicular lines

PERPENDICULAR LINES: wekwaamon *vii* be perpendicular lines [end
of the road]

PITCHER: ziiga'anjigaans *ni* pitcher; *pl* ziiga'anjigaansan

PLANT EATER: gitigaanensiwanjige *vai* be a plant eater (NJ)

PLAY BASKETBALL: zhaabosabiiwebinige *vai* play basketball

POCKET: biindaasowin *ni* pocket

POLITICIAN: wayezhingewinini *na* politician, candidate [dishonest]

POSTAGE STAMP: maajiishkaachigaans *ni* postage stamp (ES)

PRAIRIE: mashkode *ni* prairie, or desert [no trees] (NJ)

PRODUCT: nakwebii'igaade *vii* be a product, answer

PROTRACTOR: waawiyebii'igan *ni* drawing compass, protractor

PUDDLE: waanashkobiiyaa *vii* be a puddle

QUESTION MARK: gagwedwebii'igan *ni* question mark

QUICK: na'ii *vai* be quick; *also* hibernate

QUIVER: biindaagan *ni* quiver; *pl* biindaaganan

QUOTES: giigidoobii'iganan *ni-pl* quotes; inashkebii'iganan *ni-pl* quotes; naabinootawaawibii'iganan *ni-pl* quotes

RAIN FROG: omakakiiwibiisaan *na* rain frog; *pl* omakakiiwibiisaanag

RAIN IN A CERTAIN PLACE: dazhibiisaa *vii* rain in a certain place (MS)

RAIN IN LARGE DROPS: mamaangibiisaa *vii* rain in large drops

RAIN VIOLENTLY: niishkaaajibiisaa *vii* be violent rain (MS)

RAINY LAKE: Gojijiiwi-zaaga'igan *place* Rainy Lake (NJ)

RANGE: APPROXIMATE RANGE: ingoji go esigibii'igaadeg *vii-prt* range, approximate range

READ: READ SOMETHING: ayamitoon *vti* read s.t. (MM)

REASONABLE: wenji-izhibii'igaadeg *vii-prt* reasonable

RECTANGLE:

BE RECTANGULAR CUBE: ginwaako-zhaagawiminagad *vii* rectangular cube

BE RECTANGULAR: ginoo-gakakaa *vii* be rectangular; ginwaako-gakakaa *vii* rectangular; ginwaako-zhaagawaa *vii* rectangular; genoo-gakakaag *vii-prt* rectangle; *pl* genoo-gakakaagin

RED GUT BAY: Nigigoonsiminikaaniwi-zaaga'igan *place* Red Gut Bay on Rainy Lake

REMAINDER: eshkoseg *vii-prt* remainder, answer to subtraction problem

REPRESENTATIVE: giigidoowikwe *na* representative [female]; *also* giigidoowininiikwe; giigidoowinini *na* representative [male]

REPUBLICAN: jejiibajikii *na* republican; gimoodiiwinini *na* republican

RETRIEVE: mooka'asanjigo *vai+o* retrieve things; *also* go back to your old flame

- RETRIEVE SOMETHING: mooka'asanjigo *vai+o* retrieve things
- REVERSE LETTERS: napaajibii'ige *vai* write backwards, reverse letters, write dyslexically
- RIVER OUTLET: zaagidawaa *vii* river outlet; zaagidawijiwan *vii* river outlet
- ROACH: miskwaanjigan *ni* dance roach (NJ); miskwaanzigan *ni* dance roach
- ROCK:
- BEDROCK: asiniiwikaa *vii* be bedrock
- ROW: THINGS THAT CAN BE ARRANGED IN ROWS: naabidesingin *vii-prt-pl* things in rows, things that can be arranged in rows
- ROWS: niibidesijiganan *ni-pl* rows
- RUBBER BAND: zhiibishkaajigan *ni* rubber band (RT); *also* zhiibiigishkaachigan (ES)
- RULER: diba'aatig *ni* ruler
- RUN FAST: gizhiibattoo *vai* sprint, run fast
- RUN SLOWLY: bejibattoo *vai* run slowly
- RUNOFF: niisijiwan *vii* be runoff [liquid] (NJ)
- SALTY LIQUID: zhiiwitaagamin *vii* be salty [liquid]; zhiiwitaaganibii *vii* be salty [liquid]
- SANDSTONE: Bingwi-asiniikaag *place* Sandstone (LM)
- SARDINE: gaa-gichi-maamiidaawashkinewaad giingoozhensag biiwaabikoonsing *na-pl* sardines; giingoozhensag *na-pl* sardines
- SASH: aazhooningwebizon *ni* sash [for pow-wow royalty]
- SAVE SOMETHING: ishkonan *vti* save s.t.
- SAVE SOMETHING: na'inan *vti* save s.t.
- SAW:
- SAW: giishkiboojigan *ni* saw
- POWER SAW: giishkizhigan *ni* power saw (ES)
- SCALP:
- SCALP PEOPLE: bishagaandibebijige *vai* scalp people (NJ); jiigindibebizhiwe *vai* scalp people, take scalps (ES)

- SCALPER: jiigindibebizhiwewinini *na* scalper (ES); gaa-bishagaandibebijiged *vai-prt* scalper (NJ)
- SCORE: mizhodam *vai* score, win jackpot, hit a bullseye, hit a target
- SCRAPE: jiishaakwa'ige *vai* scrape
- SCREW: biimiskwa'igaans *ni* screw
- SECRETARY: ozhibii'igewinini *na* secretary
- SEMI-COLON: aazhawibii'gan *ni* semi-colon; apikanibii'igan *ni* semi-colon; basangaabibii'igan *ni* semi-colon; jiibiingwetawibii'igan *ni* semi-colon; nagishkodaadiibii'igan *ni* semi-colon
- SENATOR: dibaakonigewinini *na* senator, lawyer, judge
- SENTENCE: giigidowin *ni* sentence
- SHALLOW: baagwaa *vii* be shallow; dakwiindimaa *vii* be shallow [body of water]
- SHAPE:
- POINTED OBJECT: bejiishkaagin *vii-prt-pl* points, squares, triangles, pointed objects [as in shapes]
- SHAPES: eyizhinaagwakin *vii-prt-pl* shapes; ezhijiiyaagin *vii-prt-pl* shapes (JM); ezhikodegin *vii-prt-pl* shapes
- SHED SKIN: zhiigotaa *vai* shed skin (ES, GJ)
- SHOE:
- FLAT SHOES: desakizinan *ni-pl* flat shoes
- FLIP FLOPS: nabagakizinan *ni-pl* flip flops
- HIDE MOCCASIN: bashkwegino-makizinan *ni-pl* hide moccasins; bashkweginokizinan *ni-pl* hide moccasins (ES); bashkweginwekizinan *ni-pl* hide moccasins (NJ)
- HIGH-HEELED SHOE: ishpidoondanekizinan *ni-pl* high-heeled shoes, "spikes"
- SHOE: makizin *ni* shoe, tire
- MOCCASIN CUFF: waakaagwaajigan *ni* moccasin cuff
- MOCCASIN TONGUE: apiingwe'igan *ni* moccasin tongue
- MOCCASINS: jiiibodoonekizinan *ni-pl* old-fashioned moccasins [pointed toe]

OVERSHOES: biitookizinan *ni-pl* overshoes

RABBIT MOCCASINS: waaboozodoondanekizinan *ni-pl* rabbit moccasins [pointed toe moccasin, cut and folded] (NJ)

RUBBER BOOTS: bimaadagaazii-makizinan *ni-pl* rubber boots, waders

SANDAL: gizhaate-makizinan *ni-pl* sandals

SOREL BOOTS: waasakizinan *ni-pl* shiny shoes [Sorel boots] (EO)

TENNIS SHOES: bimibatoo-makizinan *ni-pl* running shoes

WEAR SHOES WITH NO SOCKS: biikookodookizine *vai* wear shoes with no socks; babiikwaakodookizine *vai* wear shoes without socks; mamegookizine *vai* wear shoes without socks

WHITE MAN SHOES: mitigwakizinan *ni-pl* white man shoes

WINTER BOOTS: bigiimakizinan *ni-pl* Sorels, winter boots

SIGN [MAKE SIGNATURE]: daangigwanebii'ige *vai* sign, make signature; daangigwanenige *vai* sign, make signature; daanginibii'ige *vai* sign, make signature

SING:

FEMALE SINGER: zhaabowekwe *na* female singer [sings above]

LEAD SINGER: gaa-niigaanii'amaazod *na-prt* lead singer; gaa-nitami-gaandowed *na-prt* lead singer

PLEASANT VOICE: minogondashkwe *vai* have a pleasant voice

SHRILL VOICE: wiisakwe *vai* have shrill voice, give a piercing scream

SING A PUSH UP: aandanaamo *vai* sing a push up

SING AN OCTAVE ABOVE: zhaabowe *vai* sing an octave above [female]

SING CHORUS: nakwebijige *vai* sing chorus [catch the song]

SING HIGH: ishpaabiiginige *vai* sing high (ES)

SING TO ONE'S SELF: nakwe'amaazo *vai* sing to one's self

(ES)

SINGERS: *nakwe'amaazoowininiwag na* singers (GJ)

SOUND BAD: *maazhitaagozi vai* sound bad

SOUND HIGH: *ishpowe vai* sound high (KP)

SOUND LOW: *dabasowe vai* sound low

THERE IS A TAIL: *ozowaamagad vii* there's a tail [as of a song]

UNAPPEALING VOICE: *maazhingondaagane vai* have an unappealing voice

VERSE, CHORUS SINGERS: *nakwe'amaagewininiwag na* [verse] singers, chorus; *nakwebijigewininiwag na-pl* chorus singers [those who catch the song]

SIT IN ROWS: *niibidesin vii* lie in a row

SKINNY DIP: *aagonige-bagizo vai* go skinny dipping

SLASH SYMBOL:

BACKWARD SLASH: *azhebii'igan ni* backward slash \

FORWARD OR BACKWARD SLASH: *bakwezhii'igan ni* forward or backward slash \ /

FORWARD SLASH: *giishkibii'igan ni* forward slash /; *nawebii'igan ni* forward slash /

SLEEP ON THE WAY: *bimi-nibaa vai* sleep on the way

SLEET: *mikwamibiisaa vii* sleet, hail; *also mikwamibiisaan* (NJ); *mikwamiwibiisaa vii* sleet (GJ)

SLITHER OUT OF SKIN: *zhegidoodetaa vai* slither out of skin (LM)

SLITHER OUT: *zhiigotaa vai* slither out (MS)

SMELL SOMETHING BAD: *maazhimaanjige vai* smell s.t. bad

SNAKE SKIN [SHED]: *zhiigotaawayaan ni* old snake skin, the shedded skin; *getekonayaan ni* old skin [snake]

SNOW MELTS: *zhakipon vii* snow melts as it hits ground or doesn't last long

SNOWMOBILE: *zhooshkoodaabaanens ni* snowmobile (ES); *also biikogo'aan ni* snowmobile (ES)

SOIL:

BE A CERTAIN TYPE OF SOIL: *inakamigaa vii* be a certain type of soil [earth material]

HETEROGENEOUS SOIL: *eyinakamigaag vii-prt*
heterogeneous soil

SOIL HETEROGENEITY: *ayinakamigaa vii* soil heterogeneity

SOLID: *mizaatigo- pv* be solid; *mizaatigwaakwad vii* be whole, be solid [wood-like]

SOLVE SOMETHING: *giizhendan vti* solve s.t.

SOUTHERN THUNDERBIRD LOUSE: *zhaawanodikom na* southern thunderbird louse; *pl zhaawanodikomag*

SPACE: *aanzwebii'igan ni* [space between written words]

SPHERE:

BE SPHERICAL: *bikwaakwadoominagad vii* be spherical (NJ)

SPHERE: *waawiyeminagad vii* be spherical;
waawiyeyaaminagad vii be spherical

SPIRAL:

BE SPIRALED: *biimisko-ayaamagad vii* spiraled

SPIRAL: *biimiskobii'igan ni* spiral

SPONGE: *agonjigaans ni* sponge

SPONTANEOUSLY: *biinizikaa pc* spontaneously; *biinizikaa- pv*
spontaneously

SPRING: *mookijiwan vii* spring [water]; *mookijiwanibiise vii* be an artesian well, be a spring

SQUARE: *gakakaa vii* be square; *gekakaag vii-prt* square; *pl*
gekakaagin

SQUEEZE AND STRETCH SOMETHING: *ziinibidoon vti* squeeze and stretch s.t. out (LM)

ST. CROIX RIVER: *Gichi-ziibi place* Mississippi (RD); *also* St. Croix (JC)

ST. LAWRENCE RIVER: *Gichigami-ziibi place* St. Lawrence River (LM, AC); *Gichigamiiwi-ziibi place* St. Lawrence River (NJ)

ST. MARY'S RIVER: *Michigami-ziibi place* St. Mary's River

STAND IN LINE: *niibidegaabawi vai* stand in a line

STAY THE WINTER SOMEWHERE: *biboonishi vai* stay the winter somewhere

STEAM RISES FORCEFULLY: *baashkineyaabowate vii* steam rises forcefully [tea kettle or geyser] (NJ)

STEEP ROAD: *ashawemon vii* be slanted road [side to side] (ES)

STICKY NOTE: *bezagwaag mazina'igan ni* sticky note; *pl bezagwaag mazina'iganan*

STINK SOMETHING UP: *maazhimaagwachige vai* stink s.t. up

STOP OVER: *gabeshi vai* stop over, camp

STORE:

STORE FOOD: *na'enimo vai* cache, store food for later; *na'enimonike vai* store food for later (GJ, NJ)

STORE FOR LATER: *asanjigo vai+o* store things, store for later

STORE SOMETHING: *na'etoon vti* store s.t.

STOVEPIPE: *okijaabik ni* cylinder, stovepipe

STRETCH HIDE: *naazhaga'ige vai* stretch [hide] (LM); *also naazhiiga'ige*

STUCK:

BE STUCK: *agwii vii* stick, be tacky, glue to things

STUCK TO METAL: *agwaabikadin vii* be stuck to metal or ice because of cold; *agwaabikaji vai* be stuck to metal or ice because of cold; *agwaabikidenaniwewaji vai* get one's tongue stuck on cold metal, glass, ice

SUBJECT: *endoodang vai-prt* subject [grammar]

SUBTRACTION SYMBOL: *mamigaginjbii'igan ni* subtraction symbol (JC); *miigiwebii'igan ni* subtraction symbol; *odaapinibii'igan ni* subtraction symbol; *odaapinigaadebii'igan ni* subtraction symbol; *azhebii'igan ni* subtraction symbol

SUN:

SUN ONE'S SELF: abaasandeké *vai* sun one's self; *also*
baasandeké (ES); abaasindeké *vai* sun one's self (NJ)

WARM IN THE SUN: abaaso *vai* warm in the sun (LW)

SWAMP: mashkiig *ni* swamp

SYMBOL:

@: abibii'igan *ni* @; @: dazhibii'igan *ni* @

ABSTRACT SYMBOL: naabendamobii'igan *ni* symbol of idea
(NJ)

EM DASH: akawebii'igan *ni* EM dash writing symbol;
wanishkebi'igan *ni* EM dash

IDEOLOGICAL SYMBOL: naabiingwebii'igan *ni* symbol [face
of an idea]

NUMERIC SYMBOL: gikinawaajibii'igan *ni* numeric symbol,
numeral (NJ); zagakibii'igan *ni* numeric symbol, numeral
(NJ)

POUND SYMBOL #: dibaabiishkoojiganebi'igan *ni* pound
symbol [weight] #

SYMBOL: gikinawaajibii'igan *ni* number, symbol, chart; *pl*
gikinawaajibii'iganan; inaabishkibii'igan *ni* symbol;
naabishkaagebi'igan *ni* symbol (GJ); wiindamaabii'igan *ni*
symbol (LM)

SYRINGE: wiikwa'ibaans *ni* syringe; *pl* wiikwa'ibaansan

TADPOLE:

TADPOLE: boodoonh *na* tadpole; *pl* boodoonyag; boodoons
na little tadpole; *pl* boodoonsag

TADPOLE WITH LEGS: okaadi-boodoonh *na* legged tadpole;
pl okaadi-boodoonyag

TAIL: ozowaa *vii* have a tail

TALLY: maawandoogindaaso *vai* tally, total things

TALLY SOMEONE: maawandoogim *vta* total, tally s.o.

TAPE:

MASKING TAPE: apikiwasigan *ni* masking tape

TRANSPARENT TAPE: apikiwasigan waabishkaasinok *ni*

transparent tape

TEST OBJECT [BAG OF TEST OBJECTS]: mashkimod aabajichiganan *ni*
bag of test objects

THERMOMETER: diba'izhiwebanaakoons *ni* thermometer (KP); *also*
gaa-dakwanjigaadeg

THOUGHT BUBBLE: naanaagadawendamobii'igan *ni* thought bubble
[for comics]

THUNDERBIRD LOUSE: animikiiwidikom *na* thunderbird louse; *pl*
animikiiwidikomag

TILTED: ashawesin *vii* be tilted; ashaweyaa *vii* be tilted

TIRE: detibised ozid *vai-prt* tire (LM); makizin *ni* shoe, tire

TOMAHAWK: waagaakwado-bagamaagan *ni* tomahawk

TOOTH:

CHECK SOMEONE'S TEETH: naanaagajitamaw owiibid *vta*
check s.o. teeth (NJ)

CLEAN TEETH WITH TOOTHPICK OR FLOSS: zaagida'aakojii
vai pick the crap out while cleaning teeth, throw out the
manure

HAVE A LOOSE TOOTH: geshishawaabide *vai* have a loose
tooth (NJ); *also* geshawaabide (RT)

HAVE A REPLACEMENT TOOTH: aandaabide *vai* have a
partial, have a replacement tooth

HAVE A TOOTH EXTRACTION: zaagaabide *vai* have a tooth
extraction (NJ); *also* have a tooth erupt (ES)

HAVE A TOOTH ERUPT: zaagaabide *vai* have a tooth erupt
(ES); *also* have a tooth extraction (NJ)

HAVE ALL OF ONE'S TEETH: waakaayaabide *vai* have all of
one's teeth (NJ)

HAVE SHARP TEETH: gaashaabide *vai* have sharp teeth
[dinosaur-like] (NJ)

INCISOR: niigaanaabid *ni* incisor; *pl* niigaanaabidan (NJ)

MOLAR: ishkweyaabid *ni* molar; *pl* ishkweyaabidan (NJ)

NEW TOOTH PUSHES OUT THE OLD: *zaagiji-aandaabide vai*
new tooth coming in pushes out old teeth (NJ)

TORNADO:

BE A TORNADO: *wese vii tornado* (MM)

TORNADO: *Mizhakiinoodin name* Tornado

TORNADO: *gaa-gizhibaabizod vai-prt* tornado

TORNADO SPIRIT: *bisipisidoosh na* tornado, tornado spirit
(NJ); *Misibidoosi name* Tornado Spirit

TRAIL [AIR BUBBLE]: *biisitoo vai* leave an air bubble trail (NJ, GJ)

TRANSPIRATION: *bagidinaamo mitig vai* transpiration (AG);
bagidinaamobiig ni transpiration (GJ); *bagidinaamobiite vii*
transpiration

TRAY: *desinaagan ni* tray; *pl* desinaaganan

TREASURER: *zhooniyaawinini na* treasurer

TREATY: *diba'amaadiwin ni* treaty; *gaa-izhi-indwaa vta-prt* treaty
(LM); *zhooniyaawogimaa na* treaty (MM)

TREE:

HOLLOW TREE: *bizhishigwaakozi vai* be hollow tree

TREE WITH NO BRANCHES: *bizhishigwaatig na* tree with no
branches (GJ)

TRIANGLE:

BE TRIANGULAR: *nising bajiishkaa vii* it is a triangle

BE TRIANGULAR: *niso-bajiishkaa vii* be triangular

EQUILATERAL TRIANGLE: *naasaab bejiishkaagin*
negishkodaadakin vii-prt-pl equilateral triangle; *also*
intersecting lines with same internal angles (LM); *nising*
ezhi-jiibwaag vii-prt equilateral triangle (NJ)

ISOSCELES TRIANGLE: *niizho-naasaabi-bajiishkaa vii-prt*
isosceles triangle

SCALENE TRIANGLE: *nawekidebajiishkaa vii* scalene triangle

TRIANGLE: *nesojii-ayaag vii-prt* triangle; *nising ezhi-*
jiibwaag vii-prt triangle

TRIBAL CHAIR: *eshpabid vai-prt* tribal chair

TRIBAL CHIEF: ogimaakaan *na* tribal chief

TRIBAL REPRESENTATIVE: maada'okiisi *na* tribal representative (NJ); *pl* maada'okiisiwag; maada'okiwinini *na* tribal representative (NJ)

TRIBUTARY: zhiiyoobishenh *ni* tiny stream, small tributary, delta channel (LM)

TSUNAMI: bakiteyaashkaa *vii* tsunami (TS)

TUNDRA: dootoogakimigaa *vii* spongy ground, tundra

TURBINE: maajiishkaajigan *ni* engine, turbine (RT); *also* maajiishkaachigan (ES)

UNCOVER BEDROCK: mitaabikwe *vai* uncover the bedrock

UNDER A ROCK: anaamasin *pc* under a rock; anaamaabik *pc* under a rock

UNDER THE SNOW: zhaagobiiwanibiisaa *vii* water under the snow, slushy snow (MM)

UNDERGROUND: anaamakamig *pc* under the ground

UNDERNEATH: anaami- *pv*, *pn* underneath

UNEVEN GROUND: maanakamigaa *vii* be lumpy uneven ground; mamaanikaanikaamagad *vii* uneven, bumpy ground (AG)

UP [GO UP]: ishpiigwiimagad *vii* go upward (AG)

USE COMPLETELY: zhiigonan *vti* use all of s.t., empty s.t. out

VAPOR:

VAPOR COMES FROM SOMEWHERE: ondasaabate *vii* vapor comes from somewhere (LW)

VAPOR: inaabatebiigad *vii* be vapor [water in smoke-like form] (GJ)

VENERIAL DISEASE:

HAVE CLAMIDIA: bookazaawi *vai* have chlamydia (ES)

VENERIAL DISEASE: wiinaapine *vai* have venereal disease

VERTEX: endazhi-bajiishkaag *vii-prt* vertex; ezhi-jiiwbag *vii-prt* vertex

VEST: gibide'ebizon *ni* vest

VINEGAR: zhiiwaaboo *ni* vinegar

VOICE CHANGES: bakaanigondaagane *vai* have one's voice change [puberty]

VOLCANO RUMBLES: jakanaamose *vii* rumble [as of a volcano] (LM)

VOMIT [PROJECTILE]: aayaagadese *vai* projectile vomit

VOTE:

VOTE: biinjwebinige *vai* vote

VOTE FOR SOMEONE: aazhidebii'wi *vai* vote for s.o. (NJ);
biinjwebinigetaw *vta* vote for s.o.; onagim *vta* vote for s.o.,
nominate s.o.

VOTE FOR SOMETHING: biinjwebinigetan *vti* vote for s.t.

VOTE SOMEONE IN: aazhidebii'/aazhidebii'w-/ *vta* vote s.o.
in; aazhidebii'wi/aazhidebii'w-/ *vta* vote him in (NJ)

WAFU UP: inaabate *vii* waft up in a certain way, waft to a certain
place; ishpaabate *vii* waft up; ombaabate *vii* waft up

WAR:

WAR BONNET: waakaakosijigan *ni* war bonnet (ES); *pl*
waakaakosijiganan

GO TO WAR: andobani *vai* go to war (NJ); nandobani *vai* go
to war

THUNDER WAR CLUB: animikii-bagamaagan *ni* thunder war
club

WAR CLUB: baashkaakondibe'igan *ni* war club [head
splitter]; bakwaakwado-bagamaagan *ni* war club

WAR DANCE: bwaanzhii-niimi'iding /bwaanzhii-niimi'idi-/
vai they do a war dance (LM); bwaazhii-niimi'iding
/bwaazhii-niimi'idi-/ *vai* they do a war dance (ES)

WAR PAINT: zhizhoobii'iganan *ni-pl* [war] paints

WAR WHOOP: zaasaakwe *vai* war whoop

WARM LIQUID: giizhooshkobiite *vii* be lukewarm liquid (GJ);
giizhoowaagamin *vii* be lukewarm liquid (LW)

WARM RAIN: giizhoobiisaa *vii* be warm rain

WARM WIND: *giizhoonowe vii* be warm wind (MM);

giizhooyaanimaad vii be warm wind (NJ)

WASHER: *ataagaans na* large washer [for nuts and bolts]; *pl*

ataagaansag

WATER:

BEADING OR DOMED WATER CONCENTRATION: *waagibiisin*

vii form a bead of water, form a dome of water

BEADING WATER: *wawikobiisin vii* water drops bead (RT)

GROUND WATER LEVEL: *epiichibiikamigaag vii-prt* level of water in ground

SURFACE WATER TENSION: *ezhi-okobiising vii-prt* surface water tension (JC)

SWAMP WATER: *waabashkiki wenjibiising vii-prt* water from swamp

WATER DENSITY: *okobiisin vii* water becomes more dense, pools, comes together (JC)

WATER DRAWN INTO GROUND: *wiikwanaamobiig ni* water drawn into ground

WATER LEVEL: *epiichibiig vii-prt* level of water;

epiichibiiyaag vii-prt level of water

WATER MANAGEMENT: *ezhi-ganawenjigaadeg nibi vii-prt* water management; *also* hoard water

WATER OF VARIED TEMPERATURE: *nibi bebakaan epiitaagamisingin vii-prt* water of different temperatures

WATER POOLS: *okwaagamisin vii* [water] pools (ES)

WATER PROPERTY: *izhi-okobiisin vii* water has a certain characteristic or property [way it pools]

WATER SURFACE: *wagidibiig pc* water surface, on the water

WATER TABLE: *maawandoojiwan vii* there is a water table [water gathers at a certain level]; *waanzhibiisin vii* there is a water table [water dens at a certain level]; *waanzhibiiyaa vii* there is a water table [water dens at a certain level]

WATER TENSION: *waawiyeminagobiisin vii* water tension

(RT)

WATER USAGE: enaabadak nibi *vii-prt* water usage, how water is used

WAVE:

BE WAVES: giyaashkaa *vii* be waves

BE WHITE CAPS: waasaashkaa *vii* be white cap waves (ES);

waabaashkaa *vii* be white cap waves (GJ);

mamaangaashkaa *vii* be white cap waves; *also* mangaashkaa

CRASHING SOUND OF WATER: chimadwejiwan *vii* be crashing sound of water

SLAMMING WAVE: bapateyaashkaa *vii* slamming waves, breaking waves (AG); *also* bapagiteyaashkaa (ES)

WAVE: digow *na* wave; *pl* digowag

WAVES SOUND: madweyaashkaa *vii* waves are making sound

WAX PAPER: bimide-mazina'igan *ni* wax paper

WEAK: zhaagoozi *vai* be weak; zhaagwaa *vii* be weak

WESTERN HEMISPHERE: Anishinaabewaki *place* Western Hemisphere

WHEEL: detibiseg *vii-prt* wheel (ES); gaa-ditibiseg *vii-prt* wheel (NJ); gaa-waawiyebideg *vii-prt* wheel (AG)

WHITE FISH BAY: Noodadikamegwaaning *place* White Fish Bay (NJ); Noodikamegwaaning *place* White Fish Bay (ES)

WIN: bakinaage *vai* win; gabenaage *vai* win a contest

WIND:

INTERMITTENT WIND: bapagamaanimad *vii* intermittent wind

WARM WIND: giizhaanimad *vii* be warm wind (LW)

WIND CHANGES DIRECTION: washkiyaanimad *vii* wind changes direction; gwekaanimad *vii* wind changes direction

WIRE:

DOWNED LINES: *biiwaabikoonsan gewaabiigisingin ni-pl*
downed lines (RT)

WIRE: *biiwaabikoons ni* wire

WIRE ROLL: *wiweginigaadegin biiwaabikoon ni-pl* rolled
wires

WIRE STRIPPER: *moozhwaagani-giishkibijigan ni* wire
stripper

WISCONSIN: *Wazhashkwadoong place* Wisconsin; *Wiishkoonsing*
place Wisconsin

WOOD:

DRY WOOD: *mishiiwaatig ni* dry wood (ES)

GREEN WOOD: *ashkaatig ni* green wood (NJ); *ishkaatig ni*
green wood (ES)

WORD: *ikidowin ni* word

WRING SOMETHING OUT: *ziikoobiiginan vti* wring s.t. out;
ziiniskoobiiginan vti wring s.t. out, twist s.t. out

WRING WATER OUT WITH A STICK: *ziinikoobiyaakwa'an vti* wring
water out of s.t. with a stick

WRITE:

CONNECT SOMETHING BY WRITING: *aanikebii'an vti* connect
s.t. by writing

TYPE: *bakitebii'ige vai* type, keyboard, print by hand

WRITE A BORDER: *gakakibii'ige vai* write a border, square,
or box around things

WRITE BACKWARDS: *azhebbii'ige vai* write backwards;
napaajibii'ige vai write backwards, reverse letters

WRITE CALLIGRAPHY: *zazegaabii'ige vai* write calligraphy

WRITE CURSIVE: *wewaagibii'ige vai* write cursive

WRITE IN ITALICS: *aaswaakobii'ige vai* write in italics;
aatwaakobii'ige vai write in italics

WRITE UPSIDE DOWN: *aaboojibii'ige vai* write upside down
[inside out]; *ajijibii'ige vai* write upside down

ZERO: *bezhishigwaag vii-prt* zero

ZIP-LOCK BAG: giboobijigani-mashkimodens *ni* zip-lock bag

